BON DIA Aruba

Diaranson, 28 di Juni, 2006 | Website: Bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin

Landsrecherche ta investigando e caso

Homber a entrega keho di maltrato contra tres agente di Polis

Lesa pagina 2.

Tin tur indicacion cu

Specialista di wowo dr. Wolter lo apela sentencia contra AZV

Lesa pagina 3.

Si nos Parlamento tabata funciona debidamente

Masha tempo e Gobierno aki lo a wordo manda cas caba

Segun sindicalista local

Lesa pagina 3.

Corte na Hulanda no ta lage bay un institucion pa tratamento

Mama ta admiti di a mata su cuater yiunan recien naci

Lesa pagina 8.

Despues di persecucion

Polis ta gara ladronnan di kiebro cu a pone resistencia

Nan a wordo calma cu klop

Lesa pagina 9.

Famia a acudi na pueblo pa pidi yudansa

Ciudadano cu por cura di cancer ta wordo nenga dor di AZV pa haya operacion



ORANJESTAD – Despues di a busca tur posible solucion, ayera famianan di un ciudadano cu ta pasando den su malesa di cancer a acudi na comunidad pa pidi yudansa.

Ta asina cu yiu muhe di sra. Eliza Duym cu ta luchando pa dos aña a splica e situacion. A wordo mustra cu e docternan di AZV a bisa cu no tin mucho cos pa haci y ta simplemente warda. E famia a acudi na pueblo p ayuda nan colecta 8 mil dollar pa asina por paga pa e persona por haci su operacion. E famia a habri un cuenta di banco na Aruba Bank caminda tur esnan cu kier yuda por haci esaki. Lesa pagina 4.

E nomber oficial ta "Centro di Rehabilitacion J.R.Th. "Ochi" Oduber"

Centro Dakota a celebra su 10 aña di existencia



ORANJESTAD – E nomber oficial di Centro Dakota ta "Centro di Rehabilitacion J.R.Th. 'Ochi' Oduber". Asina e director di e departamento encarga cu asuntonan di adiccion, sr. Nassy a duna di conoce durante un conferencia di prensa, na ocasion di celebracion di 10 aña di existencia di e centro. Un centro cu a cuminsa chikito pero cu awor a amplia exitosamente. Ariba foto por mira momento di e celebracion cu a tuma lugar. Bon Dia Aruba ta felicita e personal di Centro di Rehabilitacion J.R. Th. Ochi Oduber cu e logro aki y ta desea nan hopi exito cu nan tremendo trabou. Lesa pagina 23.

Landsrecherche ta investigando e caso

Homber a entrega keho di maltrato contra tres agente di Polis



ORANJESTAD – E homber Andre Rafael Gomez, un adicto conoci pa Polis, a entrega keho di maltrato na Landsrecherche contra tres agente di Polis.

Ayera Gomez a presenta na redaccion di Bon Dia Aruba, caminda por a mira cu el a sufri sla na su wowo drechi. Gomez, a duna di conoce cu e kier denuncia e abuso cu a pasa cu su persona.

Ta asina cu e hecho cu Gomez ta un adicto y un conoci di Polis, no kiermen cu mester sera porta pe y no ta atende. Bon Dia Aruba a atende sr. Gomez mescos cu ta trata cualkier persona cu tin un problema y cu mester di atencion.

Gomez a splica cu dialuna 26 di Juni, el a bay haci denuncia na Landsrecherche contra tres agente di Polis cu a maltrate.

E maltrato aki, segun Gomez a tuma lugar diadomingo den oranan di anochi den Sint Maartenstraat banda di unda e ta biba.

Segun Gomez, prome e tabata cana cu un muhe y diripiente un auto Blazer cu velosidad a pasa den e caminda aki y por poco a dale. El a bisa cu si e no a bula un banda, e Blazer lo a dale. Despues el a papia cu su casa, kende lo tin dos yiu cu un agente di Polis. Aparentemente tabatin un discusion entre su casa y e agente di Polis y ta e agente di Polis a pasa cu e Blazer den Sint Maartenstraat y a hera di dale.

Gomez a bay warda di Polis San Nicolas pa haci un denuncia y segun Gomez, e comandante na warda a scuche y despues a harie y a bise cu e por bay Landsrecherche si e kier pa haci denuncia. Gomez a bira bay y a bisa e comandante di warda cu e ta mescos cu e agente di Polis cu a hera di dale cu auto. E comandante di warda a yame pero segun Gomez a sali bay y a subi su bicicleta y a bay cas.

Gomez a sigui bisa cu na cas el a topa cu e agente di Polis y a bise cu e ta sospecha cu e agente lo a yama su coleganan pa nan no atende. Segun Gomez, el a bisa e agente cu dialuna e lo bay Landsrecherche pa haci denuncia. Gomez a sigui bisa cu el a sali for di cas y un rato despues un auto di Recherche a presenta. El a mira e comandante di warda y un miembro di Recherche. Segun Gomez, e kier a core bay pero e miembro di Recherche a gare y bente abou. Gomez a sigui bisa cu e ora ey e comandante di warda a bay riba dje y a dale cu un obheto color preto na su cara cu consecuencia cu el a sufri un kap na su wenkbrauw drechi. Despues di esaki, segun Gomez, tanto e comandante di warda como e miembro di Recherche a dale cu skop na su curpa. Segun Gomez el a entrega na Landsrecherche un declaracion di dokter di e maltrato cu el a sufri y awor tin un investigacion andando contra e tres agentenan di Polis. El a bisa cu e kier pa haci husticia pa e abuso cu e tres agentenan di Polis a haci cune. Pa prueba cu loke e ta bisando ta e berdad, Gomez a entrega na Bon Dia Aruba, un copia di e procesverbaal di su denuncia haci na Landsrecherche. Esei ta nifica cu Landsrecherche lo cuminsa un investigacion caminda lo bay interoga tur e agentenan di Polis pa asina saca afo kico realmente a pasa y determina si ta persigui e agentenan di Polis of no.

MPA a para banda di Pueblo , unda Sr. Lampe tabata?

Rudy Lampe awor ta purba di kita atencion di e decepcionan di pueblo

Door di bin over di e daggeldvergoeding



ORANJESTAD – Segun partido MPA Rudy Lampe a desfrauda pueblo. Ni cuanto placa bo entrega bek awo e no ta cambia cu bo a laga pueblo para su so. Pueblo ta pasando den duro. Pueblo di baña por paga su cuentanan. Ora medidanan a bin Sr Lampe a bisa cu e ta contra di nan. Pero loke ta importante ta si bo ta demostra tambe cu accion y no cu palabra so. Pueblo a keda desfrauda pasobra tabata mas importante pa sr. Lampe pa bai Sint Maarten cu MEP en bes di manifesta.

Ni na e manifestacion di sindicatonan, cu no tabata politico, e no a participa. Bay Sint Maarten tabata mas importante. Despues cu a anuncia cu lo bin cu un manifestacion grandi diahuebs, toch sr. Lampe a biaha hunto cu MEP pa Hulanda. E biaha ey tabata mas importante cu ta a Aruba para banda di e pueblo, hunto cune demostra contra e medidanan. Pueblo a keda para su so. Pueblo a keda desfrauda. Sr. Lampe ta papia pero ora mester di accion y curashi e no a presenta. Pueblo a critica esaki fuertemente. Nan a keda decepciona. Sr. Lampe su defensa pa kico e mester a bay Hulanda ta pasobra e mester defende e derechonan di nos Arubianonan. Pero kico a pasa. Ora sr. Lampe a ricibi e nota di Minister Pechthold cu ta trece cune cu nos ta perde nos mesun cuerpo policial, OM y PG, Sr Lampe a bay di acuerdo cune mesora. Ni 5 minuut cu e tabatin e papel. Sr. Lampe a bay di acuerdo pa entrega nos derechonan cu nos a lucha pe. Sr. Lampe ta di acuerdo cu nos ta bay bek prome cu status aparte. Sr. Lampe ta di acuerdo cu nos lo cay completamente bou Hulanda.

Pa kico e kier pa e PG bay? Djis pasobra sr. Lampe tabatin un experiencia amargo pueblo tin cu entrega nos PG, OM y cuerpo policial? Asina sr. Lampe ta defende nos pais? Atrobe pueblo a keda desfrauda. Enbes di para cu pueblo e ta biaha y na Hulanda e ta entrega nos autonomia mesora. Pesey sr. Lampe awo ta purba di kita attencion di e desepcionan di pueblo dor di bin papia di e daggeldvergoeding.Cu esaki ta halto y por bin cambio den die nun hende ta descuti .

Tur e otro biahanan cu sr. Lampe a bay viaha e no a bisa nada y a usa e placa duna na tur parlamento. Duna e placa na un instancia caritativo ta bunita pero e no ta kita cu sr. Lampe a laga pueblo para su so. Loque ta mas grave ainda ta cu a bay di acuerdo pa entrega nos autonomia na Hulanda. Duna e placa bek cu bo a ricibi pa defende nos pueblo ta corecto mirando cu Sr Lampe no a defende nos pais pero a bay di acuerdo pa entrega nos autonomia.

Algo cu nos pueblo a lucha masha aña pa logra.Duna un parti di e dag geldvergoeding no ta cambia e berdad y e hecho cu pueblo a keda desfrauda. Para banda di e pueblo, cana cune den un demostracion, demostra e mesun curashi cu e pueblo pa manifesta, defende nos pais y no entrega mesora na Hulanda. Esey ta yuda bo pueblo. Esey ta defende bo pueblo. Duna placa na instancia caritativo ta algo priva y personal y no mester use pa hasi un tema politico.. Laga e ayudo caritativo na e fundacionnan afo di politica. Esey no ta bay yuda e fundacionnan. E no ta cambia cu bo a laga pueblo para su so. E no ta cambia cu bo a entrega nos autonomia den man di Hulanda.

Tin tur indicacion cu

Specialista di wowo dr. Wolter lo apela sentencia contra AZV

ORANJESTAD – E sentencia di diaranson 14 di Juni, caminda tres specialista di wowo a perde nan caso contra AZV, lo wordo apela. E mesun dia ey, Bon Dia Aruba a entrevista abogado mr. Oomen, kende ta representa dr. Wolter, caminda a puntre si e ta kere cu lo ta necesario pa apela e caso. Mr. Oomen a duna di conoce na Bon Dia Aruba e dia ey, cu tin ingredientenan den e sentencia cu ta mustra cu tin posibilidad pa apela e caso. Sinembargo e abogado ta desea di consulta prome cu su cliente.

Dialuna Bon Dia Aruba a haci un entrevista cu abogado mr. Oomen, pa mira si ya a fiha un posicion. E abogado a duna di conoce cu ainda e tin cu delibera cu dr. Wolter y cu awor cu a bin cambio den ley, tin un plaso di tres siman o sea te dia 5 di Juli pa por apela e caso.

Bon Dia Aruba a puntra mr. Oomen si ainda e ta keda cu su punto di bista cu tin ingredientenan pa apela e caso. Mr. Oomen a splica cu e ta casi sigur cu su cliente dr. Wolter lo apela e caso pero ainda e falta di papia cu abogado mr. Swaen, kende ta representa e otro dos specialistanan esta dr. Jacobs y dr. Ayala.

Den e sentencia di 14 di Juni, Hues den su evaluacion ta mustra cu e specialistanan di wowo a mustra cu AZV na Aruba tin monopolio y ta AZV ta stipula e tarifa cu e ta dispuesto pa paga. Hues ta haya cu esaki ta trece cune cu AZV tin un obligacion especial pa cuido pa cu e specialistanan di wowo. E pregunta ta si AZV a cumpli cu esaki y Hues no ta haya cu esaki ta e caso.

Hues ta mustra cu AZV a limita su mes di negosha cu VMSA, un organisacion di cual dos di e specialistanan ta miembro. Hues a mustra cu tur e specialistanan, cu excepcion di e specialistanan di wowo, a bay di acuerdo cu e acuerdo cu VMSA a yega cu AZV y a firma e acuerdo. E acuerdo ta encera cu cada specialista lo haya pa aña 175 mil florin pa nan consultorio.

Hues ta remarca cu AZV mester tabata sa of mester por a sospecha cu e tarifa cu nan a ofrece pa e specialistanan di wowo, mirando e circumstancianan, evidentemente no tabata husto.

Di otro banda Hues a mustra tambe cu AZV a haci calculacionnan cu e reduccion di tarifa y cu esaki lo no ta un resultado inaceptabel pa e specialistanan di wowo.

Hues ta haya cu si AZV bay negosha atrobe cu e specialistanan di wowo pa un tarifa, esaki lo crea un situacion caminda lo mester negosha cu e otro specialistanan tambe. Hues ta di opinion cu e interes di e tres specialistanan di wowo ta pisa menos pa bay aproba nan demanda.

Otro luna mr. Oomen mester entrega e apelacion contra e sentencia aden, sino e tempo stipula pa ley a transcuri y consecuentemente no por apela e caso mas.

Si nos Parlamento tabata funciona debidamente

Masha tempo e Gobierno aki lo a wordo manda cas caba

Segun sindicalista local



ORANJESTAD - Si Parlamento di Aruba tabata funciona, e Gobierno di Gabinete Oduber no tabata sinta mas y lo a bai cas masha tempo caba. Esaki tabata palabra di sindicalista Anselmo Pontilius e siman aki riba e situacion di Gobierno y medidanan. E hecho cu dos minister ta yega for di Hulanda pa pone ordo riba minister di husticia, según Pontilius simplemente no por.

Segun Pontilius no ta pornada cu premier Oduber a bisa cu den su gabinete aki, dos di su ministernan no ta bolbe. E ta mustra cu ta corecto cu loke a keda publica e siman aki cu no ta un gobierno tin, sino mas di 7 gobierno. "E debilidadnan aki ta haci cu nos ta para dilanti un situación asina" Pontilius ta sigui bisa.

Un gobierno cu no ta presenta un presupuesto di 2006, no tin ningun autoridad moral pa atende cu e problemanan di e pais aki. "Pero si nos gusta of laga, esaki ta e gobierno cu nos tin na e momentonan aki" Pontilius ta sigui bisa. Si minister president a bisa cu pe, si e mester laga revoca e medidanan, ta nifica retiro di su gabinete, probablemente esaki ta e miho cos cu mester a sosode, según Pontilius. E realidad ta cu bo ta para dilanti un situación actual di medida.

Si gremionan comercial a bisa cu nan ta bai den accion, companjero Rudy a trate un poco mas suave. Nan ta haci mencion di Barbados pero tin cu wak con nan ta compara esaki. Na Barbados, e comunidad a cansa di e mundo politico con nan tabata atendiendo cu e pais, y pa e impacto bini, a paralisa henter e pais. "Si bo puntra nos aworaki, mi ta kere cu si no tin otro alternativa, ta einan bo tin cu bai" Pontilius a bisa. Pero e consecuencia pa baha e pais completamente, ta surgi e pregunta si nos ta prepara pa atende cune.

Na Barbados no tabatin alternativa. Pero na Aruba tin indicacion cu despues di intentonan cu lo por bin, tin alternativa. Pero mester prepara e comunidad pa e consecuencianan cu por tin. Esaki pasobra bo ta biba di servicio. Y ora bo biba di e servicio y paralisa e pais, e tin consecuencia pa nos tur.

Tin cu realisa cu dunado di trabou, contrario na loke nan lo a predica, hopi empresa a sera nan porta. Si gobierno tabatin un actitud diferente, nan lo mester a haya e mensaje y comprende esaki. Pero e gobierno aki tin hopi terkedad según Pontilius. "Ningun empresa ta bai sera un atardi pa pret" Pontilius a bisa. Si prome minister a realisa kico a pasa dia di manifestación, grandesa di dje lo tabata pa para keto y admiti cu a comete un eror grave impopular cu ta afecta e comunidad sin ningun conseho debido y cu un parlamento no prepara.

Relaciona cu asunto di nacionalidad Hulandes

Hirsi Ali mester a firma un declaracion bou presion

DEN HAAG/ORANJESTAD – E ex miembro di Kamer na Hulanda, Ayaan Hirsi Ali, a wordo poni bou presion cu e mester a firma un declaracion caminda e ta bisa cu el a mal informa minister Rita Verdonk y asina e por mantene su nacionalidad Hulandes.

Asina Ali a duna di conoce ayera durante un entrevista cu RTL Nieuws na Merca.

Segun Hirsi Ali, e palabracion tabata cu tur e problema lo keda resolvi si e firma e declaracion. Si e no haci esaki, e problema lo sigui dura mas largo. Segun Ali, caba e asunto mas lihe posibel tabata mas importante cu sinti bo orguyoso. El a scohe pa un solucion pragmatico, caminda e kier sigui cu su bida. Ta asina cu Ali ta ocupa cu e peticion di visa pa Merca ya cu e kier establece na Merca na September. Pero pa esaki e mester mustra su pasaporte. Ali ta hopi contento cu e por a mantene su pasaporte Hulandes.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobregd
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marleta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.
Www.bondia.com

Famia a acudi na pueblo pa pidi yudansa

Ciudadano cu por cura di cancer ta wordo nenga dor di AZV pa haya operacion



ORANJESTAD – Despues di a busca tur solucion ayera famianan di un ciudadano cu ta pasando den su malesa di cancer a acudi na comunidad pa pidi yudansa.

Ta asina cu yiu muhe di sra. Eliza Duym cu ta luchando pa dos aña a splica e situacion.

Na 2004 nan a diagnostica e señora cu cancer di pecho, y despues e la biaha pa Maracaibo pa ricibi tratamento, despues cu na Aruba nan a bise cu nan tin cu kita su pecho afo completo. Na Maracaibo nan a bise cu no ta necesario ya haci e operacion einan y e operacion tabata exitoso y tur cos a bai bon, e la haya su tratamentonan na Maracaibo, locual a cai riba gasto di e famia y nan a bende nan pertenencia pa logra paga e operacion di e mama, cual tabata un capital hopi halto.

Aparentemente un par di luna luchando tur cos tabata bon, e tabata tin un aña na cas y tur cos tabata bon y despues di un aña e la haya masha keho di dolor di cabes, anto ora cu e la bai docter aki nan, nan a tarda cune. El a dicidi di bai afo, paso aki nan, nan no a trate, anto ora e la bai afo nan a bise cu e tin un metasesis den su cabes cu ta un pia di e tumor cu e tabata tin na su pecho a subi na su cabes, anto awor aki esei ta e problema.

El a bin Aruba pidi ayudo e no a haya y a bai bek Maracaibo y a opera einan y despues di un par di tempo e la recupera bon, un par di luna despues e la bolbe crece y a opera di dos biaha na Colombia y einan si e famia a haya e sosten di AZV y e mama a opera na Colombia. Actualmente e señora mester di e "gama knife" cu ta un operacion di laser selectivo y ta bai directamente riba e tumor y e ta kite completo y e ora ei e mama ta recupera, pero pa haci esaki e famia mester di e sosten financiero y AZV a nenga nan esaki . AZV a nenga di manda e señora Merca y/of Hulanda unda cu e machine nan ei ta obtenibel, anto el a bai Colombia actualmente riba forsa di e famia. El a haci un operacion cu a sali e famia 10 mil dollar un biaha mas y aki dos siman e mester haci e "x knife" na Colombia cu ta un tipo di "gamaknife" kiermen e laser cu ta bai sali e famia 8 mi dollar y e famia no tin e manera pa hacie. Docter ta duna e famia garantia cu ora e haya e "gamaknife" e ta bira bon y cu si e la haya e tratamento aki for di prome instante lo e no tabata den e situacion aki awor.

YUDANSA PA OPERACION

Sra Duym a bai Colombia den rolstoel sin por tabata cana y awor aki e no ta den rolstoel mas y ta canando caba y ta papia hopi mas miho di loke e tabata papia y e famia ta mirando un mehoracion awor aki den e recuperacion di e mama.

Loke e famia ta desea di haci un suplica na e comunidad pa logra haya e fondonan necesario pa por yega na e fondo pa por cubri e 8 mil dollar cu tin mester pa haci e operacion necesario cu lo duna e sra. Duym su bida bek y trece serca su famia.

E famia tabata tin hopi encuentro cu AZV y na prome instante nan a bisa di no ta cubri e gastonan pasobra nan ta wak cu no tin nada mas pa haci pa e famia, pero ora cu e famia a tende esei, nan a bai Merca y pidi un di dos opinion medico riba esun di AZV, anto einan Merca ta bisa cu si e por haya e "gamaknife" y e ta recupera di dje y e ta bira bon y cu e documento einan dilanti nan , asina mes nan a bisa cu no.

Nan ta bisa cu e no ta bai biba toch, anto e docternan di AZV a bisa cu no tin mucho cos pa haci y ta simplemente warda.

E famia a paga algun tratamento y e operacionnan caba cu ta varios y si nan por haya e fondo pa cubri e ultimo operacion aki e famia ta mas cu contento. Mester paga e suma di 8 mil dollar prome cu e sra. drenta hospital.

E famia a habri un cuenta di banco na Aruba Bank unda cu esnan cu kier yuda e famia por deposita e placa riba e cuenta 17002117. E situacion aki ta, cue docternan ta duna e speransa di por cura di e tumor aki y pesei e famianan ta pidi e yudansa pa e operacion. Nan no ta comparti e opinion cu AZV cu mester laga e mama bin Aruba y lage keda sin haya tratamento of operacion pa su malesa y sinta warda te na e momento final.

E famia tin e consehonan di docternan di exterior cu nan por cure y nan ta kere cu nan tin e derecho ei di haya e cura pa nan ser keri y no wordo nenga manera cu AZV ta haci y bisa di lage warda te ultimo.

Monica Kock ta splica motibo pakico Rudy Lampe a acepta rapport Hulandes

No ta pasobra abo a pasa un experiencia amargo, henter Aruba tin cu paga pa esaki awor

Ta danki na coleganan Antiano cu Aruba a haya copia di "Partners in Het Koninkrijk"



ORANJESTAD – No ta pasobra Rudy Lampe a pasa den un mal experiencia cu PG na Aruba, e mester dicidi y bai di acuerdo cu tin cu bin un solo PG pa Reino Hulandes. Monica Kock durante conferencia di prensa ayera a mustra cu esaki ta e contesta cu e la haya di Rudy Lampe di RED na Hulanda ora cu a puntre con bin Lampe a bai di acuerdo cu e documento "Partners in het Koninkrijk" mesora.

Ta danki na e delegacion antiano na Hulanda cu parlamentarionan aruabano a haya un copia di e documento "Partners In Het Koninkrijk" recientemente na Hulanda. Tabata durante e bishita recien di e delegacion antiano, Arubano y hulandes cu minister Alexander Pechtold como esun encarga cu e parti di Reino aki, a entrega e delegacion antiano y su prome minister Emily de Jonge Elhage un copia. Y riba insistencia di e delegacion arubano, nan a bin haya un copia di e coleganan antiano.

E motibo cu Pechtold a nenga di duna e delegacion Arubano e copia, ta pasobra e ta un documento entre gobierno y a duna Antias su copia debi cu e minister presidente di Antia tabata na Hulanda e momento ei.

Como unico representante di e partido MPA na Hulanda e momento ei, Monica Kock a dicidi cu no ta trata e documento e momento ey pasobra ora cu bo haya un documento asina riba lessenaar, bo mester di tempo pa bo por discuti esaki. Algo cu según Kock ta normal.

Sin embargo como sorpresa, miembro di partido RED, Rudy Lampe a bai di acuerdo mesora cu e nota den apenas 5 minuut di a lesa e documento. E la hiba palabra y a felicita minister Pechtold y a bisa cu e si ta bai di acuerdo cune. A pone si cu e delegacion pubiano a reacciona mesora y a mustra RED cu e no por papia na nomber di Aruba.

Mesora a puntra e minister hulandes, mirando cu ta trata di Reino, pero cu no a entrega esaki na Aruba, si e ta toca Aruba tambe. Aki e minister a bisa cu e ta conta pa Aruba tambe. Aruba a protesta riba su derechonan pero minister Pechtold a referi mesora na un protocol firma na 1993 firma pa srs Oduber y (Henny) Eman.

Bek pa Rudy Lampe, Kock a mustra ayera cu Lampe ta considera e experiencia amargo cu e la pasa aden algun anja pasa unda cu e la keda deténi pa disturbionan causa, tabata suficiente pa e pensa cu mester bin cambio y cu ta bon pa Hulanda tin control di e parti aki, esta cu mester bin un PG so. "Un ta pasobra abo a haya un mal experiencia, tur hende na Aruba tin cu paga pa esaki" Kock a bisa durante e conferencia di prensa ayera.

Den apenas 3 luna a bira e partido mas grandi di Aruba

E luna aki partido MPA ta celebra su prome aniversario

Cu apertura di nan ofina nobo na Playa



ORANJESTAD - A base di petition di pueblo na juni 2005 nos lider Monica Kock a anuncia cu e la tuma e decision cu e lo sigi den politica y bin cu si mesun partido. Asina Movimiento Patriotico Arubano a nace. Hopi ta esnan cu a aserca nos lider pa sigi den politica y cuminsa cu un partido pa ta ofrece un alternativa di berdad. Hopi tambe tabata esnan cu tabata bisa cu ta mucho laat pasobra ta 3 luna so tin pa eleccion. Pero MPA tabatin e confiansa den su pueblo. E tres luna cu MPA tabatin pa eleccion tabata hopi cortico.

MPA ta gradici naturalmente e fundadornan Cedric Semeleer, Albertico Croes y Oral Woods cu a firma pa e assosacion por wordu lanta. Ora nan a wordu pidi nan a bisa si mesora. Asina a cuminsa e prome paso di MPA. Despues di e anuncio na publico, den un luna MPA a traha su lista.

Un di e momentonan masha importante y historico pa MPA tabata 5 di augustus 2005 ora MPA a entraga su prome lista cu 15 persona riba dje. Un momento historico na unda ya e sosten pa e partido aki tabata hopi grandi. Cu un parada y hopi bandera MPA a jega pa entrega su lista. MPA ta gradici tur candidatonan cu a demonstra di tin curashi pa tuma un decision asina grandi riba un termino cortico pa para tras di e partido nobo cu su vision TUR HENDE TA CONTA. Un decision cu lo afecta e famia di e candidatonan tambe. Un decision immenso na unda nos lider ta gradici cada un di nan di tin e confiansa pa ta parti di MPA. Sin e candidatonan MPA lo no por a logra tur e votonan.

Di dos momento historico tabata 8 di augustus 2005 ora 525 hende a firma pa sostene e partido pa e por bai eleccion. MPA ta gradici e personanan aki di curazon. Sin e personanan aki MPA lo no por a bai eleccion. E personanan aki ta e raiz di e partido. Cada un di e personanan aki ta un parti di historia. Cada un di e personanan aki por conta nan juinan den futuro cu nan tabata un di e firmantenan cu a pone MPA cuminsa pa trese cambio di berdad y tan anhela pa Aruba.
Tabata tin hopi momentonan importante y emocional. MPA a hasi hopi actividad den e periodo cortico. Nos a cuminsa cu nos prome actividad na San Nicolas y a sigi asina. MPA a bin tambe cu dos video clip. Un di e partido cu su color roos y un cu su mensahe pa pueblo cu e cantica Mi Pais di Jossy Brokke. MPA ta gradici sr. Jossy Brokke pa a duna permiso pa por a usa e cantica aki pa su mensahe. MPA ta MI PAIS ARUBA. Un mensahe, cu nos tin cu conserva nos pais. E ta den nos man.

Pueblo a cumpli tambe cu su promesa cu e lo para tras di e MPA y a vota masalmente pa MPA. En total casi 3700 voto. MPA ta gradici cada un di nan pa a demonstra nan sosten y confiansa den MPA. MPA ta gradici e curashi di e votadornan. Hopi ta esnan cu a juda libremente, oranan largo cose bandera, sinta den e oficina, parti carta, pega borchi, campanja y mas cu tur a demonstra nan confianza den MPA. MPA sa ken boso ta. Nos no a lubida boso. Cada un di boso ta un parti di MPA, e raiz di MPA. Cu ajudo di cada un di boso y e votadornan MPA a logra bira mesora e di tres partido mas grandi di Aruba y a logra un asiento den parlamento. MPA awo ta celebra su prome anivesario y como muestra di gradicimienti na cada un di boso ta invita boso na inaugeracion di nos oficina nobo na Wilhelminastraat 26.

Pa medio di esaki MPA ta invita tur sostenedor, campanjador, votador, sympatisante y muy en especial pueblo di Aruba pa diabierna 30 di juni 2006 pa 6.00-8.00pm na oficina di MPA . Famia di MPA ta pidi pa acepta e invitacion aki como uno personal. MPA ta conta cu boso presencia.

Top di cabinet a tuma e decision

Ex miembro di Kamer Ayaan Hirsi Ali por mantene su pasaporte Hulandes



DEN HAAG/ORANJESTAD – Den oranan di dialuna anochi, e top di cabinet a reuni y a yega na un acuerdo riba e cuestion di e ex miembro di Kamer, Ayaan Hirsi Ali. Posiblemente den curso di ayera, minister Verdonk lo notifica Tweede Kamer cu Ali por mantene su pasaporte.

E reunion a tuma lugar den e apartamento di Prome Minister Balkenende. Vice prome minister Zalm, kende a bandona e reunion mas tempran a duna di conoce cu e tin confiansa cu e asunto di Ali lo keda soluciona e siman aki. Entre esnan ya menciona, tabata presente na e reunion e ministernan Brinkhorst, Bot y Donner.

Den e carta cu minister Verdonk mester traha, por spera cu e lo bisa cu a haya un solucion huridico pa Hirsi Ali mantene su pasaporte Hulandes, apesar di tur e mentiranan cu tabata rond di Ali su nomber y fecha di nacemento.

Lo por spera consecuencianan politico pa Verdonk, relaciona cu e carta aki y hasta ta ser papia cu lo por spera un confrontacion entre Verdonk y Zalm riba e asunto aki.

Remitido

Amor ta ciego

Pa medio di esaki mi kier a reacciona brevemente riba e remetido di partido Movimiento Electoral di Pueblo den Bon Dia Aruba di 26 di Juni 2006. Den e remetido aki e partido ta acusa e gremionan comercial di ta contra di e medidanan imponi riba e pueblo Arubiano pasobra cu nan ta liga cu e partido AVP. Como cu mi persona a representa ATIA parcialmente den e combersacionnan cu Gobierno, e partido ta hustifica nan pensamento bisando cu mi ta casa cu un persona "den neishi di AVP".

Na promer lugar mi kier a pidi disculpa na partido Movimiento Electoral di Pueblo di a casa cu e persona cu mi ta stima sin pidi aprobacion di e partido.

Amor ta ciego! Na di dos lugar mi ta pidi mi disculpa na partido Movimiento Electoral di Pueblo pa tin un pensamento distinto cu nan.

Por ultimo mi ta pidi mi disculpa na partido Movimiento Electoral di Pueblo pa ta un hoben comerciante Arubiano cu a pensa di tempo cu e tawata mucha cu na Aruba nos tin e derecho sagrado di expresa nos opinion sin cu nos ta wordo ataca personalmente y cu solamente argumentonan valido ta conta.

Mi ta spera cu partido Movimiento Electoral di Pueblo lo por pordonami pa mi errornan (pa falta di experiencia).

Sinceramente,
Juan David E. Yrausquin
E hoben Vice-Presidente di ATIA

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Corte na Hulanda no ta lage bay un institucion pa tratamento

Mama ta admiti di a mata su cuater yiunan recien naci

HAARLEM/ORANJESTAD – E muhe M.A.(30) di Beverwijk, a admiti di a mata su cuater yiunan un rato despues cu nan a nace. Ta asina cu Corte na Haarlem a nenga ayera den Corte pa laga e muhe bay un institucion cera pa haya tratamento rapido.

Un psychiater y un psicologo a constata cu e muhe ta sufri di un problema mental serio. E psychiater D.Ploem a bisa ayera den Corte cu e tratamento lo por dura añas. Ta asina cu M.A. a expresa di kier cuminsa cu e tratamento aki mas pronto posibel. Segun e abogado di M.A., N.Voegelaar, e sospechoso no ta sintie na su lugar den prison.

Apenas e tin contacto cu e otro detenidonan. Segun Voegelaar, e otro detenidonan no sa mes pakico M.A. ta sera. Ta asina cu M.A. tin miedo pa e reaccion di e otro detenidonan, ora nan haya sa pakico e ta deteni.

Ta hustamente pesei, e abogado Voegelaar a pidi Corte pa traslada M.A. pa un institucion caminda e por cuminsa haya tratamento.

Segun psychiater Ploem, e ta prefera pa laga e caso penal contra M.A. tuma lugar y despues lage cuminsa e tratamentonan. Corte kier pa trata e caso contra M.A. na September cu ta e mesun momento cu e tata di e cuater babynan mata, J. de W.(35) lo mester presenta dilanti Hues. Ministerio Publico a bisa cu lo persigui e tata mientras cu e homber a laga sa cu e no sa nada cu su ex amiga tabata na estado.

Investigacion a mustra cu entre 2000 y 2005, e muhe M.A. a hoga e babynan y a dera e criaturanan den su cura di cas.

Seronan di santo ta forma mahos bista na Eagle Beach





ORANJESTAD – Door di e temporada di horcan, hopi sushi di lama, especialmente yerbanan ta bin tera. Normalmente ta usa aparatonan special entre otro bulldozer pa recohe e sushi y mantene e beach limpi.

Bon Dia Aruba a capta un situacion hopi fastioso. Ta parce cu a dicidi di forma bulto di sushi y esaki ta un mahos bista net na e beach publico aki cual ta wordo bishita masha hopi mes. Ta di spera cu lo recohe e seronan aki mas pronto posibel.

Despues di persecucion

Polis ta gara ladronnan di kiebro cu a pone resistencia

Nan a wordo calma cu klop

ORANJESTAD—Dialuna pa 4.10 di madruga, polisnan ta mira un van blanco coriendo den Avenida Alo Tromp. Segun informacion cu polisnan a haya e van lo ta envolvi den kiebro y ladronicia. Ora cu e chofer a mira e polisnan, el a hisa velocidad. Polisnan a duna ordo pa para, pero e chofer a neglisha e ordo di polis. Polisnan a persigui den diferente caya di Oranjestad. Den Hendrikstraat, un di e ocupantenan a bula for di e van. Polis a core tras di e homber y a logra gare. E auto a sigui y a bai den direccion di Santa Cruz.
Na Jan Flemming, dos persona a bula for di van, pero nan tambe a wordo gara. Ora cu polis a bai pa detene nan, nan a resisti pisa, pero polisnan a logra dominanan cu klop hunto cu e refuerso cu nan a ricibi di otro patruya. Patruya tambe a logra gara e chofer despues. Esnan cu a keda deteni, ta R.J.F.A. di 33 aña, R.J.F.A. di 34 aña, R.A.Q. di 48 aña y R.W. di 62 aña, Tur cuatro a keda deteni. Den e van polisnan a haya un cantidad di articulo cu ta procedente di ladronisia. Van y articulonan a keda confisca.

Señora ta horta articulonan y ta wordo gara

ORANJESTAD—Dialuna mainta pa 10'r polisnan ta bai na Certified Grocery, na unda bewakernan a gara un señora cu algun articulo horta. E señora a hinca den su tas algun articulo, cu ta un pineappel, algun berdura, saco pa fiesta di cumpleaños, comcomber, pistol di hunga y tres auto di hunga. E articulonan aki lo suma un suma chikito di menos cu 50 florin. Ora cu e señora a yega na caha, el a paga solamente un paki di cornflakes. Nan a lague sali pafo y einan e bewakernan a acerke y a puntre pa e articulonan cu e tin den su tas. Polisnan a detene y a hibe warda. El a bisa polisnan cu e no tin placa pa paga e resto di articulonan. E señora ta E. P., naci na Colombia di 50 aña.

Polis ta detene ladron di auto, e conocido "Prekke"

ORANJESTAD—Dialuna den oranan di anochi, polisnan ta bai den un parkinglot di un lowrise hotel, pa un kiebro. Einan polisnan ta haya informacion cu e camara di un di e hotelnan a capta e conocido Prekke, A.M. di 43 aña, ta purba kibra den un auto. El a keda deteni.

Dos antisocial ta atraca turista banda di hotel

NORT—Dialuna den oranan di acochi, a raporta un atraco na haltura di un highrise hotel. E turista M.M.F.C. naci na Colombia di 48 aña, ta bisa polisnan cu el a sali di un bar di un highrise hotel y tabata bayendo pa su hotel. Diripente dos homber a acerke y a purba di ranca su tas. Su casa cu ta hunto cune a cuminsa grita. E antisocialnan cu ta dos homber color scur, a pusha e señora y logra core bai cu e tas. Dor cu e señora a cai, el a haya un golpi. Polisnan a yama ambulance cu a transporta e señora pa poli, como cu e tabata keha di dolor.

Homber cu a haya retiro ta menasa y maltrata hefe di trabou cu martiu

ORANJESTAD—Dialuna atardi, e homber J.W.C.F. di 35 aña, naci na Peru, kende ta hefe di trabou na un compania di construccion ta bin warda y ta duna keho contra un trahado. E ta bisa cu el a duna e trahado su carta di retiro, loke a pone cu e trahado a rabia. El trahado a manda e hefe di trabou cu un martiu cu a alcanse na su man. Dos otro trahado cu tabata na e sitio a logra kita e martiu for di e trahado.

Parlamentario di AVP Sr. Mike de Mezas

Awor aki gobierno ta bai cuminsa funciona segun lei of nan ta bai para responsabel pa e consecuencianan cu lo bai tin



ORANJESTAD – Presidente di Parlamento mester compronde y mester sa cu Parlamento no ta ni "onderdanig" piho ahinda "ondergeschikt" di gobierno, manera nan ta bisa na Hulandes.

Si Minister ta pafor di Aruba anto e mester bin bek Aruba na momento cu Parlamento ta yame. Awor aki ta bin cu un excusa cu Minister di Finanzas no ta na Aruba, anto e ora e trabou di Presidente di Parlamento ta e ora pa yama Minister Swean bise bin bek Aruba, paso ta aki na Aruba tin problema.

Parlamento no ta cai bou di gobierno y tampoco tin cu responsabilisa na gobierno.

Ta gobierno ta esun cu ta cai bou di Parlamento y mester paga atencion na Parlamento.

Minister tin cu bin den Parlamento y tin cu bin scucha kico Parlamento tin di bisa.

Sr. Mike de Mezas a bisa cu nan como Partido AVP a duna espacio na e gremionan sindical y comercial combersa cu gobierno y ta mira te na unda nan a yega y awor aki tur cos ta den un freezer, maske mester bisa cu gremio comercial a sali fuerte bisa cu nan no ta sinta mas cu gobierno na mesa, mientras cu e medidanan no wordo revoca.

Partido AVP ta bisa cu nan ta un partido politico y ta representa gran parti di Aruba den Parlamento y tambe ta representa tur esnan cu ta desea den Parlamento di Aruba, anto AVP ta bai para riba nan puntonan como un partido politico.

AVP a mustra cu nan ta bai bringa e medidanan den Parlamento unda ta cas di pueblo y ningun otro caminda y pesei mester yama e reunion importante aki, pa tin debate den cas di pueblo, pa pueblo haya sa e realidad di tur loke a bin ta tumando luga den e gobernacion aki.

Den Parlamento caminda ta cas di pueblo, bo ta mira cu e gobierno aki ta hinca man y no kier pa Parlamentario haci nan trabou y hopi biaha ta tende e politiconan aki papia yen di cos, awor aki cu Parlamentarionan di oposicion ta para den cas di pueblo pa discuti topiconan importante, awor ta bin cu excusa cu Ministernan no tei, pero a bira tempo pa gobierno comprondе bon, cu Parlamento no ta cai bou di gobierno y tampoco no tin cu responsabilisa nada na gobierno, ta gobierno ta esun cu ta trahado di Parlamento.

Sr. Mike de Mezas ta spera cu pueblo di Aruba tambe habri nan wowo y mira con e gobierno aki ta manipula Parlamento y pueblo su representacion.

Si mira e ultimo par di dia aki, tur hende por a tende d hende nan cu nan a corta nan awa y nan coriente y ya caba e crisis mundial di petrolio a hisa prijs asina halto, cu simplemente e hendenan no por paga awa y coriente y ta simplemente corta nan utilidad nan y awor cu e medidanan aki acerca con e hendenan aki por bai paga pa nan bida diario y biba den felicidad.

Ainda no a papia di cu e hendenan aki mester come y bebe y mester cumpra algun cosnan diario pa nan sobrevivencia, kiermen Minister tin cu bin Parlamento pa asina responsabilisa pa su maneho.

Si Minister di finanzas no bin Parlamento, anto e consecuencianan ta a gobierno y Minister, paso awor aki AVP ta bai para pa derecho di pueblo di Aruba, y gobierno mester comprondе esaki bon y awor ai ta basta di wega.

Awor aki gobierno ta bai cuminsa funciona segun lei of nan ta bai para responsabel pa e consecuencianan cu lo bai tin.

Sr. Armand Hessels di Partido RED

E secreto mas grandi di grondbelasting ta cu un grupito chikito so sa di e caso di Raad van Beroep na 1999

ORANJESTAD - pa hopi anja caba tin un desicion den Raad van Beroep, cu departamento di impuesto no a haci comunidad conciente riba dje, cu por percura cu parehanan casa por economisa of haya alo menos poco placa bek fin di anja adicional di loke nan ta haya caba for di belasting, specialmente den e temporada dificil aki.

Awor cu Gobierno a tuma medida pa hisa invoerrechten, partido RED kier yuda pueblo pa spar un tiki cen.

E secreto mas grandi di grondbelasting ta cu un grupito chikito so sa di e caso di Raad van Beroep na 1999 cu advocatenkantoor mr. H.S. Croes N.V. a gana.

Resultado di e caso aki ta cu awor un pareha casa por kita dos bes, en bes di un bes, e suma di drempel di 60.000 florin di e balor di su cas.

Teniendo cuenta cu e tarifa di grondbelasting di 0,4%, pueblo por spar algun shen florin riba su aanslag di grondbelasting.

Por ehempel, si bo cas bal 150.000 florin, normalmente ta kita 60.000 florin di su balor y ta multiplike cu 0,4% pa yega na un suma di 360 florin di grondbelasting cu mester paga na Ontvanger.

Cu e decishon di Raad van Beroep, awor por kita dos bes 60.000 florin, esta 120.000 florin di e balor di e cas.

Haciendo esey, ta resulta un balor di 150.000 florin menos 120.000 florin locual ta 30.000 florin. Multiplicando esaki cu 0,4% ta resulta un suma di solamente 120 florin cu mester paga na grondbelasting pa e cas.

Den e caso aki, ta spar un suma di 240 florin.

Den e tempo aki di aumento di prijs di gasolina, corriente, awa y practicamente tur otro producto, un economisashon asina ta hopi bonbini.

RED ta conseha tur pareha casa pa entrega un carta di bezwaar na tempo cerca Inspector di Belasting y alabes pidi Ontvanger extenshon di pago.

Siguientemente Inspector lo recalcula bo debe di grondbelasting segun e veredicto di Raad van Beroep.

Di e manera aki RED ta yuda famia na Aruba economisa riba nan debe na Gobierno.



Personal di Fundacion pa Esnan cu Limitacion Intelectual cu tayer di musica

Experto reconoci Elise Sobol ta siña con por comunica miho uzando tononan musical





ORANJESTAD—Siña comunica sin uzo di palabra, sino pa medio di musica. Esaki ta locual Elise Sobol a ilustra na empleadonan di Fundacion pa Esnan cu Limitacion Intelectual durante dos dia di tayer.

Sobol ta un experto reconoci mundialmente, paloke ta instruccion di musica na personanan special. Su dedicacion di bida ta na educacion, cu ta dirigi pa gran parti na personanan cu retonan di siñamento. Desde 1993, e ta Presidente di e seccion di Musica pa Esnan Special di e Asociacion di Musica Escolar di New York. Te ainda, e ta un educado musical pa muchanan cu necesidad special na e Nassau Boces Rosemary Kennedy School na Long Island.

Aña pasa, Elise Sobol tabata na Aruba caba pa un presentacion, organisa pa Instituto Pedagogico Arubano y asina a drenta den contacto cu Fundacion pa Esnan cu Limitacion Intelectual. For di e encuentro aki a sali e tayer cu a tuma luga na Universidad di Aruba, ya cu a reconoce cu locual Sobol a presenta ta cuadra cu e vision y obhetivo di e Fundacion.

Segun Director di e Fundacion, Sr. Arturo Werleman, e tayer ta dirigi pa introduci musica como parti di e curiculo cu e fundacion ta ofrece na clientenan. "Sra. Sobol a haci hopi estudio riba comunicacion via musica, dirigi na personanan cu handicap multiple y esnan cu capacidad intelectual hopi abou. Su investigacion a mustra cu haciendo uzo di musica, e por stimula desaroyo y drenta den contacto cu e persona cu no ta papia." E forma con ta comunica ta a base di e reaccion corporal riba cierto musica of tono musical. "Hopi biaha como cu nan no por papia, no tin forma pa compronde e personanan aki. Musica ta haci un diferencia, pasobra nan curpa ta relaha, of nan ta bira emocional."

For di aña pasa caba, preparando pa e tayer aki, maestronan trahando cu e fundacion a cuminsa tuma lesnan di musica di Sr. Roy Sneek y di Sr. Rivadeneira, pa asina domina sea blokfluit of cuarta. "E training ei a culmina den e tayer aki, unda Sra. Sobol a siña e participantenan mas di e teorianan. Nos ta cla e ora, pa introduci musica como un di e hermentnan cu tin pa comunica y asina purba desaroya cierto abilidad cu e clientenan tin." Mas ainda, e trahadonan di e e fundacion local a cera conoci cu un programa cu Sobol a desaroya pa Irlandia, y e experto a ofrece pa pone Aruba den contacto cu esnan na e pais Europeo aki pa amplia e escala di relacion cu instancianan cu ta traha riba desaroyo di personanan cu capacidad intelectual limita.

CLIENTENAN MESTER POR DESAROYA MAXIMALMENTE

E vision y mision di Fundacion pa Esnan cu Limitacion Intelectual ta ensera cu mester bin cu un programa di calidad halto, cu mester garantisa e clientenan di e fundacion un miho calidad di bida tambe. P'esei mester duna e trahadonan di e fundacion e instrumentonan pa por logra e meta ei. Esei ta ensera haci tur cos na fabor di e persona cu capacidad intelectual limita. "Nos ta purba cada biaha pa haya elemento nobo den nos programa," Werleman ta bisa.

Sigui lesa pagina 12

Continuacion di pagina 11

Y tin mester di modernisacion constante, pa diversifica e forma di comunica cu clientenan cu limitacion intelectual. "E ta hopi importante pa drenta den mundo di e persona aki y pa crea e ambiente rond di dje, pa los su abilidadnan y laga nan crece," Werleman a bisa.

DEMANDA PA LUGA TA GRANDI

E ta importante pa amplia e conocemento di trahadonan, specialmente pa motibo cu tin un presion riba e fundacion pa tuma mas cliente. Comunidad a crece y e cantidad di persona cu intelectualidad limita tambe a aumenta. "Nos ta tjok tjok. Bibito Pin, unda muchanan tabata drenta antes cu cuater aña, y awor a habri pa muchanan cu dos aña ta completamente yen (e motibo cu a baha e edad ta pasobra mas jong un mucha ta, miho su posibilidad ta pa desaroyo). Nos tin un 'wachtlijst' awor na Bibito Pin."

Los di e hecho cu tin mas hende ta bati na porta di e fundacion, e tipo di problema tambe a cambia. Ya no ta posibel pa traha den grupo di 12 cliente, por ehempel, sino mester cuminsa atende menos cliente hunto posibel. Por ehempel, mester separa e grupo di muchanan cu ta cai den e Spectrum di Autismo for di muchanan cu tin ADHD. Ta dos tipo di mucha totalmente diferente y esun druk ta stroba desaroyo di e prome grupo.



LIMITACION PA DESAROYO DI ESNAN CU LIMITACION INTELECTUAL

Na e momentonan aki, Fundacion pa Esnan cu Limitacion Intelectual ta opera cu subsidio pa salario cu Gobierno ta cubri, aunke cu e subsidio di explotacion ya caba a cai atras dos luna, cu ta treciendo presion caba riba funccionamento di e fundacion.

Pero, inversion pa atende cu e demanda no tin. "Esei si ta un problema pasobra no por bin cu mas edificio, ni mas personal. Tres aña pasa a entrega un plan na Minister Marisol Lopez Tromp pa un centro pa ancianonan cu intelect limita." Na e momento aki, hopi ta atende Centro Briyo di Solo, y e intencion ta pa construi un centro special pa e grupo aki, y asina traha luga pa adolecentenan na Briyo di Solo. Esaki lo yuda e grupo di hobennan di 16 aña p'ariba cu sali for di Dununman of Bibito Pin haya un luga pa por sigui desaroya. Lamentablemente, e situacion awor ta asina cu no tin luga pa e hobennan aki y nan mester sinta na cas, sin un cuido necesario. "Nos no por otro, pasobra e luganan ta yen y no ta asina cu nos por inverti den espacio y personal riba nos propio forsa."

E motibo cu mester wanta na e grupo di hende di mas edad cu capacidad intelectual limita ta cu hopi di e hendenan aki ya no tin mayor pa cuida nan, y aunke cu tin biaha tin rumannan ta asumi responsabilidad, e ultimonan aki mester traha durante dia. "E consequencia pa e hendenan aki cu nunca a biba riba nan mes lo ta hopi funesto." Segun Arturo Werleman, e por ta comparabel cu e grupo di pashentnan psychiatrico cronico cu mester a bolbe for di Corsow, y awor ta canando rond sushi y perdi rond di nos isla.

Pero apesar di e problemanan, Sr. Werleman ta contento cu comunidad ta mucho mas habri pa personanan cu limitacion intelectual. Programa na television, exposicionnan di e trabounan di e clientenan, y e desaroyo di conocemento cerca e personal ta señalnan positivo. E ideal ta pa yega na un nivel unda tin un trahado pa atende un te maximo tres cliente. "Einan si nos ta stagna, pasobra riba nivel social, nos ta riba e ultimo plano pa loke ta e plan di desaroyo di Aruba," Arturo Werleman a conclui.

Fawzya Faisy Saad Elhage a bira e feliz ganador di e premio gordo di Afl. 450 mil di Lotto pa Deporte

Cu hopi emocion el a bin busca su premio

ORANJESTAD - Fawzya Elhage su numbernan ganado ta 01, 03, 04, 15 y 23. Fawzya a cumpra su lotto na Botanica Koyari na Noord. E ta conta nos cu su numbernan ta representa numbernan di cas, uniform di su guy, dia cu e la conoce su amigo y edad di su amigo. E suma aki ta hasi hopi soñonan bira realidad pele. Esun di mas principal ta e sonjo di cumpra su mesun cas y e otro ta cumpra un auto pa asina e por bai skol. E check a wordo entrega pa representante di Lotto pa Deporte Sra. Maya Maduro. Fundacion Lotto pa Deporte ta felicita e ganadornan di Lotto pa Deporte y ta gradici nan pa nan confiansa den nos sorteo nacional. Na e pueblo di Aruba nos ta bisa "Wak pa bo linea ta na awa, paso bo nunca sa ki dia ta toka abo".



Sr. Gino Goeloe Director Wit Gele Kruis

Dos studiante di IPA a traha un DVD pa Wit Gele Kruis uza den su curso di bon cria

ORANJESTAD – Wit Gele Kruis a haci presentacion di nan DVD pa e programa bon cria. Un programa cu e organisacion di crus geel ta bezig cune for di basta tempo caba y cu nan tabata tin mester di algun yudansa adicional.

Sr. Gino Goeloe director di e organisacion a ilustra cu e dos studiantenan di IPA a yega serca nan na bon momento pa asina traha riba e DVD cu Aruba su mesun hendenan, pa asina visualisa e teoria den practica.

Hopi biaha ta duna e curso di bon cria pa basta aña caba, pero no tabata tin e material visual.

Hopi biaha ta duna e parti teoretico, pero bo no tin e parti visual, pero e dos studiantenan di IPA a acerca Wit Gele Kruis pa nan proyecto y a acepta esaki man habri y nan a haci bon trabou



grandi tin problema di educacion di e yiu, anto e meta d e curso aki ta pa yuda e persona como mayor, con pa educa nan yiu, peor cu materialnan practico.

E ta un curso di 10 anochi y cada anochi tin un tema.

Un anochi ta di agresion, un anochi di norma y balonan, anochi di informacion di mucha engeneral, tin un anochi di weganan, pues tur cos bo ta haya pa pone den practica.

Tambe den curso bo ta haya opdracht pa haci na cas y como mayor bo mester test e riba e yiunan y wak si e ta funciona of no y bin bek den e curso y bisa si e la funciona of no.

E idea ta pa mayornan bin den e curso tambe y comparti nan dolor





como dos alumno di IPA cu no ta den parti di grabacion, a traha un bon proyecto pa e organisacion.

E DVD aki lo sirbi como un bon fuente di informacion pa educa yiunan den nos comunidad.

Hopi biaha nos ta lesa hopi buki, peor ora bo lesa e buki y wak e, e ta keda mas den memoria di un persona cu nan lese so.

E DVD aki mester bai wak ainda si lo pone na benta y ta algo cu lo bai analisa e idea aki prome. Peor e intencion ta cu si haya aprobacion pa bende esaki, lo bende e DVD pa asina e comunidad tin esaki tambe como un material di educacion.

E curso di bon cria ta un curso cu a nase na Hulanda dor di Hulandesnan Antiano y e la bin Antiyas algun aña pasa y Aruba a tume man habri, paso awendia bot a walk hobennan di chikito pa



di cabes, anto conhuntamente cu e persona cu ta guia nan de e curso aki ta duna nan tips balioso.

E curso ta dunando resultado caba, unda cu tin mayornan a mustra nan gratitud pa e apoyo y a mustra cu e curso aki a yuda nan sigui traha riba e educacion di nan yiu y con e proyecto aki a yuda nan.

Fundacion Wit Gele Kruis ta masha satisfecho di por yuda mayornan di educa nan yiunan.

Personanan cu ta desea di haya sa mas informacion di e curso bon cria di wit gele kuris, pro tuma contacto libremente cu e organisacion.

E DVD a keda traha pa dos studiante cu a termina nan curso di educacion di maestro na IPA.

Plan di accion di SERLIMAR

Combatiendo sushi canto di caminda



ORANJESTAD - Riba 5 di juni ultimo, Dia Internacional di Medio Ambiente, SERLIMAR a cuminsa ehecuta su plan di accion contra sushi vagabundo, cual ta por ehempel saconan di plastic, cups, botter, foambox, etc. Esaki ta tumando lugar canto di rutanan primario. Es decir rutanan cu ta wordo uso masha hopi pa tanto hendenan local como turistanan.

E trabao aki ta uno cu SERLIMAR a eherce semper, tanto pikimento di sushi vagabundo como e mantencion (y no eliminacion) di naturalesa canto di caminda. Esaki a wordo intensifica y a incorpora mas ora den e tarea aki. Su metanan ta como lo siguiente:

Uno ta riba corto plazo, cual ta pa logra un mehoracion considerabel cu ta visibel den poco tempo caba. E otro ta riba largo plazo, cual ta pa mantene y sostene canto di nos carreteranan limpi y pa asina nan no bolbe nunca mas den e estado cu tur sorto desperdicio.

Remarcabel ta cu maske majoria ruta ta kedando limpi, algun di nan den un paar dia ta bolbe den un mal estado. Esaki ta debi no solamente na e frecuencia halto di usuarionan, pero tambe hopi biaha na establecimentonan den vecindario, manera lugarnan di fastfood of take aways, cu ta ocasiona sushi vagabundo. Lastimamente cu rutanan unda e frecuencia di usuario ta halto, den majoria caso tin un concentracion halto tambe di turista. Nos mester ta hopi mas conciente di esaki!

SERLIMAR ta apoya tur e negoshinan como individuonan cu ta transporta nan desperdicio pa Landfill Parkietenbos. Sin embargo, e desperdicio mester ta bon tapa of mara den e vehiculo pa asina evita cu esakinan lo cai na caminda y forma mas sushi vagabundo.

PENSANDO DEN DIRECCION DI TERMINO LARGO

Nos tin cu cuminsa pensa mas riba nos isla den direccion di termino largo y cu e consequencianan lo perjudica nos y cu nan lo keda persisti den futuro. Nos tin cu duna nos medio ambiente mas prioridad. Y e prome paso ta nos mes tin cu tuma.

Corda cu cada articulo, con chikito e por ta, cu wordo tira sea den lama of riba tera ta bira sushedad y ta ocaciona un danjo permanente na nos ecosistema, turismo y economia. Y maske cu na prome instante e danjo por parce minimo, esaki ta keda acumula den un problema.

SERLIMAR ta conta riba cooperacion di pueblo en general y comercio pa yuda mantene nos red di carreteranan limpi. Alaves nos ta apoya tur instancia cu ta traha riba e concientisacion general di un medio ambiente limpi.





CBS a organisa un mainta di evaluacion hunto cu e encuestadornan

Encuesta exitoso "Na unda mi Placa ta bai" di CBS a finalisa

Un total di 794 hogar a wordo encuesta



ORANJESTAD - Oficina Central di Estadistica (CBS) kier a informa cu e encuesta "Na unda mi placa ta bai" ta tras di lomba. Durante e periodo di april, mei y juni ultimo 25 encuestador di CBS a bishita un total di 903 hogar di cual 794 hogar a brinda nan cooperacion pa cu e encuesta.

Na 1998 un total di 799 adres a wordo bishita, di cual 498 hogar a duna nan cooperacion completo.

E intencion di e encuesta di Entrada y Gastonan di CBS tawata entre otro pa obtene un bista detaya di e gastonan di e habitantenan di Aruba.

Tambe pa sigui di un manera mas exacto e evolucion di e prijsnan pa por calcula mensualmente e indice di prijs pa consumidor (inflacion). E indice di prijs ta un indicador importante pa e economia Arubano.

Cu frecuencia e ta wordo usa pa diferente meta, e.o.: adaptacionnan di sueldo den contracto colectivo di trabou (CAO), y comparacion di forza di compra entre Aruba y otro paisnan den region. A base di e informacion tambe por hanja un bista riba e necesidadnan di gruponan vulnerable den nos comunidad. Y e resultadonan di e Encuesta di Entrada y Gastonan ta necesario pa crea Cuentanan Nacional.

E datonan compila durante e encuesta aki di CBS, "Na unda mi Placa ta bai", ta wordo procesa completamente anonimo y e resultadonan lo determina e peso y importancia di cada producto/servicio den e macuto basico cu cada hogar ta hasi uzo di dje. E subida di prijs di cada producto/servicio den e macuto, mihor conoci como inflacion, ta wordo usa pa calcula e costo di bida pa nos poblacion.

Di e manera aki e indice di prijs ta importante pa e bienestar social y economico di nos poblacion.

Sin un bista cla di e forza di compra di nos poblacion, lo bira sumamente dificil pa actua consientemente den caso cu surgi efectonan negativo riba tereno socio-economico.

Siguientemente CBS lo bai procesa e formularionan, pa asina despues por sigui cu trabaonan di analisis di e datonan. Pa un paar di anja caba CBS ta usa technologia moderno di scan e formularionan. Esaki ta haci cu e datonan lo ta cla mas lihe pa analisis.

CBS ta spera di por presenta e prome resultadonan di e encuesta importante aki dentro di algun luna. Pa ciere di e encuesta "Na unda mi placa ta bai", CBS a organisa un mainta di evaluacion hunto cu e encuestadornan. Esaki pa determina entre otro unda tin caminda pa mehora e sistema di haci encuesta. Oficina Central di Estadistica kier a gradici e pueblo di Aruba pa a coopera un biaha mas cu un di nos encuestanan. E exito di e encuesta aki ta debi grandemente na e cooperacion di e hogarnan, e trabao duro y incansabel di e encuestadornan y di e team completo di Oficina Central di Estadistica.



Cu ki cara Partido AVP kier exigi reunion dentro di 48 ora, mientras cu

Pueblo ta warda desde 2001 riba e 50 miyon cu partido AVP a mafia di nos pueblo!

Asina partido MEP ta señala

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa cu nos por a tuma nota di e desesperación di partido AVP y nan lidercito Mike Eman dialuna ultimo. Pa tapa nan verdad cu poco poco ta saliendo na cla di e proyecto corruptivo di siglo unda cu 50 miyon di nos pueblo a somenta ta haci un show total na parlamento.

Dialuna ultimo si fraccion di AVP cu nan lider a presenta na pia di trabao después cu pa lunanan tur dialuna mainta ta un radio rochela nan tin na cas di partido. Awor si AVP sa unda e caminda ta pa yega parlamento. E desesperación tin cu Mike y AVP no sa unda pa sconde nan cara awor cu nan mascarada a cai ya cu e den promer sentencia den e caso di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolaas a cai. Den nan locura kier exigi pa presidente di parlamento yama un reunion dentro di 48 ora.

Y pueblo awor cu desde 2001 ta warda riba su 50 miyon florin ! Ken a wordo beneficia ? Dicon nos pueblo no a haya locual a wordo priminti? Desde 2001 pueblo tabata testigo con partido AVP tabata haci tur forma pa desvia atencion, nan kier pa pueblo lubida e ladronicia di siglo, unda den un solo proyecto 50 miyon florin di pueblo a wordo derocha entre politiconan y compinchinan di AVP. Mas di 20 miembro liga na partido AVP ta meti den e escandalo di siglo aki.

Un proyecto cu ruman di Mike y amo di Otmar cahero tabata responsabel pe. Nos pueblo ta puntra dicon Mike a permiti placa di pueblo wordo derocha di e forma aki. Dicon Mike y AVP ta keda keto ? Dicon Otmar e cahero no a presenta dialuna ultimo ?

Awor pueblo ta compronde dicon sr. Visser a bandona AVP ! Ela mira e berdad ta saliendo na cla y ela core sali ya cu e no por a soporta di ta den un organisacion cu a horta mas di 50 miyon di nos pueblo. Den e promer caso cu huez a dicta mas cu 700 mil florin a wordo malversa, unda a mafia nos pueblo, nunca a trabao a wordo realisa of entrega ! A hunga cu cifranan, a haci recibonan ilegal, traha presupuestonan camufla, a paga pa sin trabao nunca a bira realidad..etc etc. Tabata paga integrantenan di AVP cash pa cada parti di proyecto realisa ! Checknan tabata skeiro pa cahero, coordinador y compinchinan di AVP ! Pueblo esaki ta e promer caso, ainda falta un cantidad pa bin, ainda falta 49 miyon florin cu partido AVP tin cu duna cuenta na pueblo ! Cos ta pinta mahos mes pa AVP !

Cu ki cara Mike, Benny, Andy, otro Mike, Arthur, Alex, y Carmelita ta bin exigi pa yama reunion den 48 ora, si nan debe pueblo mas di 49 miyon florin ainda cu a somenta bai den saco di compinchinan y politiconan di AVP ! Mike bisa pueblo unda e su 50 miyon a bai ! Pa no papia mes di e otro proyectonan escandaloso manera racetrack, radisson, garantia, radar…etc. Pueblo no ta cai den bo shownan, nos pueblo tin bo ?door en door? ! Te akinan e comunicadi di prensa cu a bini for di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

E muchanan aki a gana e t-shirtnan di mundial den Certified Mega Mall







ORANJESTAD - Diasabra pasa e muchanan di 4 pa 12 aña por a pasa un rato agradabel pintando mundial den Certified Mega Mall. Tabatin pintura di diferente pais, pero tambe pintura pret di mundial pa nan pinta. E muchanan tabata simpatisante di diferente team y cada un kier a gana naturalmente e t-shirt di nan equipo. Pesey a laga suerte decidi y e siguiente muchanan a gana e t-shirtnan cu ta cortesia di EMCO. Nan ta Naomi Treuren, tel. 561-9919 cu a gana un t-shirt di FIFA, Runiel Cryptos cu a gana un t-shirt di Hulanda y Jesus Zavaleta, tel 560-7378 cu a gana un t-shirt di Brazil. Ta invita tur mucha pa diasabra aki, entre 4 pa 6 or atardi pa pinta atrobe of hasi un otro obra di man creativo den Certified Mega Mall.



Burger King Restaurant ta indroduci su Texas Double Whopper Sandwich

ORANJESTAD - Cuminsando for di awe, BURGER KING® ta desafia e “taste buds” di nos clientenan cu un “spicy new variation” di un nos miembro primordial den e menu excelente di Burger King. Esta nos “WHOPPER® Sandwich”.

Despues di a disfruta un exito enorme den e “Lone Star State”, BURGER KING® Aruba ta extende un Bon Bini na e Texas DOUBLE WHOPPER® Sandwich cu ta obtenibel awor pa un tempo limita. E style cu estado di Texas ta usa pa hinca un sandwich den otro ta duna e popular DOUBLE WHOPPER® Sandwich un toque picante y na mes momento satisface e clientenan cu e apetit di mas grandi.

E DOUBLE WHOPPER® Sandwich ta consisti di dos “flame-broiled hamburger patties”, sabrosamente poni riba otro den un “sesame seed bun” cu 4 “strips” di e mas “crispy bacon”, “American cheese”, ciboyo, tomati, lechuga, pickles, y mayonnaise cu jalapenos y mustard pa e tremendo “spicy, flavorful kick”.

“E Texas DOUBLE WHOPPER® Sandwich ta un exito grandi na BURGER KING® Texas ya pa basta anja caba, y nos a dicidi, cu ya a bira tempo pa hiba e sandwich sabroso aki den un fase nacional,” asina Denny Marie Post, SVP, chief concept officer, Burger King Corporation, a bisa. “Den un berdadero HAVE IT YOUR WAY® spirit, clientenan por ordo asina hopi jalapenos cu nan kier, hasiendo asina e sandwich con pica cu bo personalmente por “handle”. Dos, tres of cuater jalapenos, ta abo ta dicidi.”

E fiesta picante no ta stop aki cu nos burgers so, kedabo pendiente pa un vakantie pica pica. Pasa y purba e sabroso Texas DOUBLE WHOPPER® Sandwich, tene cuenta si cu e ta obtenibel pa un tempo limita, den otro palabra no perde e oportunidad di hasi bo vakantie pica pica.



Studiantenan di FEF slaag pa nan examen final

ORANJESTAD - Diaranzon 28 di juni 7.00 pm, e entrega di bul lo tuma lugar na Universidad di Aruba. Shete studiante a slaag p’e examen final.
E periodo pasa tabata uno hopi druk y interesante, pero awor tur hende di Universidad di Aruba, studiante, docente y otro colaboradornan, ta hopi contento cu e resultado aki.
E studiantenan aki ta bai awor nan caminda propio: sea nan ta continua nan estudio na un universidad na Hulanda of na Antias, of sea nan ta cuminsa cu nan carera na Aruba.
E nombernan di studiantenan ta: Joey Arends, Erdan Farro, Luz Geerman, Veritza Maduro, Daniella Martijn, Kar-Lie Ng y Edmar Rincones.
Riba e anochi di 28 juni Mr. Hubert Toppenberg, presidente di Algemene Rekenkamer di Aruba, lo ta e “key-note speaker” y lo entrega e bulnan.

Biblioteca Nacional Aruba tin diferente bookclubs

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba tin diferente bookclubs, gruponan chikito di personanan cu ta gusta lesa y combersa riba e buki cu a lesa.
E idea ta cu e grupo ta scohe un buki cu nan tin gana di lesa. Despues ta bini hunto pa combersa riba e storia, e tema, e estilo di scirbi y otro aspectonan di e buki den un ambiento ameno. Tin diferente bookclubs, gruponan chikito di 4 pa 6 persona. Esaki ta un actividad pa hende adulto riba cuarenta aña. E actividad aki lo tuma lugar parti mainta, kizas un ora y mei asina, un vez pa luna e grupo ta topa. Ta invita personan interesa pa registra pa un bookclub (Papiamento, Hulandes of Ingles) dor di yama biblioteca y laga nomber y number di telefon cu Sra. Bea Kwidama of Gina.

Un suplica ta bay na AVP pa debolbe e 49 miyon florin horta!

Locual cu AVP a organisa dialuna ultimo ta un 'smokescreen' pa tapa nan fracasonan di e ultimo simannan



E expertonan di Comision van Beuge a duna un NO caba na UPG ! (Partido MEP a manda e potret aki)

ORANJESTAD – E frustracion y desesperacion di ta sinta ainda den banki di oposicion ta birando cada dia mas grandi den seno di partido AVP, asina partido MEP ta indica.

Despues cu durante 4 aña y mei largo nan a tene nan circo politico tur dialuna mainta den nan Cas ilegal di partido, diripiente nan a dicidi di lanta nan tent di circo, monta esaki dilanti edificio di Parlamento y cuminsa scupi nan gal berde contra e ministro y parlamentarionan di MEP.

Ta increibel pa mira poco homber y muher grandi scapa ta haci nan mes ridiculo di bin – acompaña pa nan stacion di television comprometi, nan radio-emisora comprometi y nan corant comprometi – serca Presidente di Parlamento y exigi pa un reunion wordo yama den 48 ora.

Tur e pantomina cu e politiconan di AVP a monta durante nan show di circo tin su motibonan, ya cu partido AVP ta bon conciente cu nan a perde tur clase di credibilidad den pueblo y cu locual nan a organisa dilanti di edificio di Parlamento ta un 'smokescreen' pa tapa nan fracasonan di e ultimo simannan :

1. Recientemente partido AVP a haya un baño di awa frieu na momento cu nan a wordo desenmascara door di expertonan Hulandes, entre otro di e director di Banco Central Hulandes riba e hecho cu e status cu nan ta bogando fervientemente pa Aruba, esta UPG lo no trece ningun beneficio financiero y economico pa nos pais.

Partido MEP y Comision van Beuge cu su rappport final di 1 di juli 2004 tin añas ta bisando esaki caba pero AVP mester warda te ora cu un experto Hulandes di Banco Central confirma esaki pa nan porfin acepta cu nan plan diabolico di un status di UPG pa Aruba ta un locura y traicion total di nos pais.

Cu esaki tambe tur e plan diabolico di Madeira di partido AVP y su partido marioneta Democracia Real a wordo completamente frustra door di e mesun Hulandesnan cu AVP, DR y RED ta carga den teblachi.

2. Partido AVP a keda sumamente frustra y disgusta na momento cu nan draaiboek cu nan a traha pa baha e gobierno legitimo y autentico di Aruba no a funciona, ya cu e gremionan sindical - na tempo - a bula afor y no kier mira ehecucion di e draaiboek di AVP aki y ta prefera di sinta na mesa cu gobierno den un comision forma pa gremionan y gobierno.

Cu esaki e sindicatonan a mustra Mike y AVP bon cla cu nan no kier wordo uza y poni dilanti e garoshi politico di AVP.

3. E sentencia cu recientemente a cay den e caso di ladronicia y corupcion di siglo di AVP, esta den e Fondo Desaroyo Nobo, caminda den un solo caso mas cu 700 mil florin a wordo malversa door di e compinchinan di AVP tin e politiconan di AVP man na cabez, ya cu nan a cuminsa sinti e candela caba cu ta den kima nan cushina por completo.

Sinembargo partido MEP a haya hopi straño si cu durante e show di circo dilanti di edificio di Parlamento dialuna ultimo tabata haci falta di e Cahero Principal den e Fondo Ladronicia Nobo, esta Otmar Oduber. Acaso cu sr. Oduber ta sintiendo e candela mas fuerte y ya ta aceptando su 'Mea Maxima Culpa' den e escandalo di siglo aki?

Pues cu e tres puntonan aki menciona partido MEP kier a demonstra na pueblo Arubano, pakico AVP dialuna mainta ultimo a dicidi di move nan espectaculo pa un otro sitio y p'asina trata di crea den pueblo un otro imagen di nan partido, esta cu AVP ta un partido 'serio', 'honesto' y cu ta traha 'duro' den Parlamento y aparentemente ta sali 'na vanguardia' di esnan di menos recurso den comunidad.

Por ultimo, partido MEP ta urgi e lider di AVP sr. Mike Eman pa suplica su compinchinan pa – dentro di 48 ora ! – entrega e resto di 49 miyon florin horta di Fondo Desaroyo Nobo den caha di gobierno. Debolbiendo e suma aki, ningun reunion di Parlamento no tin cu wordo teni mas, ya cu tur e 'medidanan' lo por wordo revoca den menos cu 48 ora.

Pa sigura exito continuo

Gerencia di Parke Curason pa Deporte Jaburibari ta yuda mantene orden y implementa maneho

ORANJESTAD - Desde cu na aña 2000 Gabinete Oduber III a anuncia cu lo converti un dump den un centro deportivo/recreativo multifuncional na Jaburibari, e proyecto aki a ricibi unicamente elogio apesar cu opositornan a desea di tur forma di torpedea esaki. Un lugar unda containernan di bario, mal maneha, tabata un molester pa un bario henter, awe tin un parke cu diariamente mas di 350 persona ta haci uzo di dje den un forma sumamente positivo pa henter Aruba.

E proyecto ta consisti di un caminda pa cana y core bicicleta, core skateboard, cancha cubri pa basket of volleyball, kleedkamer, speeltuin, veld di futbol artificial estilo Cruyff Court y un cas di recreo pa nos grandinan, esta “cas 50 plus”. Desde e concepto inicial departamento di obra publico DOW a conseha cu en bista di su magnitud y buena marcha di e proyecto, traha acerca un edificio cu facilidadnan pa entrenador, oficina, sala di prome auxilio, un deposito di material y alohamiento pa un gerente cu por maneha e lugar. Esaki ta e edificio mas pazuid y pariba di e facilidad. E edificio aki cu ta contene pues dos apartamento pa entrenadornan, oficina, sala di EHBO, deposito y alohamiento pa esun encarga, tambe ta multifuncional den mesun espirito di henter e compleho.

Pa mas cu dos aña caba, sra. Sulaika Molina Lee ta emplea na Lotto pa Deporte despues di a pasa dor di un screening pa un comision independiente cu a scohele a base di su calidad y referencianan cual ta mas cu apto pa e tarea rekeri. Famia di ken e persona en cuestion ta, no ta haci ningun diferencia. Di acuerdo cu normanan di bon gobernacion, esaki no por nifica ningun previlegio pero tampoco por ta motibo cu ta traha den su contra. Den caso di Parke Curason pa Deporte Jaburibari, mester emfatisa cu e encargado ta haciendo su tareanan debidamente, cumpliendo cu su doño di trabou y ta manteniendo ordo, haciendo limpiesa y demas trabounan na e centro, mescos of mas mihor, cu cualkier otro empleado. Parke Curason pa Deporte Jaburibari ta operando 7 dia pa siman di 7’or di mainta te 9’or y 15 di anochi. Tur dia, ta e encargado aki ta percurando pa e buena marcha y progreso di henter e Parke, cual ta algo pa elegia y encurasha. Como tal, ta di lamenta profundamente e atakenan personal y defamatorio cu di bes encuando hendenan negativo y envidioso ta manda, scondi den nan cobardia tras di anomidad di remetido.

Parke Curason pa Deporte Jaburibari, cual ainda no ta oficialmente traspasa pa haci su apertura ainda ta gozando di un acohida enorme cerca usuarionan. Masha hopi hende tur dia ta haci uzo di e tantisimo facilidadnan y nan mas cu tur por testigua na e bon trabou cu e encargado di e compleho aki ta haciendo. Critica constructivo semper ta bon bini pa mehora Parke Curason pa Deporte Jaburibari. Atakenan di direccion politico partidista atacando ciudadanonan cu ta haciendo un trabou, ta infunda, inhusto y ta demoralisa un empleado cu kier y ta haciendo un bon trabou yen di smaak. Djis



pasobra un hende ta famia di un politico of mandatario, no kiermen cu e ta gosa di previlegio pero tampoco por permiti cu pa e motibo ei ta atak’e personalmente y lastra su nomber den medionan di comunicacion djis pa instigacion of envidia. Te akinan e comunicado di prensa cu Bon Dia Aruba a ricibi for di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte.



Ingela Heronimo-Lacle di partido MEP:

Con por tin politiconan traidor y entreguista ariba Aruba?

ORANJESTAD - Den historia di Aruba nos tur por corda e lucha cu nos Libertador a hiba pa Aruba su Status Aparte. Awor ta un tristesa cu tin politiconan cu kier hinca Aruba den UPG, asina den su comunicado di prensa Ingela Heronimo-Lacle di partido MEP, ta bisa.

Pa UPG nos ta perde nos autonomia, nos ta perde nos propio moneda, nos lo bira un voz sin sonido. Nos lo bira un pueblo sin por tuma decisionnan pa nos propio patria. E politico cu kier esey, hamas por bisa cu e ta stima e baranca cu yama Aruba. Un politico cu no tin confiansa den esnan cu lo a vota pa e tuma decisionnan pa Aruba. Pero sigur cu den temporada di eleccion lo bay cana cas pa cas, pa pidi pa nan pone confiansa den dje. Pero no tin confiansa cu Aruba pa mantene su propio autonomia. Ta tristo cu politiconan ta traiciona y usa pueblo pa despues duna pueblo un schop door di entrega Aruba na Europa. Cu tur consecuencia negativo. A sali na cla despues di a lesa varios investigacion, cu Aruba ta un Pais cu por y ta stabil pa mantene su propio autonomia. Anto di con partido RED ta opta asina tanto pa entrega nos Pais na Hulanda. RED ta replica di AVP pa entreguismo.

Na Hulanda tin miles di hende cu ta bibando sin coriente y sin gas. Na Hulanda mester di gas pa asina verwarming por traha, pa cushina y tambe pa awa cayente. E situacion na Hulanda a bira mas critico despues cu a libera e mercado di energia y a separa distrubidor y e netbeheerder. Hopi hende na Hulanda, nan salario ta asina abao cu nan no por paga reconeccion y paga e retraso cu tin ariba e debe aki. Na Hulanda tin varios di e casonan aki andando y cu ta bibando den e situacion penoso cu obligatoriamente ta biba cu bela y ta cushina cu petroleum of palo. Introduccion di Euro tambe porta hunga un rol den esaki? Un Pais manera Hulanda ta busca tur sorto di pobresa na Aruba y Antiyas, pero no tin e solucion pa nan mesun asuntonan social. Hulanda casi tur dia ta tuma medida. Y Rudy Lampe di Red ta bisa cu si kier evita pa bin cu medidanan den futuro, Aruba lo mester bay den e rumbo cu minister Pechtold y Hulanda a stipula. Y Hulanda mes no por sin medida, es cu nan ta tuma casi tur dia y no por tin solucion pa nan mesun asuntonan.

RED kier pa Aruba bira manera un Provincia di Hulanda. Pa Aruba no ta un Pais, sin propio Banco Central, sin propio moneda, pa bisa ayo na nos autonomia. Loke cu un pueblo a lucha pa y a logra.

Aruba ta cla pa accepta matrimonio entre parehanan di mesun sexo? Por accepta legalisacion di marijuana y coffeeshops? RED no kier pa bin cu mas maestro of polis, pasobra ta malgastamento di placa, pero si pa legalisa algun tipo di droga y coffeeshops!

Mester tene na cuenta cu loke porta por beneficia Antiyas, no automaticamente lo ta beneficioso pa Aruba.

E opcion di independencia ta algo di desesperacion di RED. No ta automaticamente e escogencia lo ta: Acepta esaki of Independencia. Aruba tin derecho pa tuma tempo pa dicidi. Kico ta e beneficionan pa Aruba?, kico ta poni den nos constitucion?, con e decision aki lo impacta nos economia? Enberdad tin un siguridad clave pa Finansas publico di Aruba? Of ta Corsow cu Hulanda lo bay tuma decisionnan atrobe pa nos? Economicamente Aruba ta creciendo sin ayudo di Hulanda. Al final ta un pueblo lo dicidi si nos kier ta baas den nos mesun cas!!! Asina Ingela Heronimo-Lacle di partido MEP ta finalisa su comunicado di prensa.

Centro Dakota a celebra su 10 aña di existencia

E ta carga e nomber oficialmente di "Centro di Rehabilitacion J.R.Th. 'Ochi' Oduber"





ORANJESTAD - Centro Dakota, oficialmente "Centro di Rehabilitacion J.R.Th. 'Ochi' Oduber", a celebra e luna aki su diez aña di existencia.

Dialuna ultimo (26 Juni 2006), Dia International Contra Abuso di Droga y Traficacion Illicito, e Centro a tene un recepcion pa celebra su gran fecha den presencia di entre otro, Ministro di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero "Booshi" Wever. Tambe tabata ey presente vice-voorzitter di Parlamento Zulay van Poppel, parlamentario Rudy Lampe, directornan y hefenan di departamentonan, trahadornan y clientenan di Centro Dakota y Centro Colorado.



CENTRO DAKOTA

Centro Dakota a habri su portanan riba 14 juni 1996 cu un total di cuatro trahador y tres cliente. Den e decada cu a transcuri, el a crece den un Centro di Rehabilitacion formidabel cu gran capacidad.

Na e cuna di e Centro tabata para su desaroyador y te awe ainda su director señor E. Nassy. Tambe personahenan manera e Ministro di Husticia di e tempo ey señor E.J.'Watty' Vos (q.e.p.d.) bao di cual e departamento tabata resorta, e promer hefe di e Centro cu ta carga su nomber señor J.R.Th. 'Ochi' Oduber (q.e.p.d.) y señor dr. Rob Martes, psycologo.

Alavez trahadornan valioso manera señor Ricky Croes, cu te e dia di awe ta forma parti di e team, señora Astrid de Cuba, señor Johnito Oduber y señor Coby Alders.

E promer lunanan di e Centro su existencia, bou di guia di señor Nassy, señor Croes y lo demas trahadornan tabata drenta e chollerhousenan pa motiva e adictonan molestioso pa wordo interna den Centro pa asina nan ricibi tratamento. E Centro TABATA y TA exitoso y hopi hende ta biba awe liber di droga despues di a rehabilita den Centro. Gracias na e tratamento ricibi te dia di awe dos di e tres promer clientenan di Centro Dakota ta biba un bida liber di droga. Siete aña pasa dia 1 mei 1999 pa motibo cu e Ley di Curatela mester a wordo ehecuta, Centro Dakota a muda pa "Sporthotel Yuwana", cu awe ta carga e nomber di Centro Colorado, na unda un adicto te drenta voluntariamente pa ricibi tratamento. Na Centro di Rehabilitacion J.R.Th. "Ochi" Oduber e cliente ta wordo poni bao di Curatela.

Den un entrevista cortico, e trahadornan a indica cu nan ta sinti un gran orguyo ora nan mira clientenan liber di droga y funcionando den nos comunidad y hopi desapunto nan momento cu nan mira un di e clientenan bay back den e mundo di adiccion y e mal vicio di consumo di droga.

E clientenan a cambia compara cu diez aña pasa, segun e trahadornan. Den nan opinion, e clientenan antes tabata mas di un edad halto, awendia e edadnan ta bahando drastico y e comportacion ta cambiando pa mas agresivo. Si e trahadornan ta haya cu e tabú cu tabata tin rond di un Centro di Rehabilitacion ta cabando den comunidad y cu ta mira esey back den e clientenan y e comunidad en general. E comunidad ta acerca e Centronan mas facil cu antes pa ricibi ayudo pa nan mes of pa un familiar. Den cuadro di e tremendo celebracion aki, tabati partimento di premionan na e ganadornan di e torneo di sport cu a ser organiza bao di e centronan, e





asina yama "Copa Colorado" (volleyball, zaalvoetbal, tafeltennis y softball). Colorado y Dakota tabata e gran ganadornan. Alavez a wordo duna reconocimiento na tres ex-cliente (7, 8 y 9 aña clean). Esey tambe tabata un momento significativo pa nos clientenan actual. Verder dialuna tabatin musica, coy bebe y come y generalmente un ambiente hopi sabroso mes.

Aruba Bank a reparti "ABOpass" diasabra ultimo

Introduciendo e sistema mas moderno y sigur di haci "on-line banking"

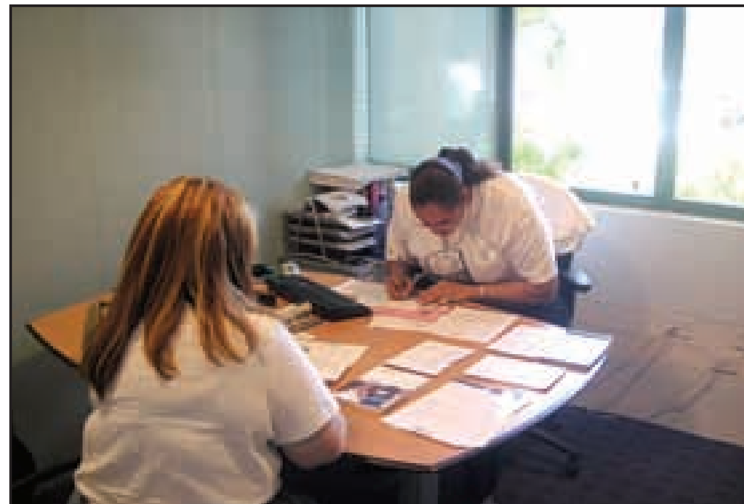


ORANJESTAD – Diasabra for di den oranan di mainta clientenan por a pasa busca nan ABOpass na e oficina principal di Aruba Bank na Camacuri.
E sistema di distribucion tabata masha eficiente y e usuarionan di ABO a wordo atende masha liher. Tambe nan por a mira un video cu a guia nan paso a paso door di e stapnan pa usanan ABOpass. Ademas di esaki tambe tabatin computer disponibel, cu bao di guia di un funcionario di Aruba Bank, tabata asisti e usuarionan con pa usa e ABOpass.

E asina yama "ABOpass" ta un sistema ultra-moderno cu usuarionan di "on-line banking" ta usa pa por haya acceso na nan cuentanan y pa por haci transferencianan via internet. Mester menciona cu fraude cybernetico a para bira un di e dolornan di cabes mas grandi pa banconan internacional durante e ultimo añanan. Banconan cu un vision mas leu sinembargo a percura pa bini cu sistemanan inovador, na unda ta haci casi imposibel pa "hackernan" por haya acceso na cuentanan di banco di nan clientenan. Entre e lista di banconan internacional cu e vision aki, awor ta figura tambe Aruba Bank, como e prome aki na Aruba pa introduci e sistema aki.

Despues di algun siman di promocion y recordatorio, den weekend e gran mayoria di e usuarionan "ABO" a pasa busca nan "ABOpass" na e oficina principal di Aruba Bank na Camacuri. Ademas tur usuario a ricibi, un brochure cu guianan paso a paso pa usa nan ABOpass. Riba e fotonan adhunto por aprecia algun di e clientenan cu a acudi personalmente pa haya nan "ABOpass" pa nan por sigui haci nan deligencianan bancario via nan computer, cu un garantia di ta usando un sistema moderno y sigur.

Aruba Bank ta recorda tur usuario di ABO cu dia 5 di Juli proximo e sistema nobo ta drenta na vigor, haciendo asina cu si bo no tin bo ABOpass lo bo no haya acceso mas na bo cuentanan via ABO.





Entrega di certificadonan na e cursistanan di Medisoft





ORANJESTAD - Recientemente a tuma lugar e otorgamento di certificado na e cursistanan di Medisoft. E curso a wordo organisa pa Werkgroep ICT di Departamento di Enseñansa, ta na encargo di MediSoft Aruba N.V. y ta wordo financia pa UNESCO.
E contenido di e curso ta den man di MediSoft Aruba NV kende a facilita un curso pa maestro dunando sosten y aporte den ICT, cu ta diseña specificamente riba nivel di Enseñansa Primario na Aruba.
E intencion di e curso ta pa equipa e participante cu herment y conocemento pa por duna e prome auxilio na scol riba e tereno di ICT. Pa por realisa e trainingnan aki MediSoft hunto cu Werkgroep ICT a haya cooperacion, entre otro di EPI Economia, kende a pone computerlokalnan disponibel cu permiso di Algemeen Directeur di EPI.
E grupo a haya un curso consistiendo di 10 session cu dos grupo di 20 participante.
Di e 40 participantenan cu a cuminsa e training 39 participante a completa ful e curso, y a ricibi nan certificado.
Den nomber di Departamento di Enseñansa, y Werkgroep ICT kier a gradici tur cu a
colabora y hasi e curso di MediSoft posibel.
Un palabra di gratitud ta bay specialmente na sr.Raul Bedoya cu tawata tin tur e pasenshi pa cu e curso. Nos kier a desea e cursistanan hopi exito den futuro!



Celebrando fin di aña escolar na De Palm Island

Lesa pagina B9

Scol Preparatorio Washington cu bunita graduacion

Lesa pagina B16

Celebrando prome cumpleaño di Jeremy Croes

Lesa pagina B23

Entrega di Pakete pa Spaar Energia

Lesa pagina B6

Den Grand Ballroom di Radisson Hotel

Colegio Frere Bonifacius cu fiesta di graduacion pa alumnonan di klas 6



Glenn y su Gang a bin di Boneiro pa celebra San Juan na Aruba



ORANJESTAD - Diahuebs ultimo EcoVision N.V. a haci entrega di un Pakete pa Spaar Energia na señor Hasham. E ta un di e 372 personanan kende a colabora na un investigacion ariba naturalesa y medio ambiente di Aruba. E pakete tabata consisti di productonan cu por yuda reduci e uso di coriente y awa.

Den Grand Ballroom di Radisson Hotel

Colegio Frere Bonifacius cu fiesta di graduacion pa alumnonan di klas 6



PALM BEACH.- Diabierna 23 di juni ultimo Colegio Frere Bonifacius a tene su "graduacion party" pa e alumnonan di clas 6A y 6B cu lo bai scol secundario e proximo aña escolar. E anochi tabata hopi ameno, hasta cierto rato un tiki emocional, e alumnonan di cada clas mes a prepara e diferente baile combina cu poesia, cantica y comedia, tur esakinan dedica na nan scol cu nan ta bai laga y tambe nan maestranan cu ta Juffrouw Angelique y Juffrouw Susan.

E alumnonan a ricibi nan certificado como prueba cu nan finalisa scol basico. Entre e alumnonan nos por a mira Richinell Vidal, yui di redactor di Bon Dia Aruba, sr Oscar Vidal kende tambe a haya su certificado. E alumnonan cu ta bai laga Colegio Frere Bonifacius ta: Jesus Allende, Stephanie Buckley, Renzel van Cleef, Jeymie Croes, Jeskhar de Cuba, Michelle Every, Christina Fazari, Johan Geerman, Naomi Geerman, Kyra Grant, Paul Mitchell Kip, Daniela Kock, Shaun Lacle, Christopher Lanoy, Melid Medoza, Yesid Mendoza, Cristian Osorio, Rovienne Richardson, Talitha van Romondt, Stephanie Rojas, Dyantha Ruiz, Fatima de Sousa, Ricardo Thomas, Lynette do Nacimento, Jaindrah Albertsz, Ginella Albertus, Eros Bonarriva, Paresh Bulchandani, Kalina Croes, Mandy de Cuba, Jonathan Donata, Nina El Bakh, Monica Franken, Junior Franca, Samir Hernandez, Bryan Jacobs, Randall Jansen, Maria Jimenez, Tiana Leon, Ismary Maduro, Iriana Maldonado, Michella Marin, Francine Morales, Giorgio Penso, Armando Petrochi, Jennifer Panneflek, Albert Velez, Vidal Richinell, Yosbert Yanez.











'Happy Birthday' a la Brasilero pa Annalisa na Amazonia







PALM BEACH – E diva mas hoben den media y comunicacion na Aruba, Annalisa Gesterkamp, compaña pa miembronan di su famia a celebra su cumpleaños na Amazonia Churrascaria. E waiternan y carvernan amabel a duna e un interpretacion masha anima di cancion 'Happy Birthday' cu practicamente tabata un concierto Brasilero, como aprecio di su presencia.
Annalisa kende a cuminsa su carera den media como un hoben, na ATV, ta un miembro hopi stima di e prensa local y tambe fotograf kende su articulo y potretnan regularmente ta educa y informa e lesadonan di e bo corant, Bon Dia Aruba.





Glenn y su Gang a bin di Boneiro pa celebra San Juan na Aruba





ORANJESTAD – Riba e potretnan aki nos lesadornan ta haya un impreshon di e fiesta di Glenn y su Geng di Boneiro cu a tuma lugar e fin di siman cu a pasa cu tabata Dia di San Juan na Aruba. Tabatin hopi ambiente y cu hopi gana pa sigui wapa.

Riba un di e potretnan por contempla e Mama di cultura di Aruba, Sra Bernadina Grovell. Tambe por wak e manager di Aruba di Glenn y su Geng, Sr. Dominico "Koko" Krosendijk! Si mester di toca di e banda aki por favor tuma contacto cu dicho persona. Koko a priminti nos cu pronto Glenn y su Geng lo ta bek na Aruba. Pues ta spera nan pronto bek na Aruba!



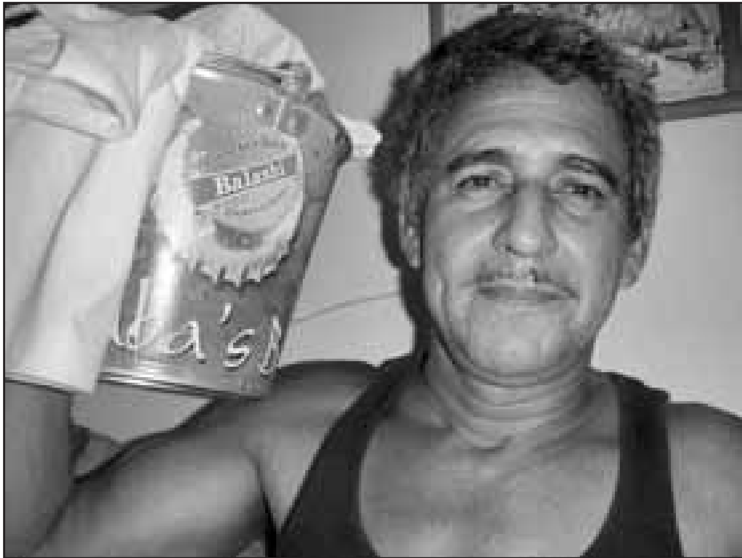








Preparabo Balashi ta bai garabo durante weganan di Mundial 2006



ORANJESTAD - Hasta durante Mundial e team di Balashi ta gara hende cu ta disfruta di nan Balashi durante weganan di Mundial. Manera por mira riba e potretnan e team di Balashi a bai na Palmita Rum Shop unda tabatin ambiente durante weganan di Mundial, e lugar tabata pata-pata di hende y diferente personanan a wordo gara ta bebe nan dushi Balashi pesey nan a haya nan pakete di regalonan di Balashi.

E hendenan tabata masha contento manera semper. Pesey preparabo pasobra Balashi ta bai garabo durante weganan di Mundial. Tambe no lubida di manda bo pronostico di cada wega di Mundial via SMS 6565, pa gana 100, mas 2 caha di Balashi y hopi premio mas.







Entrega di Pakete pa Spaar Energia

ORANJESTAD - Diahuebs ultimo EcoVision N.V. a haci entrega di un Pakete pa Spaar Energia na señor Hasham. E ta un di e 372 personanan kende a colabora na un investigacion ariba naturalesa y medio ambiente di Aruba. E pakete tabata consisti di productonan cu por yuda reduci e uso di coriente y awa. Un mata di aloe ta sobresali meimei di e pakete. “Matanan local tin mester di menos awa”, señora Pronk di EcoVision ta accentua na momento di entrega e pakete na sr. Hasham. Tambe e pakete ta contene dos bombiyo di spaar y belanan cu tambe por yuda spaar coriente. Alaves tambe e ta contene renchinan metalico pa pone ariba cranchi di awa mas un boter di awa di 1 liter pa pone den baki di w.c. Asina ta reduci e cantidad di awa.

Encuesta

E contenido di e pakete ta referi na e resultadonan di e investigacion. Asina 71% di e respondientenan ta conoci cu e ventaha di matanan local (reduccion di awa), pero solamente 31% tin e matanan aki den nan hardin. 80% conoce e bombiyonan di spaar coriente, pero solamente 52% tin nan. 56% no conoce reductornan di awa cu por pone den cranchi, mientras cu e producto barata aki por percura pa un reduccion grandi di awa.

E renchinan chikito aki pa ariba cranchi por reduci e cantidad di awa cu mita sin cu bo ta sintie cu e preshon a baha. E Pakete di Spaar Energia ta sirbi como un estimulo pa spaar awa y coriente. Tur 372 cas cu a participa na e encuesta tabata tin chens di gane. Den e luna cu a pasa ocho persona kendenan a yena e encuesta a pasa na e casnan di cuanan un tabata sra. Robles. E ta conta cu hendenan tabata tin hopi interes den e tema y nan tabata conte di nan actividadnan ariba e tereno. Señor Hasham a añadi cu e ta activo cu e associacion di LandSea Scout. Nan un biaha pa siman ta mantene un beach limpi cu 65 scout.



Sra. Robles (enquêtrice) y sr. Hasham.



Diaheubs merdia diferente hende a reuni pa entrega di e Pakete pa Spaar Energia, di robes pa drechi: sr. Facundo Franken (DLVVM), sra. Robles (enquêtrice), sr. Hasham y sr. Van den Brink (EcoVision N.V.).

Encuesta bou di empresanan

Banda di e casnan tambe a tene un encuesta bou di 166 empresa. A encuesta hotel, restaurant, companianan di deporte aquatico, companianan di huur auto, ranchonan di cabay y companianan di chica pos. E encuesta a conduci en colaboracion cu CBS. Actualmente ta evaluando e resultadonan. Milieuadviesbureau EcoVision N.V. a haci e investigacion pa gobierno di Aruba den cuadro di e projecto Communicacion pa Medio Ambiente. Resultadonan di e investigacion lo sirbi pa establece un plan di comunicacion. Den Augustus lo elabora un conseho na Gobierno ariba un maximo di 6 actividadnan concreto di communicacion.

E projectonan aki lo mester bai den aanbesteding e aña aki.



E Pakete pa Spaar Energia

Promoviendo Liderasgo den e sector Turistico implementando Crecemento Personal

ORANJESTAD - Despues di a experiencia un gran exito cu e sesion di Hospitality Training na Maart, Aruba Hospitality & Security Foundation (AH&SF), cu e apoyo di Aruba Learning, ta organisa un di dos siman di training riba e topico di Turismo y Hospitalidad, Liderasgo y Crecemento Personal.

E sesion ta consisti di tres dia, cada dia tin un otro topico como punto di discusion. E topiconan ta dirigi na personanan activo den e sector di seguridad, y en especial pa esnan trahando den esaki den e sector hotelero.

Dia 1: 11 Juli 2006, 8:00 am. pa 12:00 am.

Riba e prome dia e topico di Hospitalidad y Turismo ta worde presenta. E enfoke di e discusion ta e futuro di Hospitalidad y Turismo, y e relacion entre Aruba y Hospitalidad. Tambe lo wordo treci dilanti cua habilidadnan ta necesario pa afronta e futuro di turismo na Aruba.

Dia 2: 12 Juli 2006, 8:00 am. pa 12:00 am.

Liderasgo ta un habilidad hopi importante den tur area di bida. Esey lo ta e enfoke durante e di dos dia. E sesion ta contene informacion balioso pa un y tur por conecta cu nan lider interno. Tambe e ta provee informacion balioso pa por tuma paso pa crea cambio positivo.

Dia 3: 13 Juli 2006, 8:00 am. pa 12:00 am.

E individuo ta esun di mas importante, y claramente ta importante pa sigui cu crecemento personal. E sesion aki ta trece dilanti topiconan interesante pa yuda e individuo crece den tur area di bida, haciendo preguntanan manera: “Ki metanan ami kier logra na trabou e aña aki?” E sesion ta yuda explora e vision personal di cada un presente pa yuda nan evalua nan habitonan y traha cu mas enfoke riba nan meta personal.

Ademas di trece dilanti e diferente topiconan interesante menciona, e sesionnan ta hopi interactivo, y ta duna oportunidad na tur presente pa expresa nan idea y inspiracionnan. Na final di e tres dia, tur esnan cu ta presente riba tur tres dia lo ricibi un certificado di participacion.

E sesion lo ta na Divi Phoenix conference room, dia 11, 12 y 13 di juli 2006, entre 8:00 am. y 12:00 am. E prijs di e sesion ta Afls 125, pa sesion completo, esta e tres dia. Pa mas informacion y registracion yama: 588-5285 of 5821839 of email na: vanessa@arubalearning.com

AH&SF y Aruba Learning ta invita cordialmente tur esnan interesa pa ta presente.



Theron Ras a celebra su cumpleaño cu fiesta di Barney and Friends











ORANJESTAD – Diadomingo anochi Theron Ras a celebra su di dos cumpleaño cu famia y amigonan. Su mayornan orguyoso ta Larry y Lisa y su ruman homber ta Tarrick. E fiesta tabata yen di decoracion , bolo y regalito di Barney. Y sigur por bisa cu e muchanan a pasa hopi bon. EZ Party Productions a prepara tur cos pa e fiesta, y Baby Bop, Barney y BJ tabatey pa cuminda y hunga cu tur e muchanan.

Pabien Theron!

Potretnan cortesia di Angela Munzenhofer.



Na Tierra del Sol Resort, Spa & Country Club

Le Soleil Lounge a yena cu fanaticonan di futbol













WESTPUNT – Miembro, hende local y huespet tur a disfruta di e ambiente di Copa Mundial diadomingo ultimo na Le Soleil Lounge, aunke cu hopi di nan a keda desapunta cu e perdida di Hulanda contra Portugal.

Tambe tabatin un grupo grandi di Valero presente cu tabata grita na fabor di Hulanda.

Den dia, e lounge ta ofrece un break dushi di hunga golf y ta ofrece un tremendo menu di cuminda prepara riba grill, cu ta compaña un cerbes frieu perfectamente. Anochi, Le Soleil ta un luga popular pa bebe martini, cognac, brandy, y huma ciga cubano. Y durante e temporada di Copa Mundial, e lounge comodo ta yen di fanaticonan di futbol cu ta gritando pa nan ekiponan preferi.

Aunke cu Hulanda no ta den Copa Mundial mas, Le Soleil Lounge ainda ta un tremendo luga pa pasa e atardi y wak e weganan excitante di Copa Mundial.

Celebrando fin di aña escolar na De Palm Island



ORANJESTAD - Diamars ultimo e 3de klasnan di EPB Oranjestad a bay pasa dia na De Palm Island pa celebra un fin di aña escolar exitoso. Na yegada nan a haya desayuno pa asina despues nan por a gosa di Aruba su bunita y dushi lama y tambe e "Blue Parrot" Waterpark. Hasta wega di futbol no por a falta, alumnonan a hunga futbol na smaak.
Riba combinacion di foto por aprecia mas di e evento aki.















Alviana Fans Club a presenta nan propio ice cream

ORANJESTAD – Durante fin di siman Alviana Fans Club a lansa nan ice cream nobo cu ta hiba e nomber 'Alviana'. Un ice cream special pa mucha cu ta un combinacion di ice cream di vanila cu sprinkels di color. Henter e fan club hunto cu algun otro invitado a disfruta di e ice cream cu a wordo presenta pa prome biaha na Jolly Ice Cream. Riba potret por mira Alviana y henter su fan club cu disfrutando di nan ice cream cu a wordo ofreci na tur presente.





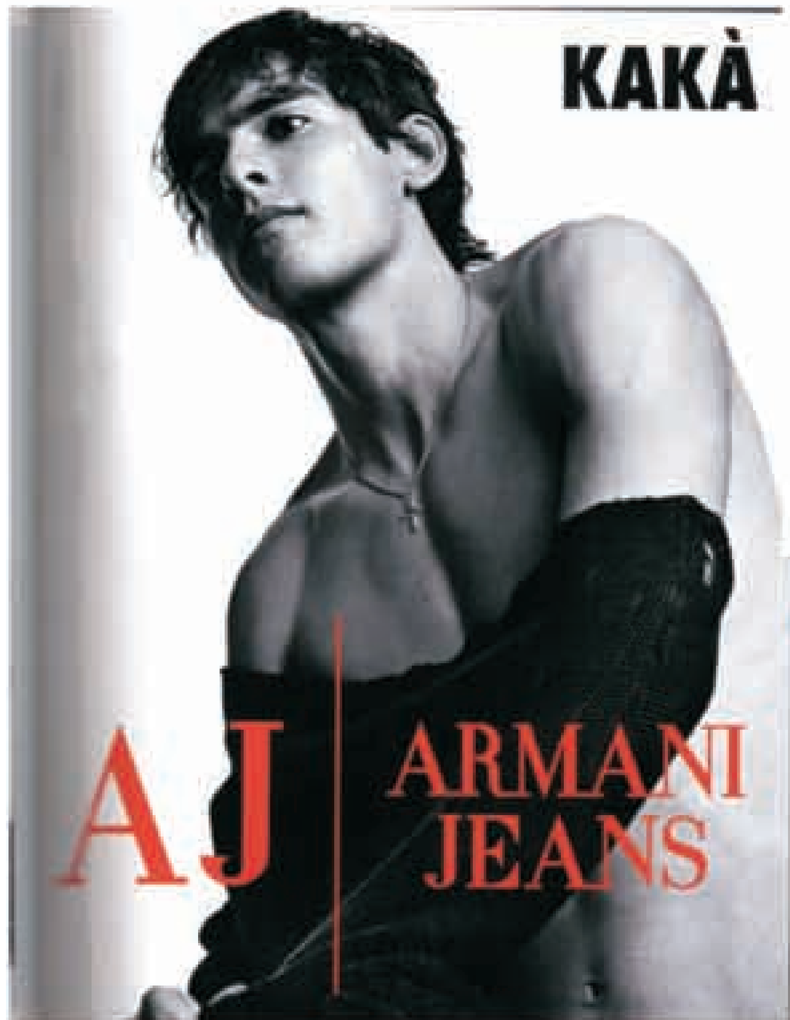






SEXY PLAYER NUMBER CUATRO 4

KAKA





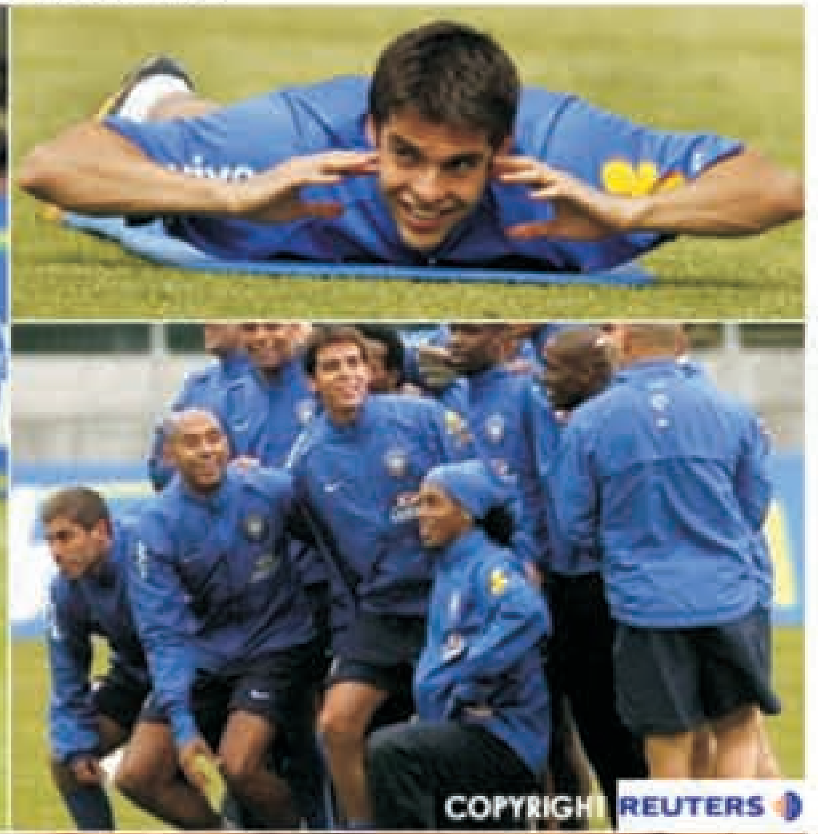




Definitivamente su rostro innocente combina cu su curpa sensual ta hasi Kaka e di cuatro hungado di football mas sexy di mundo. Su actitud, tremendo forma di expressa su mes, y su estilo sexy a hasi cu e cas di moda Armani a contrate pa ta e modelo di e campaña di Armani Jeans. Kaka tin un boca sumamente sensual y un mirada fuerte. Su forma liber di expressa su mes ta uno cu ta encanta e ser femenino rond mundo.







COPYRIGHT REUTERS

BON DIA MUJER TA PRESENTA UN SEGMENTO ESPECIAL DEDICA NA E HUNGADONAN MAS SEXY DI MUNDIAL !

BON DIA Aruba

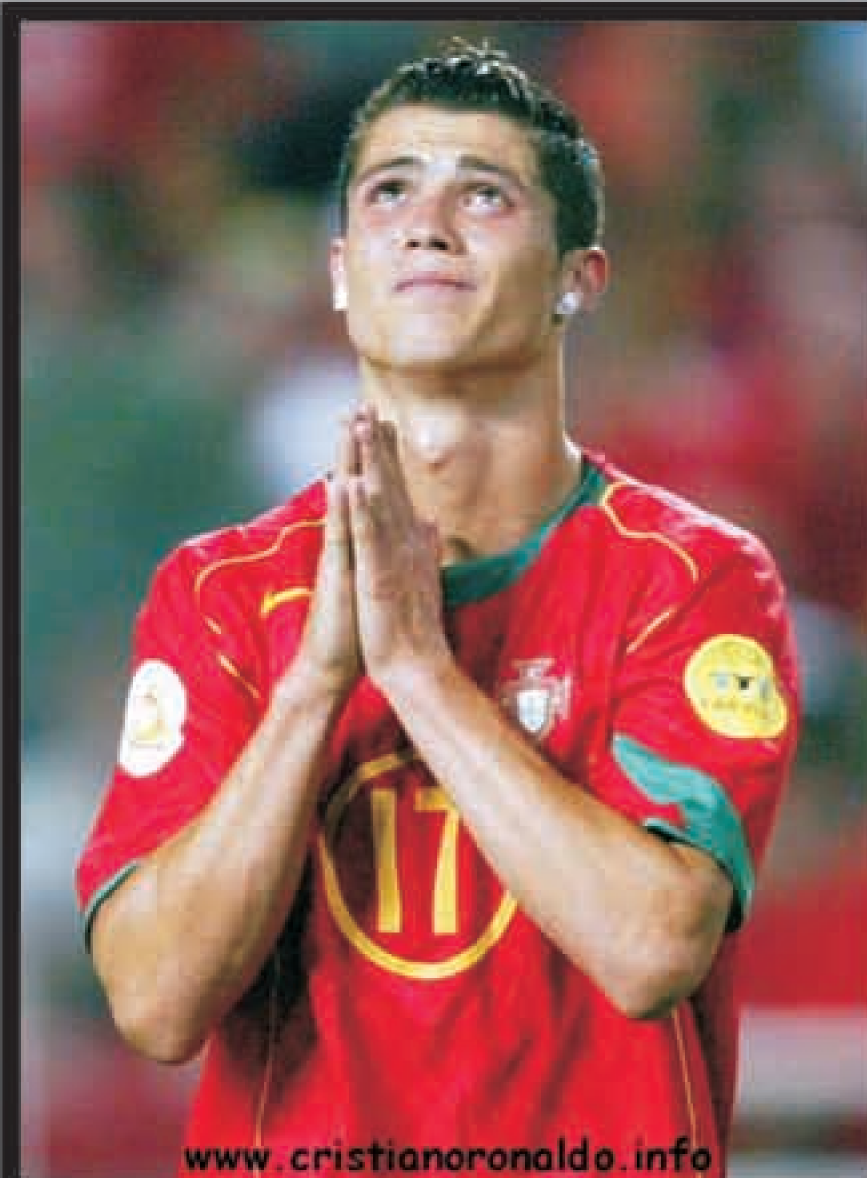
SEXY PLAYER NUMBER TRES 3

CRISTIANO RONALDO





Cristiano su carisma, cara fenomenal, y tremendo curpa ta pone na e puesto number 3 di e hombernan mas sexy y dushi di MUNDIAL. Su aspecto sensual y exotico sigur ta hasi cu miyones rond mundo tin un encanto cu Cristiano Ronaldo. Fuera di esaki e ta demonstra cu e ta un homber di berdad. E solo hecho di cu e ta expressa emocion dilanti un stadion repleto di hende y dilanti miyones di televidente ta muestra di cu e ta un macho den tur sentido di e palabra

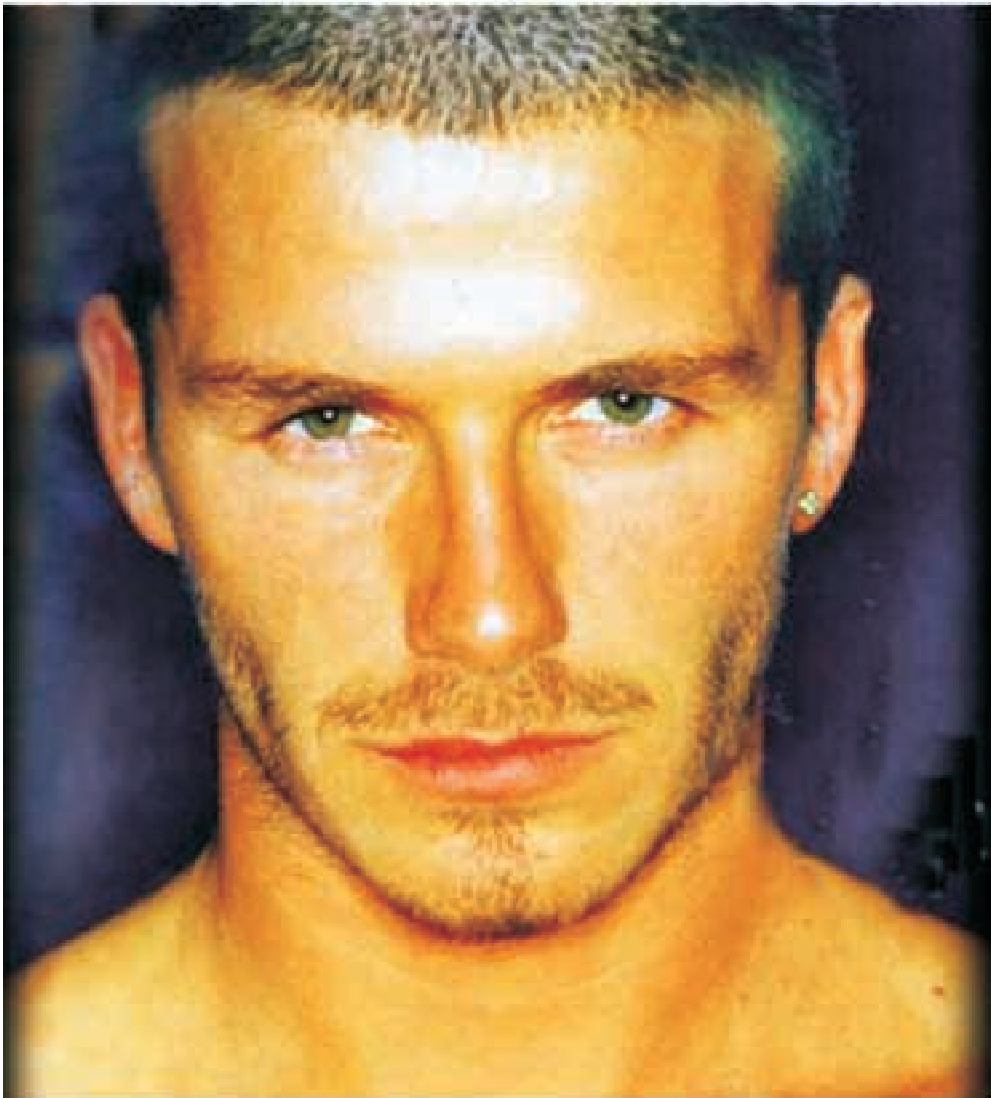


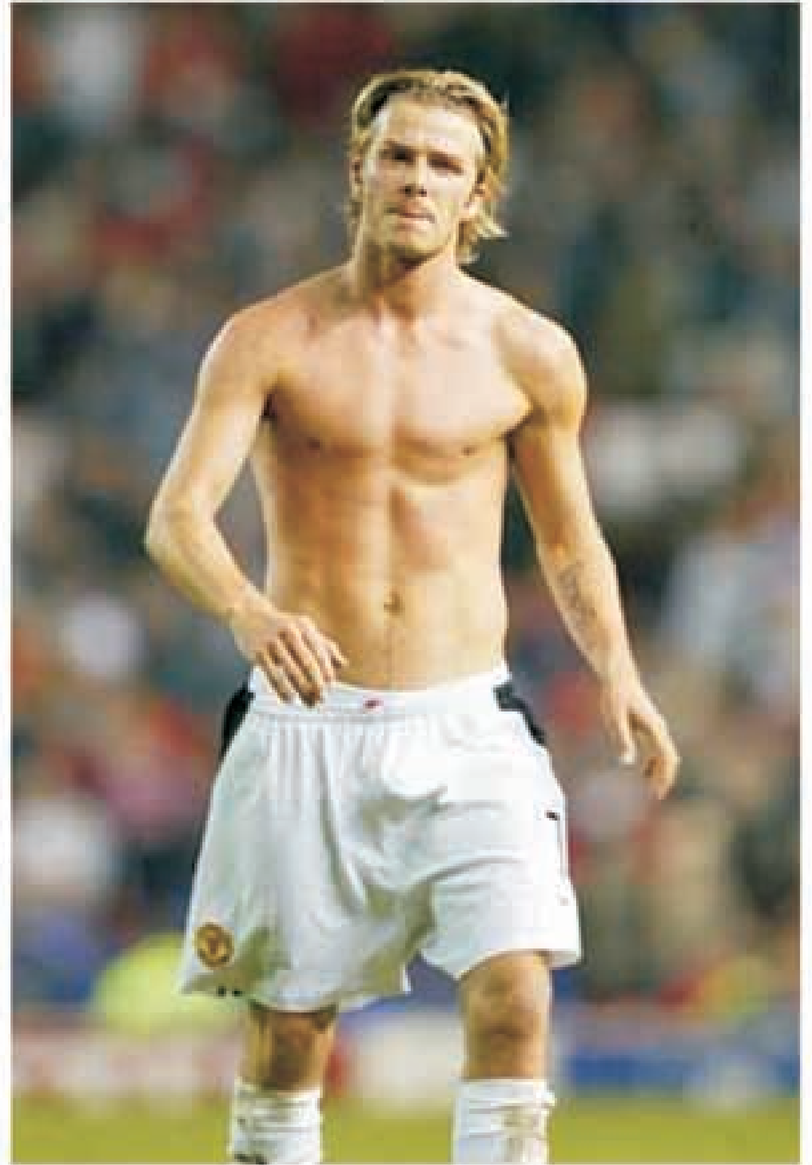




SEXY PLAYER NUMBER DOS

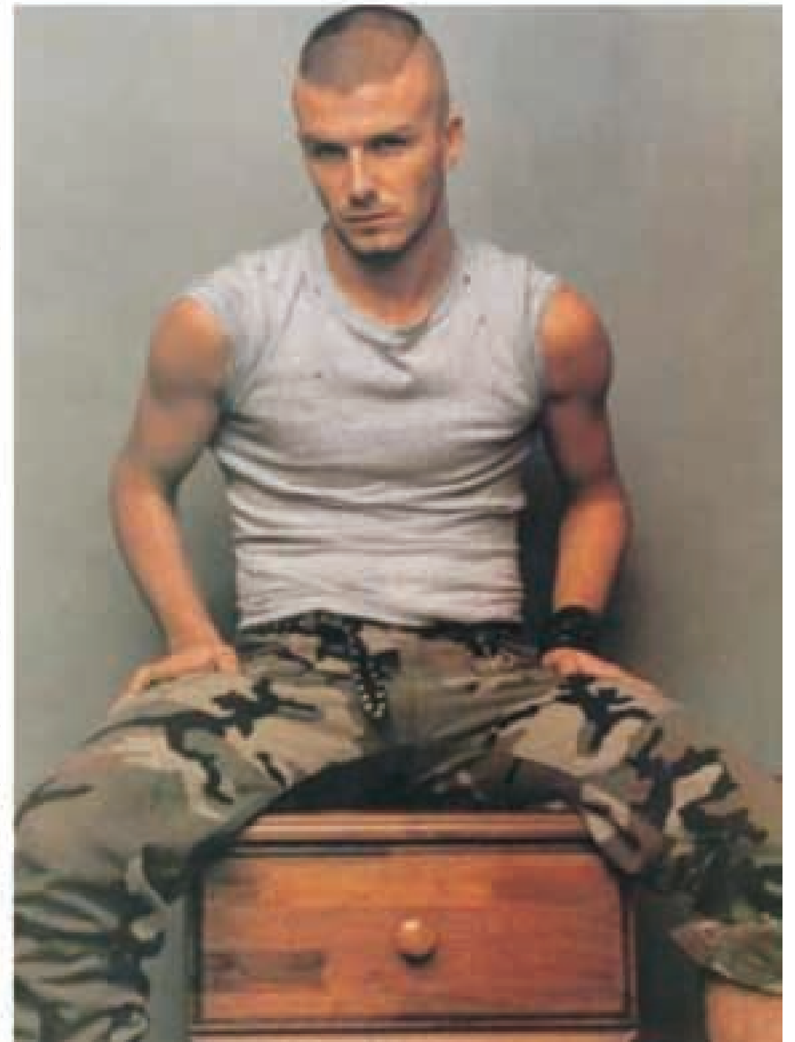
2 DAVID BECKHAM



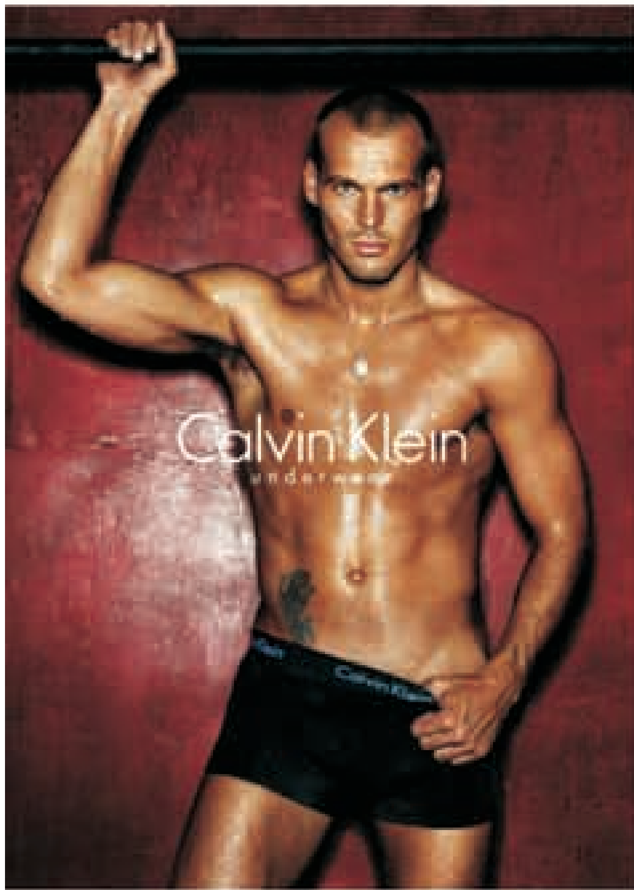


E mirada so ta pone bo pianan tembla. Un rostro sumamente sensual y atrevido. E sexy moderno repleto di energia y expression. David Beckham ta number dos ariba nos lista. Su versatilidad y tremendo estilo definitivamente ta hacie un di e hungadornan di MUNDIAL mas sexy. E siguranza cu e ta transmiti ta simplemente irresistible. Wowo color di esmeralda sigur ta atrapa cualquier ser femenino. BIBA SIGURANZA...BIBA SENSUALIDAD MASCULINO...BIBA DAVID



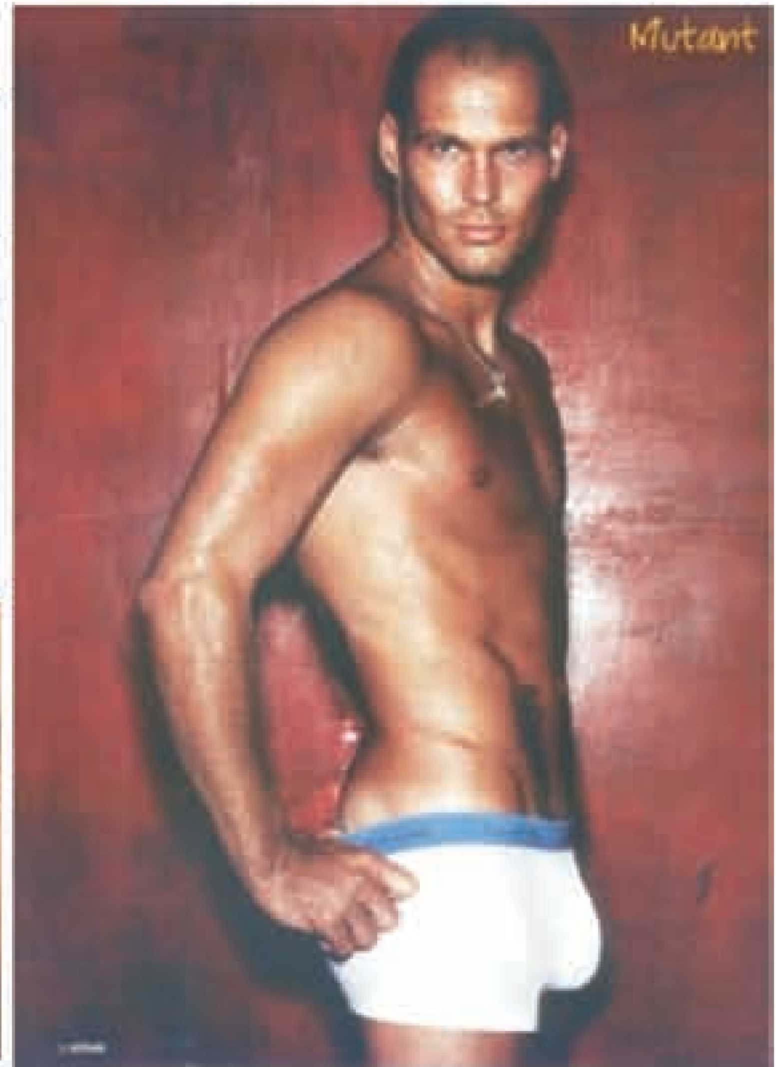


SEXY PLAYER NUMBER UNO 1 FREDRIK LJUNGBERG





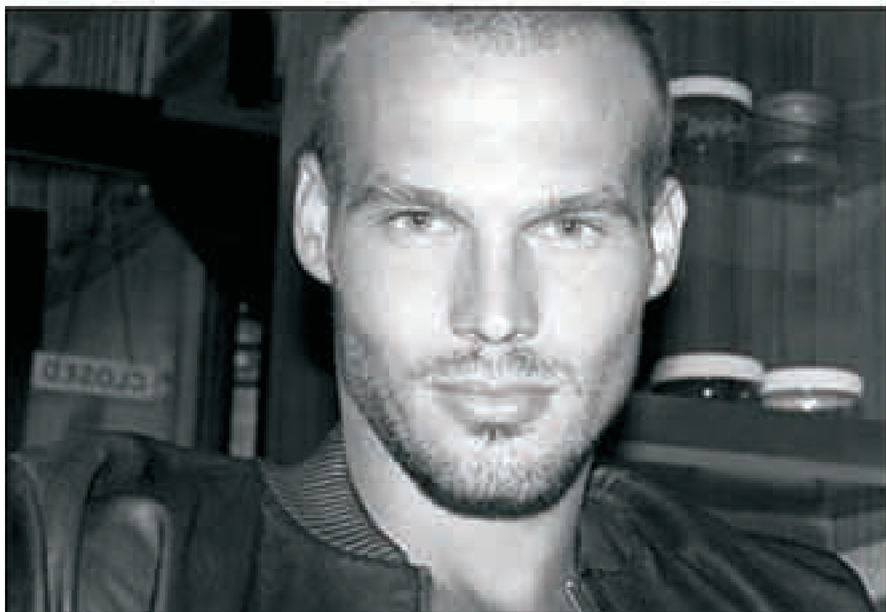




Definitivamente e jungador di football cu e rostro y expression mas sensual ! Mas cu su curpa fenomenal, Frederik tin un cara, un mirada, y un paar di wowo cu ta pone ken cu ta smelt. Un boca super sexy y un mirada penetrante. E deportista aki ta repleto di factornan cu ta hacie un homber sumamente atractivo y ultra sensual. Conoci no solamente pa su tremendo forma di hunga football pero tambe pa su impresionante funcion como modelo den e campaña mundial di Calvin Klein Underwear. Su siguranza, aspecto sexy, mirada, boca, curpa, y actitud definitivamente ta hacie e indiscutible jungado di football mas sexy di mundo !









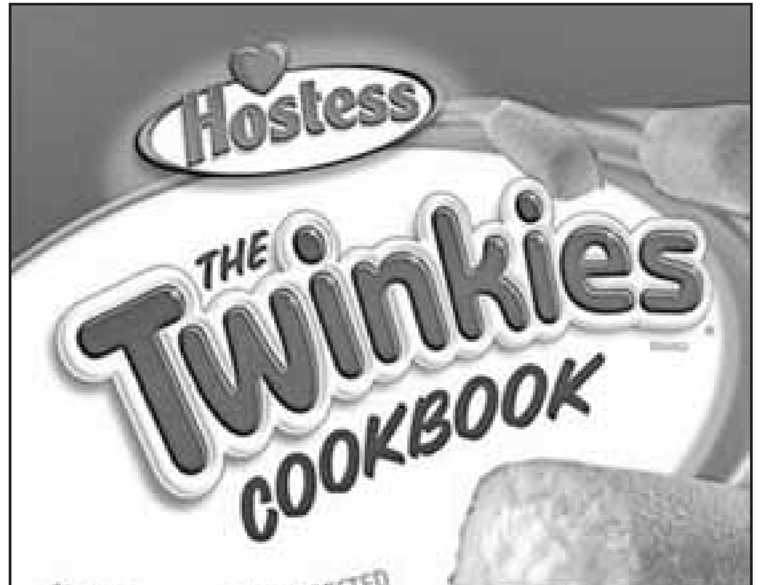
EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

'Iced Tea' di marihuana lo wordo lansa pronto



INGLATERA – Algun tienda cu ta bende cosnan saludabel pronto lo tin riba nan rekinana 'iced tea' cu ta wordo traha di marijuana, asina e distribudor Suiso a bisa. E ta wordo bendi cu e label 'C-ice Swiss Cannabis ice tea', e bebida aki ta consisti di 5 porciento di e flor di marijuanna y un porciento chikito di THC. Cualkier elemento cu lo por a haci e bebida aki un droga a wordo saca for di e coi bebe pa asina e por wordo bendi tur caminda. Maske cu mayoriahende ta pensa cu e bendemento di e te aki lo por ta peligroso ya cu e lo duna e impresion cu no ta problema pa haci uso di e droga aki. E producto a wordo lansa na Suiza na 2003 y awo lo ta obtenibel na Austria, Alemania, Hulanda, Portugal y Spaña.

Twinkie awo tambe como cuminda no solamente dessert



ESTADO UNIDOS – Twinkies, awo no ta solamente pa dessert. 'Twinkies Cookbook' ta nobo riba mercado ta duna bo receta di tur cos for di Twinkie Burito te na Twinkie Lasagna. Theresa Cogswell a compila un total di 50 receta den e buki aki. Mayoria di na a wordo traha pa e marca 'Hostess' como un parti di e celebracion di Twinkies su 75 aniversario. Tin varios receta awo cu cual bo por haci uso di e Twinkies pa diferente cos awo y disfruta di dje durante cuminda tanto como dessert.

Wimbledon a ricibi un makeover di Ralph Lauren



FRANCIA – Wimbledon a ricibi un makeober Americano dialuna ultimo for di e diseñado Ralph Lauren, dunando e oficialnan di e torneo blazernan elegante. E campeon di aña pasa Vebus Williams cu su ruman muhe Serena kende pa hopi aña caba tabata pone pasonan nobo den e moda riba e canchanan ditennis ta sumamente contento cu e cambio aki riba e cancha pa e oficialnan di e torneo. Tur hende a haña e transformacion aki bunita y sumamente elegante cual sigur lo duna un atencion nobo na e oficialnan di e torneo.

100 kilo di droga horta for di laboratorio na Milan



MILAN – Cuater ladron a bisti na polis y a horta 100 kilo di cocaina cu ta na balor di 10 million di euro for di un laboratorio medico na Milan diamars ultimo, asina polisnan Italiano a bisa. Polisnan a bisa cu e ladronnan a pretende di ta miembro di cuerpo policial Italiano pa asina a haña acceso pa drenta e laboratorio, despues a pidi dos medico pa compaña nan na e camber na unda nan ta warda e cocaina y loranan den pakinan idividual. Despues di esei nan a mara e mediconan cu plastic y tape y a sali bai cu e cocaina for di e laboratorio. Polis no por a haña detaye di con e ladornnan por a logra sali for di e luga cu e droga sin cu hende a wak nan.

Scol Preparatorio Washington cu bunita graduacion

ORANJESTAD – Ya caba final di aña escolar a yega y manera semper tin varios graduacion ta tuma luga. Recientemente den Cas di Cultura Scol Preparatorio Washington tabata tin su atardidi graduacion pa e na alumnonan cu otro aña escolar lo drenta eerste klas. E muchanan mes a presenta riba e stage di Cas di Cultura cu varios cancion y baile, bisti den nan toga y pechi di graduacion. Masha pabien na tur e chikito nan cu awo ta mucha grandi y pronto lo cuminsa nan carera den eerste klas na scol basico. Hopi exito!













Celebrando 'Dera Gai' cu parada chikito riba Boulevard

ORANJESTAD – Diasabra atardi un grupo di baile a dicidi di celebra e dia di 'Dera Gai' riba Boulevard cu un parada chikito. E gurpo di baile a pensa cu di manera aki nan ta celebra e ia y tambe promociona esaki pa tur e turistanan cu ta cana rond den e centro di nos ciudad. Cu musica y un ambiente grandi e grupo di baile aki a celebra 'Dera Gai'.











Presentacion oficial di Asosciacion Misionera Region Caribe



STA CRUZ – Dia 8 di juli benidero na e centro Bon tardi na Sta. Cruz lo tin presentacion ofcicial di Asocoacion Misionera Region Caribe. Su presidente Sr. Giovanni Arendsz kier a invita pueblo henter pa un anochi na unda companerismo Social y Spiritual como yiunan di Dios lo ta central. E ta haci un invitacion special na tur pastor, co pastor, claboradornan firme, invangelisadonan y tur cu ta duna e palabra di Dios na e comunidad pa asisti na e intercambio aki y conoce e labor cu nan ta haci a e comunidad di Aruba. Sr. Arendz como presidente y nan pastor Josue Gomez ta invita tur hende a asisti dia 8 di juli pa 7or di anochi na Bon Tardi na Sta Cruz.

Centro di Bario Brazil cu tremendo celebracion di 'Dera Gai'

BRAZIL – Durante di fin di siman Centro di Bario Barzil a celebra e dia di 'Dera Gai' den grandi cu esnan den e bario. Varios wega popular a wordo hunga y sigur no por a keda afo e competencia den baliamento di 'Dera Gai' tanto mucho como hende grandi a competi y asian haci e ambiente asina ainda un tiki mas grandi. Ata aki potretnan di ambiente pa boso disfruta.















Balashi a gara ganadornan na Manuelito's Sportsbar





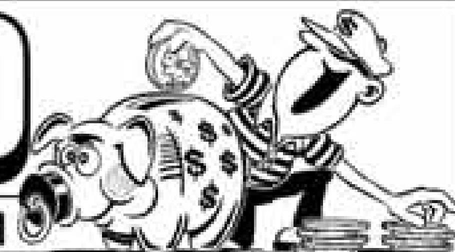


ORANJESTAD – Prepara bo pasobra Balashi ta bai garabo. Durante Mundial e team di Balashi a gara ganadornan cu tabata bebiendo Balashi durante e wega di Brasil na Manuelito's Sportsbar, manera bo por mira riba e potret e ganadora e keda masha contento cu su pakete cu el a gana di Balashi. Den e pakete el a gana un glas di Mundial di Balashi y un glas masha bunita di Mundial di Coca-Cola. Tur hende cu ta bebe Balashi durante weganan di Mundial ta alerto pasobra Balashi ta bai gara bo y yena bo cu regalonan masha bunita. Di tur e ganadornan Balashi team ta saca potret, y na fin di e campaña Balashi lo saca un ganador grandi di e potret mas bunita. E ganador ey lo gana un Weekend Stay na Renaissance Hotel y afls.500,-. Tur hende cu kier gana un glas of un jersey of afls.100,- mas cahanan di Balashi of Coca-Cola. Manda bo pronostico pa SMS 6565 di e scorenan di cada wega di Mundial y gana hopi premio masha bunita di Balashi, di nos e ta!





CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Piesa di BMW 3 series: shocks cu su springnan parti patras, starter, altinator, compressor di powersteering cu su rak, mitar auto BMW convertible 318i convertible parti patras pa piesa. Oferta special Afl. 2.500,= y bai cu tur cos. **Tel: 594-9990**

TA BENDE
2 Koningspalm 3 pa 4 meter largo tel: 741-2373

TA BENDE
Un PC Camera with built in camera & snapshot feature. Nobo den su caha sera. Tel: 745-2545 despues di 1'or pm.

TA BENDE
Un comede nobo pa Afl. 75,= cu stand y tambe un stoel di soya cu musica (automatic) Afl. 80,= pa baby Tel: 567-5676

TA BENDE
Boto Tiara 25ft outboard evirude 135hp cu garantia cu hopi acesorio y den hopi bon condicion Afl. 58.000,- Tel: 730-0911

TA BENDE
Un Sofa bed drie hoek grandi 1 cashi pa machine di cose tambe palmita Tel: 588-9703

TA BENDE
Un full breed boxer 12 siman bieuw. Su color ta 80% blanco y 20% bruin. E ta outwerm y vacuna. Hopi bunita mes. Pa mas informacion please yama Tel: 567-9184

TA BENDE
Un snacks trailer, alarma, wc, cooler di dos porta, stoof, un plachi, fryer, freezer chiquito, warmer y un microwave y hopi mas Tel: 592-5500 / 747-3333

TA BENDE
Un Cas 233-E eigendom 607m2, valora na Afl. 169.900,= awor na Afl. 110.000,= prijs por baha Tel: 740-1791

TA BENDE
HP Pavilion Laptop Turion 1.6Ghz, 60GB HD, 512MB DVD Burner, 15.4 screen Wi-Fi ready, USB, windows XP, a lor more, like new Afl. 1650,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Piesa di body y motor di Susuki Alto '98 Tel: 566-7572 / 565-3404

TA BENDE
Full breed Rotweiler Puppies, 8 siman cu nan boeki, Tel: 592-6176 / 585-0875

TA BENDE
1 acordion corona III honnier, 2 speaker carvin 2 way 15", 2 monitor carvin 12", 1 set di conga's, 1 guitara Peave bon condicion y hopi cos mas pa forma un banda. Pa mas informacion yama Tel: 744-9117 / 744-8379

TA BENDE
Toyota Tercel '96 automatic/a/c, bon condicion. Afl. 8.500,- Pa mas informacion yama Tel: 583-5666

TA BENDE
Toyota Yaris '00 a/c, automatic, bon condicion, prijs discutibel Tel: 565-3404

TA BENDE
Toyota '87 Afl. 1500,= 1 Fire Bird '91 1 roof motor 5m. Afl. 3500,= Tel: 592-2095

TA BENDE
(Only for collectors) must go!, Cadilac Deville 1994, 4 doors, v8, automatic transmission Afl. 9000,= Tel: 592-6793

TA BENDE
Mazda 232, automatic motor '00 Afl. 2.500,= Tel: 743-5499

TA BENDE
Auto Suzuki Ignis 2005, execelente condicion, Afl. 19.000,= prijs distutibel Tel: 594-9069

TA BENDE
Ford Aerostar '95, 7 passenger, Afl. 3.500,= Tel: 740-1791

TA BENDE
Un Suzuki Ignis '02 den top condition Std, airco, CD Player. Afl. 11.200,= o.b.o. Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Cadillac Deville '99 full equipped,leather int. Sunroof, alloy wheels and much more! Serious buyers only please Tel: 745-8524

TA BENDE
Toyota Tercel '99 full equipped,alarm, dvd player Tel: 745-8915

TA BENDE
Un Isuzu Pick-Up Diesel '03 Double - Cabin 2.5D.ls. Mc-rim. Airco Tel: 567-3855

TA BENDE
Chevrolet malibu 1999, silver automatic, 4 door, 35Kilo-meter. Afl. 8000,= negociabel. Tel: 561-6266 / 565-6222

TA HUUR
Un Apartment ful muebla, pa Afl. 850,= pa luna. Tel: 582-8686

TA BENDE
Ford Grand Marquis 1996, in good condition, dealer service maintained Afl. 8000,= Pa mas informacion yama Tel: 586-9039 / 586-0176

TA BENDE
Cellular Bluetooth Headset brand new. Works with every cellular with bluetooth technology. New price Afl. 150,= now only Afl. 100,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Carseat marca Graco Afl. 125,= y un shimis di ricibimento size 10 pa Afl. 100,= Tel: 565-1404

TA BENDE
Un cama, un tabalet, stofzuiger, washmachine y hamaka. Pa mas informacion Tel: 592-4482

TA BENDE
Un Keyboard cu ta bin cu su stand y su boekinan pa solamente Afl. 350,= Tel: 742-7425

TA BENDE
Admira - Guitarra Español 2000=FI- acoustic electric. Tapa: Cedro Macizo, Aros y fondo: palosanto, Brazo: Samanguila, Diapason: palosanto, Puente: Palosanto, Clavijero: Dorado Lira, Pre-Amp: FishmanPrefix-Pro Blender. Hardcase included. Tel: 740-4399 / 585-7410 Catey 587-5795 / 593-7683 Rey

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment nobo y espacioso bon location, ful muebla, inclui, washmachine, bon pa 1 of 2 persona, 1 camber, baño, sala y cushina apart, cable, gas, y Wi-Fi Internet Inclui Afl. 1.100,= pa luna + un luna borg Tel: 593-6471 / 562-2589

TA HUUR
Apartmento na Montaña #28-G semi muebla, awa, luz, cable inclui. Tel: 583-8317 despues di 7'or anochi .

TA HUUR
Executive apartment 1 person - one bedrom a/c, cable, stove, Refrigirator, in Sabana Basora Afl. 1200,- + dep. Tel: 594-9069

TA HUUR
Un apartment Afl. 850,= + borg Kolibristraat #10, Simon Antonio, awa, coriente, a/c, gas. Tel: 582-8686

TA HUUR
Alguilo 2 habitacionesTel: 744-2220 banda di E.P.B Hato.

TA BUSCA

TA BUSCA
1 Douchcabine 2nd mano completo pa pone den un trailer Pa mas informacion yama Tel: 964-1898

TA BUSCA
Parts pa Toyota Camery 1994 / 1995 Por yama nos na Tel593-6644

TA BUSCA
Zweminstructor mester tin tur su Diplomanan. Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

TA BUSCA
Urgente un cas pa huur pa temporada largo, nos mes ta drecha, 3 camber situa pabao di brug. Tel: 565-1404 / 742-8535

SERVICIO

PA TUR TRABAO
Di verf normal y artistico, borchi, cama di baby, decor di fiesta y night club, restoracion di muebles y mas Tel: 744-2172

TA DUNA LES
Di landamento. Nos ta organisa pa September grupo chiquito pa siña mucha 5 aña bai riba landa; tambe nos tin lugar pa mucha cu diploma "A te cu F" Tel: 5949069

TA DUNA SERVICIO
Di trabao di **CARPINTE FINE**, ta construi tur sorto di cashi, bar, cabina pa cushina, cama, verf cas y negoshi etc. Tel: 565-6876

SOLUCION
Ata e solucion Head Lamp di plastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 / 584-0204 nos ta haci nan mescos cu nobo bek!

LES DI CANVAS
Pa mucha na San Nicolas curso ta cuminsa dia 8 di Juli 2006 pa mas informacion yama Tel: 740-6855, puntra pa Sra. Jane

TA DUNA LES
Di Peliquero - Manicure y Pedicure. Pa mas informacion Tel: 582-1471- 592-4885

Dokter na warda
ORANJESTAD
SAN NICOLAS

Botica na warda
San Nicolas: Botica San Lucas
Oranjestad: Botica Maria

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	
Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

23 Carnival Destiny
30 Carnival Desriny

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

Na nan fruta voso lo conoce nan

(Mateo 7, 15)

Enberdad na fruta di un palo bo ta conoce e tipo di palo. Claro cu Hesus tabata tin un mensahe pa nos cu e exprecion aki; esta cu na 'fruta di nos obranan', na loke nos ta haci concretamente, hende ta ripara kico ta nos intencion real. Si bo tin bon intencion, lo bo crea obranan bunita den bida. Mientras cu si bo tin mal intencion, esei lo ta visibel den bo haci. Den tur esei, sea conciente cu 'Es cu haci bon, bon ta pa e, es cu duna alivio, ta haña alivio' (Prov. 11,25)

Pesei rumannan, laga nos sea habri pa acepta y yuda otro. Acaso tin di nos cu ta liber di fayo, liber di pica? Ken nos ta pa husga otro? Cu fe, hopi oracion y boluntad pa haci cambionan importante den nos bida y cu poco mas esfuerso, nos lo logra pasa dor di e porta smal di e caminda di bida di Hesus. Tin hopi trabou pa haci pa gloria di Tata, manera bishita enfermonan y grandinan, yuda den parokia , trabou boluntario y trabou na bienestar di hubentud. Ruman, si nos keda uni cunE nos lo duna fruta den nos bida, pasobra sigur ta cu 'Un taki no por duna fruta di su mes, sin u e ta pega na e Mata' (lesa Juan 15, 4)

Oracion: Señor guia nos riba e bon caminda. Laga pa nos ta semper consiente di e nesesudad di ta uni cu Bo. Tambe yuda nos pa maske kico cu pasa den bida, nos no husga ningun hende. Yuda nos pa sigui den bo pasonan.
Amen

M.G. Statie
Boneiro

Aries Maart 21 - April 19
Tur hende rond di bo tin nan propio opinion y lo kier expresa esaki, scucha tur pero vu un mente habri y crea bo mes un opinion.

Taurus April 20 - Mei 20
Cosnan no ta perfecto manera cu nan lo mester ta awor aki, pero nan ta bon suficiente pa loke cu abo tin mester di dje awor aki.

Gemini Mei 21 - Juni 21
E ta algo masha logico cu ora bo pone extra esfuerso pa den loke cu bo lo kier logra lo bo yega mucho mas lihe na bo meta.

Cancer Juni 22 - Juli 22
Balora bo mes pa tur bo logronan cu ya caba bo tin tras di lomba, no balora bo mes pa e manera cu otronan ta wak bo.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Den tur cos un tiki scur of bruha tin un liña cora ta core, awe lo bo wak esun cu bo tin mester di dje mucho mas cla.

Virgo Augustus 23 - September 22
Awe diripiente lo bo ripara ken of kico ta loke cu ta teniendo bo atras, pensa kico pa haci pa haci pero e lo miho ta pa bo des haci di esaki.

Libra September 23 - October 22
Si bo ta sinti e presion awe pa bo confirma algo, haci loke cu bo kier y ignora esaki, no ta problema bai bo mes un caminda awe.

Scorpio October 23 - November 21
Bo tin masha hopi energia y un cantidad di claridad masha halto mes, haci uso di esaki pa bo proyecto y ideanan por yega exito.

Sagittarius November 22 - December 21
Tur cos ta indicando na e momento nan aki cu bo por sigui pa dilanti, pero pensa bon y lo bo ripara cu e no ta e momento corecto.

Capricorn December 22 - Januari19
Awe ta e dia perfecto pa cuminsa traha riba e fundeshi di cualkier idea of proyecto cu bo tin den mente paso esaki lo ta e exito di bo meta.
A

Aquarius Januari 20 - Februari 18
Bo ta bayendo bek cas awe pa motibo di un conflicto durante di dia, no precupa bo mes mucho ya cu esaki lo pasa pronto.

Pisces Februari 19 – Maart 20
No haci nada na mita awe, pone tur di bo mes pa bo caba cu tur loke cu bo a cuminsa cune awe bo tin suficiente energia

BON DIA Aruba

Comics

Garfield



Boondocks

To the Reader:

Within the past few days this newspaper has received 23,457 complaints regarding this feature's current sensitive subject matter.

For the record, this publication has the utmost respect for Bill Cosby, while we believe the creator of this feature is an obnoxious, foul-mouthed hooligan who probably needs to pull his pants up.

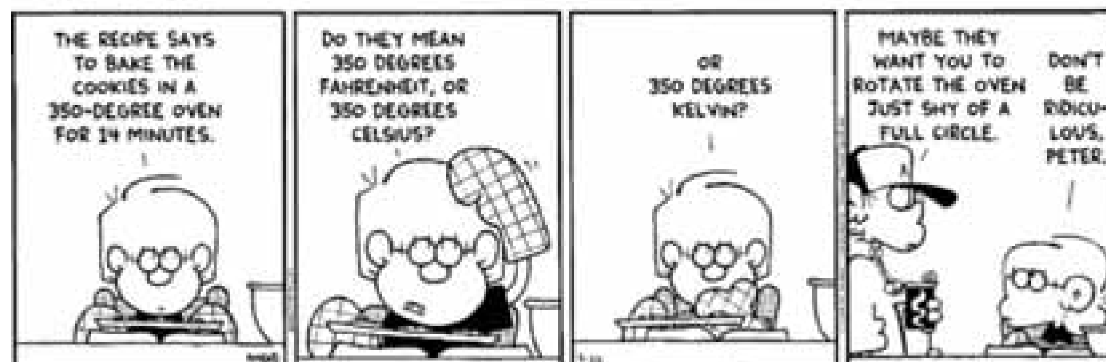
We now rejoin this feature, already in progress ...



For Better or Worse



Fox Trot



Cathy



Fill-it-Ins

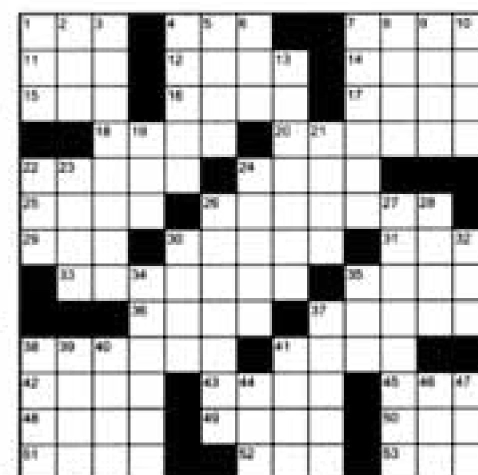
2

ACROSS

1. AFL-___
4. Shaft
7. Explosive
11. Large vase
12. Baritone's solo
14. Truth twister
15. Grant's enemy
16. Split asunder
17. Actress Sommer
18. "___ Gone"
20. Wiped out
22. Sobbing one
24. Ink smear
25. Teacher's helper
26. Shade of red
29. AES opponent
30. "Home ___"
31. Tennis hit
33. Tutor
35. Building area
36. Adam's offspring
37. Motioned "hello"
38. "Reader's ___"
41. Bundle
42. Time ___ the essence (2 wds.)
43. Wide-mouthed pitcher
45. Nov. preceder
48. Gentleman caller
49. Russo of "Outbreak"
50. Promissory note
51. Order to a stockbroker
52. Sullivan and Wynn
53. Fireplace fuel

DOWN

1. ___-de-sac
2. Vexation
3. Partial (hyph.)
4. Less frequent
5. Mine finds
6. Annoying racket
7. Cries, like a sheep
8. Peanut and olive
9. Compel
10. Born and ___
13. "Sweet ___"
19. Giggle sound
21. Tiber city
22. Rotten fellow
23. Go by bus
24. Consommé
26. Rattling sound
27. Dip for Italian bread (2 wds.)
28. Grace ___
30. Top pilots
32. Flower plot
34. Practical
35. Mineo or Maglie
37. Items for sale
38. Kid's "reservation"
39. "Got it!" (2 wds.)
40. Soccer player's objective
41. Stoop over
44. Miniature
46. Dove's murmur
47. Pull sharply



SUDOKU PUZZLES

33

7	3		2		8			1
			3	4		5		
	9					3	2	
	1	2		3			9	4
3			4		2			6
9	4			6		2	5	
	6	5					8	
		9		8	4			
1			6		5		7	9

- *Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.*
- *Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.*
- *Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.*

SOLUSHON 32

7	3	6	2	5	8	9	4	1
8	2	1	3	4	9	5	6	7
5	9	4	7	1	6	3	2	8
6	1	2	5	3	7	8	9	4
3	5	8	4	9	2	7	1	6
9	4	7	8	6	1	2	5	3
4	6	5	9	7	3	1	8	2
2	7	9	1	8	4	6	3	5
1	8	3	6	2	5	4	7	9

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Celebrando prome cumpleaño di Jeremy Croes

STA CRUZ – Recientemente na e 'Play Garden' di McDonalds Sta. Cruz Jeremey Croes a celebra su prome cumpleaño. Compaña pa henter su famia y un cantidad grandi di amiguito y amiguita el a celebra e dushi di aki. Hungando dushi den e e play garden tanto Jeremy como tur su invitado nan a gosa henter atardi. Masha pabien Jeremey.











Skina di Dios

Ora hende ta faya nos......

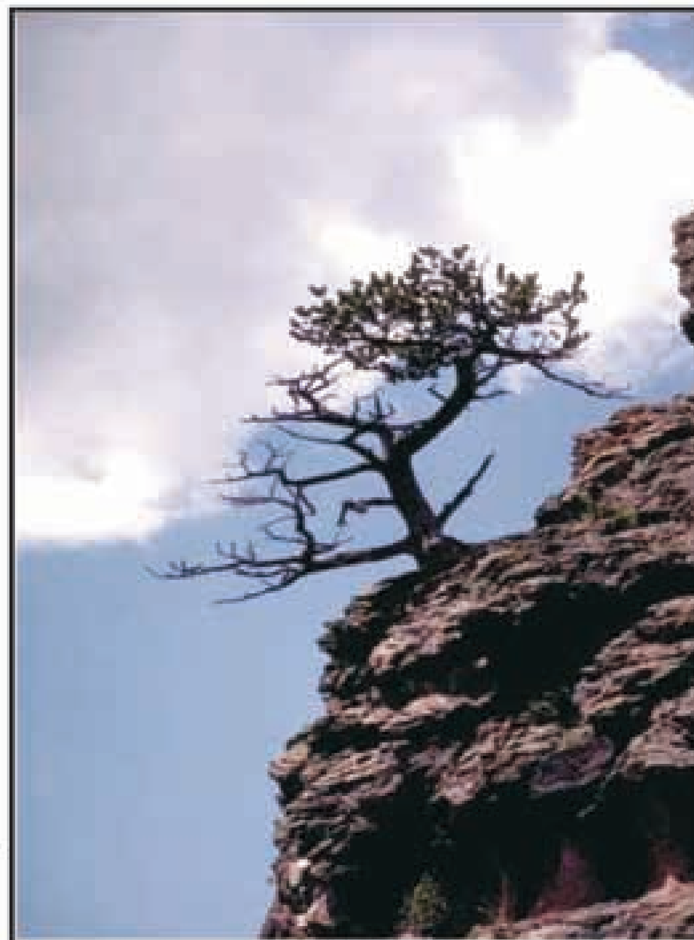
Presenta door di Eugenia M Croe

Pa ta un ser humano no ta un pica, e ta djies un realidad. Cada un di nos momentonan di di debelidad y periodonan di sufrimento. Mayoria biaha ora difficultadnan ta presenta, nos ta bira na amigonan y famia pa consuelo. Pero e hendenan aki tambe ta humano y tambe mester trata cu nan mesun debelidad y fayonan.

Hendenan ta faya otro door di diferente motibonan y hopi di esaki tin di haci cu reacionan concientemente. Por ehempel un persona ta evita pa bishita su ruman cu ta muriendo door di inabilidad cu e ta sinti di no por juda su ruman. Of den un otro caso, un persona ta stop di jama su amiga cu a perde su casa, pasobra e ta pasando den un caso similar. Un otro caso ta ora cu amigonan ta bandona un persona pasobra e persona aki a haci algo tragicamente robes, manera adulterio, djies pasobra nan no kier associa nan mes cu un caso asina dificil. Sinembargo den e wowonan di Dios, arrepentimiento ta kita tur mancha di pica, alcontrario di hende cu tin biaha ta nenga pa ignora e fayonan di otronan.

Hopi hende tin un spirito di juzga otronan. Nan ta asumi cu tin hende ta merece pa perde nan trabou y pa e motibo ey nan ta nenga di duna e steun emocional. Sin realisa cu cierto difficultadnan ta for di algun hende nan control, por ehempel ora un compania dicidi di haci inkrimping y nan perde trabou.
Sinembargo e motibo di mas comun pa cual nos ta faya otro ta egoismo. Nos ta sinti nos mes demasiado ocupa cu nos mesun problemanan.

Pa sa dicon otronan ta faya nos ta un comsuela masha chikito, pero Dios ta provee un fuente di consuela perfecto cu ningun ser humano por provee. E Spirito Santo ta e forsa di cada creyente, e encurashamento y un compañero den tur momento. Tur otro hende por bandona nos, critika nos of ignora nos, pero Dios nunca lo bandona su yuinan.



E miho expression di amor: TEMPO

E di dos mandamento di mas grandi cu Cristo Hesus a duna nos, ta di stima otro manera cu E a stima nos. Cristo Hesus a demostra Su amor, door di duna su bida, muri na cruz pa nos y carga nos pica y enfermedad den Su curpa, pa asina awe nos port a liber di pica. Tur esnan cu kere den djE.

1.Bida sin amor no tin balor
2.Amor lo permanece pa semper
3.Nos lo wordo evalua segun nos amor
Cu otro palabra Dios ta midi nos madures spiritual door di e tipo di relacionan cu nos tin.
E miho EXPRESSION di amor ta: TEMPO
Cu otro palabra e tempo cu nos ta dispuesto pa inverti den un otro ta determina si enberdad nos ta stima. Amor ta concentra asina intensivo riba un otro cu nos ta lubida nos mes e momento ey.
Bo por duna sin stima, pero bo no por stima y keda sin duna.

Locual cu por stroba nos di desaroya un amor berdadero, pa esnan rond di nos:
1.Falta di pasenshi
2.Envidia
3.Arrogancia, cu otro palabra "Ami ta mas cu bo"
4.Egoismo
5.Lihe pa rabia
6.Malicia
7.Recentimento
8.Desconfianza

Ingredientenan cu ta desaroya un famia fuerte:
1.Communicacion cu Cristo Hesus y cu otro.
Ora abo como mayor ta comunica cu Dios den orashon involve bo yuinan tambe. Ki tipo di communicacion: Cu pasenshi y carino, honesto y directo. Kiko ta importante den comunicacion: E arte di keda keto y scucha.
2.Palabranan di elogio.
3.Ta un bon ehempel, no solamente bisa bo yuinan kiko pa haci, pero mustra nan cu bo mesun bida cu bo ta biba locual bo ta papia.
4.Busca pa sa kiko ta importante pa nan, si e ta un wega di beisball, haci tur posibel pa tey eynan pa nan. Inverti tempo den bo yuinan, no solamente pa educa nan pero pasa "fun time" cu nan.
5. Proteha bo famia: no permiti nan scucha of mira tur tipo di cos, mas ainda si esaki ta bai contra di tur locual cu abo ta purba di sinja.

Versiculo di Dia

Isaias 43:1-2

"No tene miedo, Mi a sali pa bo,
M'a jama bo na bo nomber, bo ta di Mi,
Ora bo pasa den awa, Mi ta hunto cu bo;
ora bo krusa riu, nan no ta lastra bo
ba cu bai cu'ne; Ora bo kana den
candela bo no ta kima, su vlamnan no
ta tosta bo,"

Oracion

Tata mi ta gradici Bo cu apesar
cu hende ta faya mi,
Abo nunca ta bandona mi.
Duna mi e forsa pa sigui pa
dilanti y no ta asina lihe
pa juzga otronan.
Den e nomber di Hesus. Amen

DEPORTE BON DIA Aruba

Brazil a hunga y no tin edad pa sostene e seleccion mas popular di Mundial

Brazil sin magia tabatin suficiente pa supera Ghana y pasa pa cuarto di final
Pagina 3

Ghana a trata di gana di Brazil pero sin por a gana finalmente
Pagina 4

Francia ta clasifica pa cobardia di Spaña cu a mustra mucho respet pa su rival
Pagina 6

Den tur skina na Aruba a sigui wega di Brazil cu tur emocion
Pagina 5









Ronaldo di Brazil

"Record di maximo anotador ta tremendo pero no nos meta"



DORTMUND- E centro delantero di e seleccion di Brazil, esta Ronaldo, a converti su mes den e maximo goleador di Mundialnan, ora cu el a anota su di 14 gol contra Ghana ayera. E gol ta supera e cantidad di gol anota pa e delantero Aleman, Gerd Mueller cu a impone e record den e ultimo mundial cu el a hunga na 1974. Mueller a hunga den dos Mundial, esta esun di 1970 y 1974 den cual el a logra di anota na 13 occasion mientras cu Ronaldo a logra e total di 14 te cu awor, hungando den tres Mundial.

"Ta un gran satisfaccion pa logra e record aki, pero no lubida cu nos meta principal ta di alcanza e final di e torneo aki. E hungadornan ta sinti nan mes sigur y nos ta logrando nos obhetivo tambe," Ronaldo a splica ayera despues di e partido.

E delantero a admiti cu e wega contra Ghana no tabata nada facil pero cu tur ekipo cu hunga contra di Brazil, semper lo haci nan maximo esfuerzo pa gana.

"Pero nos no tin problema pa hunga bou di presion, al contrario, Brazil ta hunga mihor bou presion," e delantero a admiti.



Brazil sin magia tabatin suficiente pa supera Ghana y pasa pa cuarto di final





DORTMUND- No tabata e mihor wega di Brazil, y tampoco lo ta e ultimo pero contra di otro contrincante colma di determinacion, e actual campeon mundial ta logra na supera Ghana cu anotacion di 3-0.

Un resultado cu no ta mustra tur loke a sosode riba tereno pora ora c'un ekipo tin pasta di campeon, suerte tambe ta cana man den man cune.

Brazil a permiti Ghana tuma e iniciativa, utilizando un biaha mas su arma principal, cu ta e velocidad pero e ekipo africano tabata falta e toke final pa enberdad hinca Brazil den problema serio.

Sinembargo e partido a wordo influencia formalmente na fabor di Brazil ora cu na di cinco minuut di wega, e trampa di off side di Ghana faya y Ronaldo ricibi un pase di Kaka, y el a bai rumbo di gol su so y cu tremendo "schaakbeweging" e delantero di Brazil ta keda e keeper Richard Kingson pa despues pone e bala den net pa e 1-0.

Un gol cu a duna Brazil bentaha den e partido y pa largo rato a laga Ghana manera un ekipo perdi riba tereno sin sa kico pa haci.

Adriano tabatin e decision den su man ora cu e trampa di off side a bolbe faya e defense di Ghana pero na lugar di pasa e bala pa Ronaldo, el a bai hunga drama dor di cai over di e pianan di e portero di Ghana pero aki referee Lubos Michel, di Slovakia, a duna e dealntero Brasilero un carchi geel pa motibo dia hu nga drama tratando di haya un penalty.

Ghana poco poco a trata di haya grip riba e partido y a cuminza domina e medio campo pero sin por a logra di probecha di e espacio liber cu nan a haya.

Faltando algun seconde prome cu sosiego a drenta, un biaha mas e trampa di off side di Ghana ta faya ya cu nan a kere cu Ronaldo lo tabata off side pero e no tabata envolvi den e hugada y tabata Kaka cu a bai laga riba e banda drechi kende na su turno ta pasa pa Cafu y su centro ta dal den bil di Adriano y drenta net pa e 2-0 pa Brazil.

Den di dos tempo Ghana a domina e partido, cu of sin permiso di Brazil pero e africanonan a cai den e trampa di Brazil, lagandonan toca bala den e parti hanchu di tereno y no pa direccion di e gol di Brazil.

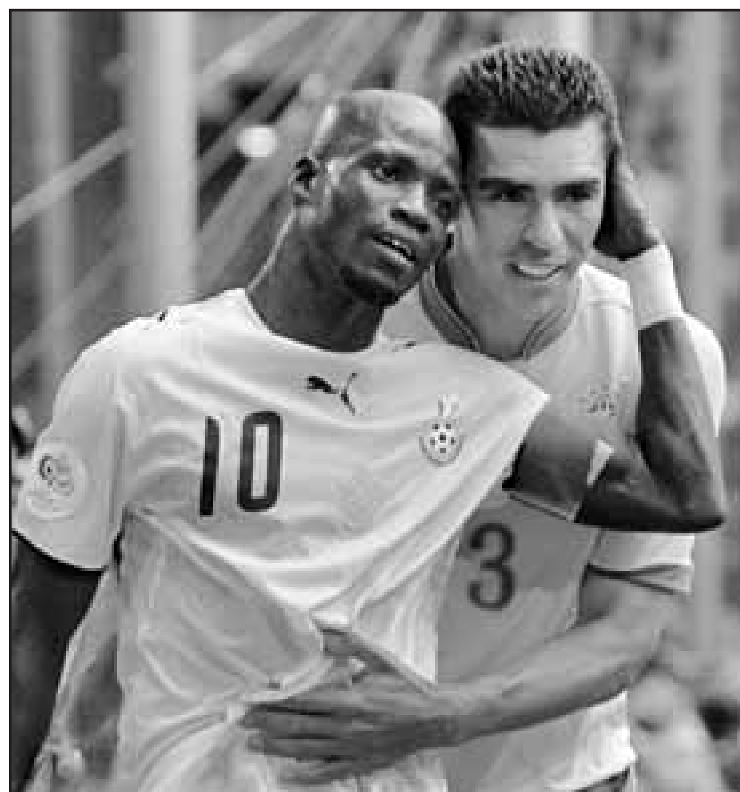
Ora cu esaki sosode, semper Dida a hunga sigur y a demostra di ta den gran forma pa defende su ekipo y el a hunga un rol importante den e triunfo facil di su ekipo.

E di tres gol di Brazil tabata un di tres copia di e dosnan anterior, esta cu e trampa di off side Ghana a faya y aki Jose Ze Roberto a bai laga tur hende, supera portero Kingson y pa despues pone e bala den e gol bashi pa e 3-0.



Ghana a a trata di gana di Brazil pero sin por a gana finalmente







DORTMUND- Elogio pa Ghana, reconocimento pa un gran esfuerzo pero na final desilusion serca e hungadornan di e seleccion, pa e derota di 3-0 contra di Brazil.

“Mi ta masha orguyoso di nos hubngadornan, nan a bringa for di e prome te cu e ultimo minuut di wega y nan a haci tur loke nan por a haci,” Ratomir Dujkovic a bisa despues di e partido contra di Brazil.

Dujkovic mes mester a bai sinta riba tribuna na final di e prome tempo, ya cu el a keda expulse pa observacionnan menos nechi haci na adres di e cuerpo arbitral.

“Mi a bisa nada malo, solamente mi a bai bisa e referee cu lo ta mihor e bisti un flannel geel ya e ora e ta pas mas cu e seleccion di Brazil y nada mas,” e entrenador a splica.

Enberdad Ghana a hunga un tremendo partido, of a lo menos a mustra bon contra di Brazil, luchando pa tur bala, combinando hopi den medio campo pero sin por yega na e gol sikiera di honor.

Na Ghana henter e pais tabata paraliza, tur hende siguiendo e seleccion nacional, e heroenan di e pais, tratando na duna e pais e orguyo grandi di a supera y elimina e campeon mundial, pero esaki no tabata e caso.

COPA MUNDIAL 2006 BON DIA Aruba



Den tur skina na Aruba a sigui wega di Brazil cu tur emocion







COPA MUNDIAL 2006 BON DIA



Francia ta clasifica pa cobardia di Spaña cu a mustra mucho respet pa su rival







MUNICH- Francia contra tur pronostico a pasa pa e serie di cuarto di final, ora cu ayera nochi, el a supera Spaña cu anotacion di 2-1.

Un victoria cu no tabata cos di gaba pero cu si a ser logra riba un rival cobarde cu no a utiliza su capacidad tur cu tin ya cu Spaña tin mihor ekipo cu e francesnan, mihor condicion cu e ex campeon mundial, pero ningun momento a etala esaki, ya cu Luis Aragones a dicidi cu su ekipo tin cu cuida loke no tabatin pa cuida y defende un rival cu no tabata peligroso.

Na lugar di utiliza e energia y forza di su hubentud, Aragones a manda su "muchanan" defende algun veterano cu a pasa den nan mihor momento caba y a permiti Francia saca probecho caminda e no tabatin probecho pa saca.

Spaña a domina den e minuutnan inicial, ta bai ariba cu gol di David Villa pa medio di penalty na di 28 minuut pero Francia ta empata e partido ora cu e trampa di offside di Spaña faya y Franck Ribery logra di anota e 1-1.

Den di dos tempo Aragones no a cambia su tactica y a permiti Francia keda na bida, keda busca e gol di bai ariba y na di 83 minuut Patrick Vieira, cu ayudo di e pia di Sergio Ramos, ta logra e 2-1 den un fase caminda ya Spaña no por a cambia nada mas.

Na final di cuenta Zinadine Zidane ta bin logra pone e derota un tiki mas mahos ora cu na di 93 minuut e anota e 3-1 y asina logra un gol sikiera den su ultimo mundial cu e lo hunga aden.

Realmente Francia a gana mas tanto pa e bondad di Spaña, pa e terquedad di Aragones y pa motibo di no ta consciente di e capacidad di su hungadornan cu por mucho ma smihor di loke nan a demostra.

Referee Rusiano a spanta di wega bruto di Hulanda



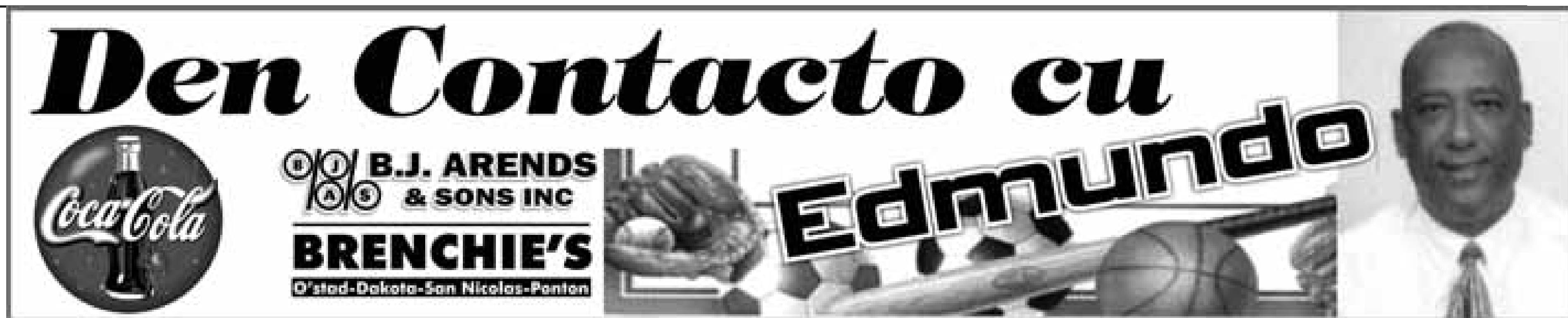
MOSCOU- Valentin Ivanov, kende a dirigi e wega entre Hulanda y Portugal den cual el a reparti cuater carchi corra y 16 carchi geel, a mustra cu e no tin culpa di loke a sosode riba tereno y a mustra cu ta e propio hungadornan a comporta nan mes asina violento y a provoca tur e incidentenan cu a tuma lugar.
"Mi ta kere cu for di e punto di bista di violencia, tabata e peor partido cu mi a yega di dirigi den mi carera,' Ivanov a declara.
Presidente di FIFA tambe a critica e actuacion di Ivanov y a bai asina leu na insinua cu e referee tambe mester a haya un carchi geel pa su actuacion.
Ivanov sinembargo a mustr acu el a keda sorprendi pa e wega bruto di Hulanda. "Bo ta spera trikinan sushi di e Portuguesmnan ya cu nan ta conoci pa tarda wega y dal hungadornan for di patras pero tabata un sorpresa desagradabel pa mira e cosnan bruto aki for di hungadornan Hulandes. Ta nan tabata e instigadornan," Ivanov a declara.
E Presidente di e federacion di futbol di Rusia a condena e declaracion di Josep Blatter mustrando cu si Ivanov mester a haya un carchi geel pa su actuacion, anto Blatter mester a duna otro refereenan un carchi cora ya cu nan tabata ainda mas malo.

Edwin van der Sar no a dicidi si e ta sigui cu Oranje



MUNICH- Edwin van der Sar, portero y capitan di e seleccion di Hulanda, no kier papia mes riba e rumornan di su retiro como hungador di e seleccion Oranje. "Aworaki no ta e mihor momento pa tuma un decision asina. Mi tin cu tuma algun tempo prome cu mi dicidi kico mi kier haci. Na e momentonan aki ainda mi ta sinti desilusion pa nos eliminacion y mi tin cu pasa dor di e miseria aki prome pa despues den tur clamo tuma un decision kico mi ta bai haci," e portero di 35 aña a declara ayera.

BON DIA Aruba



E parti mental den futbol ta decisivo of no ?

E siman cu a pasa nos a papia tocante e importancia den e parti mental den e Copa Mundial di Futbol 2006.
Nos articulo no tabata ningun descubrimento cientifico, esey mi tabata sa, pero durante e fin di siman aki nos a wak dos partido unda e factor psicologico a hunga un rol determinante den e resultado final.
Durante e partido Ecuador vs Inglaterra nos a wak dos conceptonan tecnico-tactico diferente y banda di esey dos temperamento y conducta psicologico totalmente otro.
Nos a papia caba cu e zona geografico, e cultura, e desaroyo socioeconomico, e manera di biba, di pensa , nan ta factornan cu entre otronan ta hasi e diferencia riba un cancha di futbol.
E partido a cuminsa y a mantene durante hopi tempo dos equipo luchando duro pero mas cu tur cos cu dos esquema tactico bon defini. Nos comentario no ta bai den e direccion tecnico ni tactico paso nos no ta un experto riba futbol ni otro deporte pero den e orden mental , despues di e gol cu a wordo marca pa e estrella di Inglaterra e cambio mental di henter equipo di Ecuador tabata di 180 grado.
Den nos articulo di e siman pasa nos a bisa : “ta existi bon futbolistanan cu e presion di e publico, tension di e partido ta crea un desordo den su sistema nervioso y su rendimento ta keda afecta”. E efecto mental negativo cu a causa e gol cu Ecuador a ricibi, a crea un “bloqueo mental colectivo” den e equipo y nan no logra kibra e bloque ey y su rendimento cu antes tabata briyante a wordo silencia di un segundo pa otro.
Nos no ta papiando di un deportista so, nos ta papiando di un efecto mental riba 11 hungador, cu un nivel halto tecnica y tacticamente pero manera semper nos ta bisa cu e celebro ta e organo cu ta dirigi tur e accionan y movimentonan di e curpa, ora cu e ta wordo afecta e descontrol ta bin di biaha.
Otro ehempel di e influencia di e factor mental nos a wak durante e historico partido Hulanda vs Portugal. Posiblemente e partido aki lo pasa na historia no pa e desaroyo di e wega riba e cancha sino pa e descontrol emocional colectivo di e dos equipo.
Si nos ta bai atrobe na nos articulo di e siman pasa, nos a bisa : “despues di un “supuestamente” mal decision di un arbitro of despues di aplicacion di un carchi geel e desorganizacion ta total, e futbolistanan ta sigui rabia y no ta tende su rol ofensivo of defensivo durante e tempo ey. E falta di control emocional ta afecta no solamente na un hungador sino henter e equipo”.
E pesima actuacion profesional y e falta di autoridad di e arbitro a contribui na e desordo generalisa ey. Den momentonan asina ta wordo exigi di un miho control emocional.
Nos no ta adivino, pero nos a wak hopi competencianan den nos bida y e factor psicologico ta asina importante y determinante maske hopi hende no ta duna e valor cu e tin. Durante e partido aki nos a wak un descontrol emocional total; un futbol unda e contacto fisico y e hugadanan mal intenciona tabata na ordo, fundamentalmente di Portugal pero pesey mes e equipo di Hulanda a cai den e mesun wega .
Den octavo di final e equipo cu a anota menos gol ta bai cas, pero ta un lastima cu un quipo mester di bai cas sin por demostra realmente e potencial cu nan tin. Den mi modesta opinion esey ta e caso di Hulanda; nan a bringa duro pero nan no a demostre e capacidad di rompe un esquema di un equipo grandi manera Portugal pasobra algun di su hugado clave “a bula su fuse” y den e nivel aki e errornan edmocional ta sali caro. Nos a bisa caba; e futbol ta e deporte unda e factor emocional, e tension di e wega lo por hasi un desordo no solamente riba un bon hungado, of riba un hugada sino riba e henter equipo. Futbol no ta solo velocidad di pia, habilidad den e maneho di e bala, e futbol tin un parti invisible cu ta hopi importante; e parti mental individual y colectivo.

Den e partidonan di Diadomingo, den e derotanan di Ecuador y Hulanda, e parti mental tabata decisivo of no?

Royal Power Botica Noord tabata tin un aña 2005 super exitoso

Ganando 60 partido perdiendo solamente 3

NOORD- Royal Power Botica Noord ta relata nan aña 2005 super exitoso cu nan tabatatin.Na inicio di 2005 Royal Power competiendo den e pre campeonato di fastpitch a gana 6 wega den luna di januari y a titula campeon invicto.
Den e promer siman di februari nan a biaha pa Corsow y a hunga den un torneo organisa pa Baranca softball team unda cu Royal Power a bringa te final pero a cay venci 7-6 pa e poderoso equipo di Catapilar Power.
E equipo aki tabata reforsa cu tres hungador proficional entreotro Jair De Castro, Ivannon Coffee pa nombra un paar. Royal Power ta regresa Aruba cu 5 gana y 2 perdi den e torneo aki.
Den maart tabata tin un torneo di fastpitch unda tabatatin equipo di Corsow presente y Royal Power ta titula campeon invicto ganando 6 partido y no ta perde ningun. Poko mas despues den luna di april Tankileendert Giants ta organisa campeon di los campeones unda e promer 4 equiponan di Copa Sanicolas, Sta Cruz , y Noord lo enfrenta otro den un fin di siman unda Royal Power ta bari tur equipo y ta bolbe titula campeon invicto.
Den luna di mei Copa Noord ta start unda Royal Power despues di a pasa promer rond invicto ta perde su promer encuentro den un kruis final y ta wordo elimina 10-9 contra e equipo di Red Skin den un encuentro cu Royal Power a hunga cu net 9 hungador na inicio pa motibo di hungadornan cu tabata trahando pero no obstante esey a brinda un tremendo partido y a cay venci.
Esaki ta e unico wega cu Royal Power a perde na Aruba den aña 2005 ya cu e otro dos weganan a ser perdi na Corsow.
FASTPITCH
Na juni campeonato di Fastpitch organisa pa Comision Pro Softball Organisa a ranca sali y Royal Power ta titula campeon invicto di e campeonato aki ganando 18 partido sin perde uno.
Den luna di augustus Royal Power ta biaha pa Hulanda pa participa den un torneo di e mihornan di Hulanda jama Champ of the Champs unda Royal Power ta bolbe titula campeon invicto ganando 8 partido den rey.
Den luna di October Royal Power a sali bek pa Corsow den un torneo international di fastpitch y ta regresa Aruba cu un titulo mas den 2005 esta campeon invicto atrobe ganado tur su 6 partidonan.
Hecho ta cu Royal Power Botica Noord a gana un total di 60 wega y a perde solamente 3 den ful un aña di cual un so a ser perdi na Aruba.
Esaki ta mustra di preparacionnan cu Royal Power ta hiba pa cualkier encuentro.Den e 60 partidonan aki no a conta e partidonan amistoso sino solamente torneonan of campeonato. Royal Power ta un equipo hopi activo durante henter aña y tin hopi cu a purba pero no por a bin kla cu e talentonan di Royal Power Botica Noord.
Den 2006 Royal Power tin planea pa solamente participa den un torneo na Corsow mirando cu biahenan ta hopi costoso.

Tin avalancha di invitacionnan international a drenta caba pa aña 2006 y 2007 mirando cu Royal Power den exterior ta un equipo hopi respeta pero lo evalua tur y mas sigur lo traha pa un plan pa 2007. Den 2006 Royal Power ta a la carga atobe!!!!!!!

Aruba Baseball Pro Clinics cu apoyo di Aruba Little League y ABBA Youth Divisions



ORANJESTAD- Awe Mayornan por pasa inscribi nan yui(nan) pa e clinica di baseball cu ta cuminsa dia 10 di Juli ya ta sigui te cu dia 14 di Juli 2006 na Veld di Caribe na Camacuri cuminsando pa 8' or di mainta te cu 12' or di merdia pa muchanan di 4 te cu 16 aña di edad.

Aruba Baseball Pro Clinics ta informa mayornan cu nos a yega na un acuerdo cu nos organisacionan di Little League cual ta North, South y Center League conhuntamente cu ABBA Youth Divisions pa asina yuda, motiva, guia y engrandese nos baseball.

Ta hopi importante pa nos engrandese nos deporte di baseball aki na Aruba, esaki ta un responsabilidad di nos tur, sigur di nos mayornan, entrenadornan, dirigentenan, umpirenan, scorernan, atletanan y sin falta di nos comunidad.

Aruba Baseball Pro Clinics ta invita tur nos muchanan cu ta hunga baseball en general pa asisti na e clinic-nan aki. E Buchanan di tur e siguiente equiponan ta keda cordialmente invita pa bin participa y siña mas di e deporte di baseball: Caribe, Toyota, Agua Fresh, RBTT, Aruba Lions, Total Cleaning, Tropical Braves, CocaCola, Badia , Twins, Net Pro, Body Puls, Admiral Shipping, Valero, Aruba Bank Indians, Morales Caribe Indians, Brenchies,Valero, Coca Cola, Ani-Magic, ATCO,Valero LL, MEM Consultancy, Pepsi Cola, CBLH Snickers, Aruba Lions, Aruba Rotery, Blue Village, Domino Pizza. Cadbury, Hernac, Lipton Tea, Taco Bell, Toshiba, Tropical, Braves, CHOQ, Dunkin Donuts,Tropicana Birds, Pepsi Cola, Rockies, S.L. Valero Palm Beach, De Wit & Van Dorp Stores y tambe teamnan di Pre-Infantil , Infantil, Pre-Rookies y Rookies, pa asisiti na e Clinica di baseball aki Caprisun, CBN, Toyota, tropic Ale, Bright Bakery,Gatorade, PMC Rangers, Taz-Drive Braves, Benjamín Security,Banco di Caribe, Braves, Impex, Jugos del Valle, Remax, Ecotec, PMC Rangers, Atletics, Tom's Indians, Cubs, Yankees, .

Durante Aruba Baseball Pro Clinics entrenadornan cu experencia certifica lo ta encarga cu nos muchanan. Tambe na e Clinic-nan aki lo informa y duna diferente informacion y instruccion tocante baseball.

Tur mucha lo haya cos di bebe y alaves un buki "Historia di nos Baseball Araba"como regalo.Cuponan ta limita, pues no tarda, ni warda te na ultimo momento pero pasa awe mes ofyama pa mas informacion.

Porpasainscribipersonalmente na Veld di Caribe (Ballpark) cuminsando Dialuna dia 26 di Juni 2005, for di 4:30 atardi te cu 6:30.

Inscripción ta: Pa mucha cu a participa caba ta ƒ 90,-; principiante ta ƒ 100,- te cu dia 5 di Juli, despues di e fecha aki tur mucha ta ƒ125,-. Cuponan ta limita.

Pa mas información por yama Sr. Anthony de Graf na telefon 568-5295.

CU UN BON GUIA, RESPET Y DISCIPLINA E PORTANAN TA HABRI TUR.

Campeonato di volleyball yegando su final







SANTACRUZ- E campeonato di volleyball poco poco pero sigur ta yegando su fase final. Diadomingo ultimo a hunga dos wega di e semi-final den Centro Deportivo Libertador Betrico Croes na Santa Cruz na unda tur e weganan a tuma lugar.

Den e division di Dama e hobensitanan di Y.M.C.A. a enfrenta Tornado.

Y.M.C.A. no tabatin ningun problema cu e muchanan di Tornado y a gana nan den tres set 3-0 cu setnan di 25-20, 25-14 y 25-23.

Despues Side Out Volkswagen a topa cu e cabayeronan di Volvox. Den un qwega bastante balansa Side Out Volkswagen tabata sa di gana den cinco set: 3-2.

Volvox a gana e prome set 25-19 pero Side Out a empata mesora ganando e segundo set 25-15. Den e tercer set Side Out a bolbe gana cu score di 25-15 pero Volvox no tabata dispuesto na entrega y hacienda un esfuerso extra nan a logra gana di cuatro set cu score di 25-22. Pero e esfuerso tabata demasiado grandi y a bay a costo di hopi energia. Den e di cinco y ultimo set tabata parce cu e muchanan di Volvox ya no tabatin forsa, no tabatin energia pa hunga y Side Out Volksawgen a probecha y a gana e set decisivo cu score di 15-6.

Diabierna awor e semi-final ta sigui. Pa 7.30 anochi Gazelles lo enfrenta Tornado. Aki Tornado ta forsa na gana ya cu sin an perde, nan ta afor y lo keda na e tercer lugar.

Pa 9'or La Fama Stars lo topa cu Volvox y aki tambe no ta resta Volvox nada otro cu gana ya cu di otro forma nan tambe lo ta tumando despedida di e campeonato 2006.

Fanaticonan, ban apoya e muchanan kendenan ta bay cu intencion di alarga e campeonato mas tanto posible. Ban apoya nan ya cu nan tin mester di nos, boso apoyo.



Nos Receta

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Aroz Berde

Ingredientenan:

2 cup di sour cream
1 bleki chikito di green chili's, corta chikito
¼ telep di salo
3 cup di aros herbi cu un tiki salo
½ lb. di Monterey Jack cheese, corta na repi
¼ cup di Parmesan cheese

Sende e forno na 350 grado. Mescla e sour cream cu e green chili's, agrega salo. Den un casserole pone e siguiente lag nan: aros, sour cream y chili's, despues e keshi Monterey jack. Ripiti e lag nan te ora tur ingrediente caba, terminando cu e aros. Horne pa 25 minuut. Strooi parmesan cheese ariba dje. Bolbe horne pa 5 minuut te ora e keshi smelt. Sirbi e cu carni, galiña of pisca.

Bon Appetit!

Prome dos medayanan pa Aruba durante CISC na Puerto Rico





ORANJESTAD- E seleccion hubenil di landamento cu ta representando nos pais na Salinas, Puerto Rico, durante e Caribbean Islands Swimming Championships (CISC) ta hasiendo un fabuloso trabou. Durante e prome dia di competencia di e campeonato regional aki, tanto den landamento como den synchro e hoben atletanan di nos pais a logra tremendo resultado.

LANDAMENTO

Den landamento e prome dos medayanan a wordo gana caba.

Esnan cu a logra gana medaya pa nos pais tabata:

* Adriënne Fräser – medaya di brons – 400 meter Individual Medley

* Jan Roodzant – medaya di plata – 100 meter Freestyle

Na mes momento mester menciona orguyosamente cu ya caba varios record Arubano a wordo mehora tambe, entre otro cu e actuacion di Raymond Vrolijk riba e distancia 100 meter Freestyle y tambe di Jan Roodzant riba e mesun distancia aki.

Riba e prome dia di competencia, e seleccion di Aruba den landamento a logra clasifica 7 landador pa e mihor ochonan, esta e finalnan, cu ta wordo landa durante oranan di anochi. Di e shete landadornan, e resultadonan ta, adicional na e medayistanan ya manciona:

* Micky van der Vaart – 7º lugar – 400 meter Individual Medley

* Mitchell Geerman – 8º lugar – 200 meter Freestyle

* Linde Lamboo – 8º lugar – 100 meter Freestyle

* Raymond Vrolijk – 5º lugar – 100 meter Freestyle

* Valerie Eman – 4º lugar – 100 meter Freestyle

Ainda falta 4 dia di competencia, loke sigur ta priminti di bira competencianan interesante pa nos landadornan Arubano.

SYNCHRO

Tambe den landamento sincroniza e competencianan a cuminsa riba Dialuna, 26 di Juni, durante e Caribbean Islands Swimming Championships, CISC 2006.

Tradicionalmente e prome dia ta toca turno na e figuranan tecnico, cu ta forma mitar (50%) di e puntuacion final. E resultado tabata un demostracion claro di e dominio di e hobennan Arubano den e deporte aki, caminda cu den tur tres categoria di edad, a logra finalisa den e prome puestonan:

12 aña y menos: Caroline Waldron – 1º lugar; Devin de Veer – 3º lugar; Roxanne Pietersz – 5º lugar; Kiana de Lannoy – 8º lugar

13 – 15 aña: Ashley Groters – 1º lugar; Anouk Eman – 3º lugar; Kristen Eman – 4º lugar.

16 – 18 aña: Devah Leenheer – 1º lugar; Carondina Leydekkers – 5º lugar; Liza Helder – 6º lugar; Anna Posner – 7º lugar.

E resultadonan aki sigur ta posiciona nos atletanan hopi fuerte pa e segundo parti di e competencianan, esta e rutinanan riba musica, cu lo cuminsa Diamars, cu e evento di solo. Den e evento aki Aruba ta competi cu cinco solista: Caroline Waldron, Kiana de Lannoy, Ashley Groters, Anouk Eman y Devah Leenheer.

Arubaanse Zwembond ta extende ya caba un palabra di "masha pabien" na nos representantenan na CISC 2006. Aruba ta hopi orguyoso di boso, mirando cu actuacion aki ta demostra un biaha mas cu trabou duro ta duna su frutonan! Hopi exito pa e proximo dianan di competencia. Riba e potretnan nos por mira e atletanan cu a gana medaya den e competencia di CISC.

Participacion di Juventud Tanki Leendert



TANKI LEENDERT- Directiva di S.V. Juventud Tanki Leendert, division di Honor ta recorda tur su hungadornan riba e reunion preparatorio cu lo tuma lugar mayan Diahuebs 29 di Juni pa 8'or anochi den nan propio club na Tanki Leendert. E reunion aki ta specialmente yama pa papia tocante e preparacionnan pa e Campeonato di fultbol AVB 2006/2007. Tambe hungadornan cu ta desea di afilia nan mes na e equipo di Juventud Tanki Leendert ta keda cordialmente invita pa asisti na e reunion aki cu sigur sigur ta di sumo importancia. Directiva ta participa tambe cu nan a cuminsa cu registracion di miembro pa nan club tur dia for di 5'or atardi na nan club. Ta e intencion di cuminsa cu equiponan di softball, domino, veterano, grupo cu ta cana, futbol dama, Lifida, Grupo di cultura y grupo familiar. Pues pasa y mira ta den cual grupo bo ta fit y inscribi bo como miembro di Juventud Tanki Leendert.

R.E. Yrausquin & Sons Aruba N.V.

BON DIA Aruba

TA PRESENTA COPA MUNDIAL DI FUTBOL 2006

SCHEDULE MUNDIAL 2006

GRUPO A	GRUPO B	GRUPO C	GRUPO D	GRUPO E	GRUPO F	GRUPO G	GRUPO H
1 ALEMANIA	1 INGLATERA	1 ARGENTINA	1 MEXICO	1 ITALIA	1 BRASIL	1 FRANCIA	1 SPAÑA
2 COSTA RICA	2 PARAGUAY	2 IVORY COAST	2 IRAN	2 GHANA	2 CROACIA	2 SUIZA	2 UKRAINA
3 POLONIA	3 TRINIDAD-TOBAGO	3 SERBIA Y MONT.	3 ANGOLA	3 MERCA	3 AUSTRALIA	3 REP. KOREA	3 TUNESIA
4 ECUADOR	4 SUECIA	4 HULANDA	4 PORTUGAL	4 REP. CHECO	4 JAPON	4 TOGA	4 SAUDI ARABIA

PROME FASE

Grupo A
- Diabierna 9 Juni, 12:00PM: ALEMANIA 4 vs COSTA RICA 2
- 3:00PM: POLONIA 0 vs ECUADOR 2
- Diaranson 14 Juni, 3:00PM: ALEMANIA 1 vs POLONIA 0
- Diahuebs 15 Juni, 9:00AM: ECUADOR 3 vs COSTA RICA 0
- Diamars 20 Juni, 10:00AM: ECUADOR 0 vs ALEMANIA 3
- 10:00AM: COSTA RICA 1 vs POLANIA 2

Grupo B
- Diasabra 10 Juni, 9:00AM: INGLATERA 1 vs PARAGUAY 2
- 12:00PM: TRINIDAD-T. 0 vs SUECIA 0
- Diahuebs 15 Juni, 12:00PM: INGLATERA 2 vs TRINIDAD T. 0
- 3:00PM: SUECIA 1 vs PARAGUAY 0
- Diamars 20 Juni, 3:00PM: SUECIA 2 vs INGLATERA 2
- 3:00PM: PARAGUAY 2 vs TRINIDAD T. 0

Grupo C
- Diasabra 10 Juni, 3:00PM: ARGENTINA 2 vs IVORY COAST 1
- Diadomingo 11 Juni, 9:00AM: SERBIA 0 vs HULANDA 1
- Diabierna 16 Juni, 9:00AM: ARGENTINA 6 vs SERBIA 0
- 12:00PM: HULANDA 2 vs IVORY COAST 1
- Diaranson 21 Juni, 3:00PM: HULANDA 0 vs ARGENTINA 0
- 3:00PM: IVORY COAST 3 vs SERBIA 2

Grupo D
- Diadomingo 11 Juni, 12:00PM: MEXICO 3 vs IRAN 1
- 3:00PM: ANGOLA 0 vs PORTUGAL 1
- Diabierna 16 Juni, 3:00PM: MEXICO 0 vs ANGOLA 0
- Diasabra 17 Juni, 9:00AM: PORTUGAL 2 vs IRAN 0
- Diaranson 21 Juni, 10:00AM: PORTUGAL 2 vs MEXICO 1
- 10:00AM: IRAN 1 vs ANGOLA 1

Grupo E
- Dialuna 12 Juni, 3:00PM: ITALIA 2 vs GHANA 0
- 12:00PM: MERCA 0 vs REP.CHECO 3
- Diasabra 17 Juni, 3:00PM: ITALIA 1 vs MERCA 1
- 12:00PM: REP. CHECO 0 vs GHANA 2
- Diahuebs 22 Juni, 10:00AM: REP. CHECO 0 vs ITALIA 2
- 10:00AM: GHANA 2 vs MERCA 1

Grupo F
- Dialuna 12 Juni, 9:00AM: AUSTRALIA 3 vs JAPON 1
- Diamars 13 Juni, 3:00PM: BRASIL 1 vs CROATIA 0
- Diadomingo 18 Juni, 12:00PM: BRASIL 2 vs AUSTRALIA 0
- 9:00AM: JAPON 0 vs CROATIA 0
- Diahuebs 22 Juni, 3:00PM: JAPON 1 vs BRASIL 4
- 3:00PM: CROATIA 2 vs AUSTRALIA 2

Grupo G
- Diamars 13 Juni, 12:00PM: FRANCIA 0 vs SUIZA 0
- 9:00AM: ZUID KOREA 2 vs TOGO 1
- Diadomingo 18 Juni, 3:00PM: FRANCIA 1 vs ZUID KOREA 1
- Dialuna 19 Juni, 9:00AM: TOGO 0 vs SUIZA 2
- Diabierna 23 Juni, 3:00PM: TOGO 0 vs FRANCIA 2
- 3:00PM: SUIZA 2 vs ZUID KOREA 0

Grupo H
- Diaranson 14 Juni, 9:00AM: SPAÑA 4 vs UCRANIA 0
- 12:00PM: TUNEZ 2 vs SAUDI ARABIA 2
- Dialuna 19 Juni, 3:00PM: SPAÑA 3 vs TUNEZ 1
- 12:00PM: SUADI ARABIA 0 vs UCRAINE 4
- Diabierna 23 Juni, 10:00AM: SUIDI ARABIA 0 vs SPAIN 1
- 12:00PM: UCRAINE 1 vs TUNEZ 0

OCTAVO DI FINAL

Diasabra 24 Juni
- 11:00AM: Alemania 2 (1 GRUPO A vs.) Suecia 0 (2 GRUPO B vs.) – PARTIDO 49
- 3:00PM: Argentina 2 (1 GRUPO C vs.) Mexico 1 (2 GRUPO D vs.) – PARTIDO 50

Diadomingo 25 Juni
- 11:00AM: Inglaterra 1 (1 GRUPO B vs.) Ecuador 0 (2 GRUPO A vs.) – PARTIDO 51
- 3:00PM: Portugal 1 (1 GRUPO D vs.) Hulanda 0 (2 GRUPO C vs.) – PARTIDO 52

Dialuna 26 Juni
- 11:00AM: Italia 1 (1 GRUPO E vs.) Austria 0 (2 GRUPO F vs.) – PARTIDO 53
- 3:00PM: Suiza (1 GRUPO G vs.) Ucrania 3 (2 GRUPO H vs.) – PARTIDO 54

Diamars 27 Juni
- 11:00AM: Brazil 3 (1 GRUPO F vs.) Shana 0 (2 GRUPO E vs.) – PARTIDO 55
- 3:00PM: España 1 (1 GRUPO H vs.) Francia 3 (2 GRUPO G vs.) – PARTIDO 56

QUART FINAL

- Diabierna 30 Juni, 11:00AM, PARTIDO 57: Alemania (GANADOR 49) VS Argentina (GANADOR 50)
- Diabierna 30 Juni, 3:00PM, PARTIDO 58: GANADOR 53 VS GANADOR 54
- Diasabra 1 Juli, 11:00AM, PARTIDO 59: Inglaterra (GANADOR 51) VS Portugal (GANADOR 52)
- Diasabra 1 Juli, 3:00PM, PARTIDO 60: GANADOR 55 VS GANADOR 56

SEMI FINAL

- Diamars 4 Juli, 3:00PM, PARTIDO 61: GANADOR 57 VS GANADOR 58
- Diaranson 5 Juli, 3:00PM, PARTIDO 62: GANADOR 59 VS GANADOR 60

TERCER LUGAR

Diasabra 8 Juli, 3:00PM, PARTIDO 62: GANADOR 61 VS GANADOR 62

WEGA FINAL

Diadomingo 9 Juli, 2:00PM: GANADOR 61 VS GANADOR 62

FIFA WORLD CUP GERMANY 2006
© 2002 FIFA TM



Guerrilla colombiana dispuesta a negociar con presidente Uribe

Pero en sus condiciones



El presidente de Colombia Alvaro Uribe gesticula durante un discurso ante soldados del ejército en la Academia Militar de Bogotá, el 1 de junio de 2006. La guerrilla de las FARC se ofreció para dialogar con el reelecto presidente colombiano Alvaro Uribe, aunque subrayó que tendrá que ser bajo sus condiciones, en declaraciones interpretadas como una "buena señal" para los rehenes en poder de los rebeldes. Foto: Mauricio Duenas/AFP

BOGOTA (AFP) - La guerrilla de las FARC multiplicó la última semana sus ofrecimientos de dialogar con el reelecto presidente colombiano Alvaro Uribe, aunque subrayó que tendrá que ser bajo sus condiciones, en declaraciones interpretadas como una "buena señal" para los rehenes en poder de los rebeldes.

El número dos de las FARC, Raúl Reyes, reiteró en una entrevista publicada este martes por el diario francés L'Humanite, que para comenzar un diálogo con el gobierno de Uribe es condición imprescindible que desmilitarice los departamentos de Caquetá y Putumayo, en el sur de Colombia y con un área que supera los 120.000 km2, condición que el gobierno rechaza.

"Se ha perdido la confianza", señaló Reyes al justificar la exigencia que plantea la principal guerrilla colombiana, que simultáneamente acusa a Uribe de "falta de voluntad" para lograr una reconciliación nacional y un intercambio humanitario de prisioneros.

El de este martes es el cuarto pronunciamiento que en la última semana hacen las marxistas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) respecto a una posibilidad de dialogar con Uribe, algo a lo que se negaban tajantemente hasta antes de que el mandatario fuera reelecto el 28 de mayo con 62% de los votos.

El ex presidente colombiano Alfonso López (1974-1978), quien promueve el canje humanitario, consideró que pese a la dureza de sus exigencias, lo positivo es que las FARC han vuelto a colocar la posibilidad de diálogo en su agenda.

López dijo a la radio La W que el hecho de que las FARC insistan en la desmilitarización de dos departamentos es una actitud normal cuando se busca negociar.

"Ahora las FARC vuelven a subir su precio y piden Putumayo y Caquetá, pero es que lo normal en una negociación es partir las diferencias", señaló.

Por su parte, el arzobispo Luis Augusto Castro, presidente de la Conferencia Episcopal de la iglesia Católica y que en el pasado ha actuado como mediador ante la guerrilla, coincidió con López en que los pronunciamientos de las FARC "son esperanzadores y pueden allanar el camino en la búsqueda de un acuerdo humanitario".

Colombia: juicio a ex ministro por crimen de candidato

BOGOTA (AP) - Uno de los más sangrientos capítulos de la historia política reciente de Colombia está siendo revivido en un juicio contra el ex ministro Alberto Santofimio Botero, quien es acusado de ser coautor del asesinato en 1989 del candidato presidencial Luis Carlos Galán. El ex ministro de Justicia y ex senador es acusado de ordenar a un escuadrón de sicarios del narcotraficante Pablo Escobar que mataran al aspirante para impulsar su propia candidatura y prevenir la extradición del mafioso a Estados Unidos, una medida que Galán proclamaba abiertamente.

El juicio que se inició el martes fue considerado por el diario El Tiempo como "el más trascedente en décadas", ya que incluye los testimonios de tres ex presidentes del país. A la audiencia asistieron unas 40 personas, entre quienes estaban la viuda de Galán, Gloria Pachón y sus hijos Claudia y Juan Carlos. Los tres vestían de negro. Al pasar al estrado, el acusado afirmó: "rechazo los cargos desde el fondo de mi conciencia". Añadió que el expediente del caso en su contra es como "un mamotreto de fantasmagorías e inexactitudes que ha hecho la fiscalía". "Soy chivo expiatorio de este proceso señor juez de una manera impiadosa que no concibo", indicó.

Negocia cu Estados Unidos no ta beneficia Iran, segun religioso Irani



E lider supremo religioso Ayatollah Ali Khamenei, na man drechi ta papia cu e presidente di Senegal Abdoulaye Wade, mientras cu e presidente Irani, Mahmoud Ahmadinejad ta scucha.

TEHERAN – E supremo religioso Irani a bisa ayera cu e conbersacionnan cu Estados Unidos riba e programa nuclear cu Teheran ta desaroyando, no ta presenta beneficio pa e nacion Islamico. Washington a ofrece pa uni na e conbersacionnan directo cu Union Europeo ta mantene cu Iran, si Teheran acepta pa suspende su trabounan di enrikecimento di uranium, demanda clave di un pakete apoya pa seis potencia. Iran no a contesta te awor si ta acepta e oferta. " Negosha cu Estados Unidos no tin ningun beneficio pa nos y nos no tin mester di semehante negoshacion, e lider Supremo di Iran, Ayatola Ali Khameinei, a bisa segun a sita e television estatal. Riba e discusion entre Iran y Occidente, pa e programa nuclear di e nacion Islamico, Khameni a bisa." Nos no ta negosha cu ningun hende nos derecho sigur no pa investiga y usa tecnologia nuclear."

Sinembargo si nan reconoce e derecho di nos, nos ta prepara pa conbersa riba e control, supervision y garantia internacional y e tereno pa e negoshacionnan lo wordo prepara, el a agrega. Na mart ta parce cu e conbersacionan entre e dos paisnan por a avansa , despues di cu Ali Larijani, secretario di e conseho Supremo di Siguridad Nacional di Iran a bisa cu su nacion por negosha cu Estados Unidos pa yuda resolve e discusion . Khaminei a autorisa semehante conbersacion, pero tambe a bisa cu solamente mester tuma luga si Estados Unidos stop cu su actitud di intimidacion.

Condoleezza Rice ta viaha pa Pakistan den mision anti Taliban

ISLAMABAD - E secretario di Estados Unidos Condoleezza Rice, a yega ayera na Islamabad, cu un mision pa intenta cu Pakistan yAfghanistan laga un banda su discusion y traha hunto pa bringa contra e Talibannan. E buelta di Rice na e region , apenas tres luna despues di a compaña e presidente George W. Bush, pa e zona, a tuma uga na un momento cu e dirigentenan Afghano y Pakistan ta sufriendo caida di popularidad y nan credibilidad ta wordo cuestiona den stranhero. Rice a elogia tur dos pais pa nan esfuerso den e guera contra terorismo, den algun declaracion haci di caminda pa Pakistan, naunda e lo reuni cu e presidente Pervez Musharraf. " E parti cu nos tin cu traha mas ta e cooperacion cu Estados Unidos, Afghano y Pakistani, Rice a bisa. " Nos kier papia na Pakistan riba kico mas nos por haci" el a bisa. E nivel di violencia na Afghanistan, specialmente den e parti sur, ta conta awor den un peor momento ,despues cu e Talibannan a wordo expulsa di poder na 2001, cu 110 morto for di janauri. Dos aña pasa Afghanistan tabata wordo considera como un exito di e politico exterior di Estados Unidos, despues di e triunfo electoral di e presidente Hamid Karzai na 2004. Awor , despues di un aña electoral legislativo na Estados Unidos, Bush ta wordo critica pa e democratnan pa no a logra contene e Talibannan. E rebelde y violencia a alimenta e desencanto entre e Afghanonan , cu ta sinti cu poco a cambia apesar di e miles di miyon di Dollar di ayudo, gasta pa e pais. Rice a defende Karzai , dunando importancia na un informacion di Washington Post relaciona cu e tabata perdiendo apoyo den su propio pais y entre e gobiernonan stranhero. "E ta homber cu ta haciendo su trabou extremadamente bon", el a bisa. Pa haci cosnan mas peor, Karzai y Musharraf ta wordo enfrenta pa e acusacionnan Afghano di cu e rebelde ta wordo dirigi for di e teritorio Pakistani. Pakistan , di su banda ta precupa pa e florecente amistad di Kabul cu su rival bieu India. Estados Unidos tin casi 23mil homber na Afghanistan, y a bisa tambe cu e soldanan Taliban ta traha for di Pakistan. E friccionnan a tuma luga na momento cu e coalision encabesa pa Estados Unidos ta prepara pa traspasa e mando di sur di Afghanistan na e trupanan di pas di OTAN na fin di juli.



Riba e foto por mira e secretario di Estado Norteamericano Condoleezze Rice.

Koizumi ta haci bishita di despedida na su "amigo" George W. Bush



E prome minister Hapones Junichiro Koizumi, ta yama ayo, ora cu e ta sali pa un bishita di cinco dia pa Canada y Estados Unidos.

TOKIO - E Prome Minister Hapones Junichiro Koizumi, e aliado mas fiel di Estados Unidos, e siman aki lo haci un bishita di despedida na su "amigo" George W. Bush pa tene un aliansa Nipo-Mericano cu nunca prome durante su mantado, , a wordo estrecha. Koizumi, ayera a sali di Tokyo pa Estados Unidos den un gira cu ta inclui Canada. Koizumi dui 64 aña, lo wordo honra diahuebs cu un reunion di alto nivel na Washington, cu e Presidente Bush , un siman prome cu e lo baha for di poder na September. E dia siguiente , y na manera di regaldo, Bush y su casa Laura lo hiba Koizumi na Memphis Tennesse, pa bishita Graceland, e finca di Elvis Presley, y di kende e prome Minister Hapones ta un admirador. Sin duda e recepcion di Cas Blanco, lo ta caluroso pa un "dirigente audaz" y un amigo stima, manera Bush ta yama su invitado. Koizumi , lo wordo felicita pa e exito di su reforma economico y gradici pa su esfuerso di e aliansa di siguridad Nipo-Mericano, cu segun e dirigente di Tokyo, ta den curason di diplomacia Hapones. Siman pasa, Hapon a dicidi di bolbe cuminsa bek cu e importacionnan di vacuna ericano, despues di dos aña y mei di suspension. Prome cu e embargo,proboca pa baca loco, Hapon tabata e principal mercado di carni bovina Norteamericano.

Reunion di crisis di e observadornan di e tregua na Sri Lanka



Soldanan arma ta custodia e restonan di un bus, alcansa pa un mina cu a proboca morto di 64 campesino na Kebitigollewa, nort central di Sri lanka.

COLOMBO - Noruega, e mediador di pas den e conflicto di Sri Lanka, a organisa diahuebs un reunion di crisis na Oslo, pa trata di salba e fragil cese di fuego, sera entre Colombo y e rebeldenan Tamil na 2002, y tuma un decision riba e suerte di e mision di control di e tregual. Den e reunion lo participa representantenan di e cinco pais miembro di e Mision di Control di Cese di Fuego na Sri Lanka, integra pa observadornan di Noruega, Islandia, Dinamarca, Finlandia y Suecia. E reunion a wordo dicidi na ultimo momento, despues di e Tigres di Tamil pa Liberacion di Eelan Tamil, a exigi e retiro di e mision di e observadornan di Dinamarca, Suecia y Finlandia, paisnan miembro di Union Europeo. E gueriyeronan Tamil, a haci e peticion aki siman pasa. Union Europeo a dicidi na mei pa inclui e miembronan aki riba su lista di organisacion terorista, aparentemente pa obliga e rebeldenan pa bolbe na mesa di negoshacion, cu nan a bandona na april 2003. Si e grupo separa di su miembronan Danes Sueco y Finlandes, 37 di e 57 observadornan cu actualmente na Sri Lanka, ta haya nan obliga di sali di e pais. E crisis riba e SLMM a tuma luga den un escala di violencia, apesar di e tregua cu a wordo sera na februari entre e gobierno y e rebeldenan .Cientos di persona a muri den e dos bandanan for di December y a registra varios atentado suicidio. E ultimo di nan, haci dialuna pasa, a costa bida di e number tres di e ehercito, e general Parami Kulatunga. Noruega a anuncia cu e ta sigui cu su esfuerso di mediacion den e conflicto, cu a laga mas di 60mil morto for di 1972. " Noruega ta sigui fiel na su compromiso cu Sri Lanka, den dia bon y malo", Jon Hanssen Bauer a anuncia ayera, kende ta e mediador special di e pais pa Sri Lanka. Segun fuentenan diplomatico , ta probabel cu Noruega lo dicidi pa remplasa e observadornan di Union Europeo pa Noruego y Islandes, of reduci e cantidad di SLMM.

Vietnam a otorga poder na e reformista leal na e partido comunista

HANOI - Vietnam ayera a duna poder na e prome minister y di presidente di estado na e dos figuranan leal na e partido comunista, cu a yega cu un imagen di reformista den e plano economico y encarga di guia e pais pa un integracion internacional. Pa prome biaha for di 1975, dos di e tres funcionnan mas importante di e regimen ta wordo ocupa pa hombernan originario di sur di e pais cu un fuerte discurso reformista, ora cu e pais ta riba lista pa drenta den e Organisacion mundial di Comercio. (OMC). Na fin di un ritual politico bon organisa , e Asamblea a duna su investidura na Nguyen Tan Dung di 56 aña, originario di e punta sur di e pais, pa asumi e direccion di e gobierno cu 92% di e votonan. Poco prome Dung a acepta e cargo, el a priminti pa desaroya e pais di un manera durabel, combati corupcion, burocracia y contesta e aspiracionnan y deseo di e partido, e ehersito y su pueblo. Number tres di e regimen vice prome minister for di 2001 y como tal conocedo di tur e tema grandinan di e pais, Dung tin e dobel experencia di polis y militar , y un formacion reciente oriental pa economia cu e direccion di e banco Central en particular. Su carera, den seno di e aparato y e presencia hunto cu esun di e general di polis Le Hong Anhy, minister di Siguridad publico, e ta constitui e garantia di cu e regimen ta spera di conserva pas social y stabilidad politico pa tur medio. Dialuna, manera ta trata pa duna ainda garantia di e linia duro, tabata Nguyen Phu Trong, un idiologo hopi precupa di e ortodoxia, di 62 aña, kende a wordo eligi pa encabesa e Asamblea Nacional.



E presidente nobo Vietnamita, Nguyen Minh Triet, papiando cu prensa despues di un reunion di e Asamblea General na Hanoi.

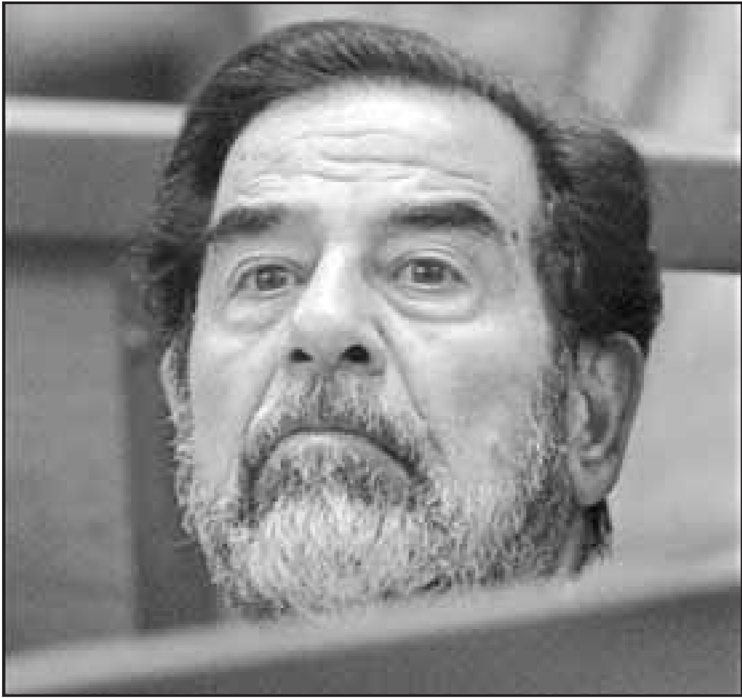
Alemania ta pidi Iran pa contesta oferta nuclear

BERLIN - E minister di Relacionnan Exterior di Alemania a bisa dialuna cu ta incocebibel cu e seis potencia mundial cu a haci un oferta di incentivo na Iran ,a cambio pa e stop cu su trabounan di enrikicimento di uranium, mester bolbe warda dos luna pa haya un contesta. E presidente Irani, Mahmoud Ahamadinajad a bisa siman pasa cu Iran lo entrega un contesta riba e pakete di incentive dia 22 di augustus, loke a proboca cu e presidente George W. Bush, a acusa Teheran di kier retrasa e asunto. Nan tin e oferta ya pa dos siman, e minister di Relacion Exterior Aleman, Frank Walter Steinmeier, a bisa den un entrevista den un margen di e conferencia riba desarme di e partido Social democrat. (PSD). Mi ta spera cu Teheran lo tuma pronto un decision. Mi no por imagina cu nos lo bai spera te dia 22 di augustus, el a agrega. E seis potencianan y e miembronan permanente di e Conseho di Siguridad, a redacta un pakete incentive diseña pa resolve e stancamento cu e republica iIslamico. E hefe di e politica exterior di Union Europeo, Javier Solana a presenta e oferta na e Iraninan dia 6 di juni y Estados Unidos a pidi un contesta pa e reunion di lidernan di e Grupo di e Ocho, programa pa meimei di juni.

Chirac, blanco di critica, pa mantene Villepin den gobierno

PARIS - E presidente Frances, Jacques Chirac diamars tabata blanco di critica di e oposicion y di prensa, pa renoba un biaha mas confiansa den e prome minister Dominique de Villepin, y surpasa e problemanan berdadero y crisis di e pais. Den un entrevista inespera na television e hefe di estado manifesta cu e no tin ningun intencion di haci cambio den su gobierno, dirigi pa Villepin, pasobra e ta cumpli perfectamente cu e obhetivonan marca, apesar cu e tin e record di impopularidad. Dies luna prome cu e eleccion presidencial Chirac, a sigura cu e no ta presta atencion na e rumor, sondeonan, ni e criticanan sin fundamento. "E presidente a den su mundo.

Saddam Hussein lo wordo husga na Augustus pa genocidio contra e Curdonan


Ex presidenta Saddam Hussein.

BAGDAD - E ex presidente di Iraq, Saddam Hussein, lo wordo husga dia 21 di augustus, contra "genocidio" contra e curdonan, e Alto Tribunal Penal Iraqi, a anuncia ayera, ora cu e proyecto di reconciliacion nacional ta sigui duna reaccion haya den e pais. "E tribunal a fiha pa dia 21 d augustus e fecha di e cuminsamento di e huicio", un comunicado di e tribunal cu ta husga Saddam Hussein for di 19 di October 2005, pa otro causa , un matansa di chiitanan den e añanan 1980. E instruccion riba e papel di e ex presidente den e campaña anti curdo di Anfal, cu a laga mas di shenmil morto, a sera na cuminsamento di april. Saddam Hussein y otro seis persona a wordo acusa di 4 di e mesun "genocidio" den e operacion,presentapaeantiguo regimen como un operacion di contra insurgencia den epoca di guera. E personalidad di un di e co acusadonan Ali Hassan al Majid, un primo di Saddam Hussein, mas conoci como Ali e kimico, ta central den e caso. E tabata obheto di un cantidad di acusacion, principalmente di uso di gas toxico, ehecusion masivo y establecimento di campo di detencion pa sera e curdonan den e parti nort. Segun diferente calculacion ademas di shen mil morto, mas di tres mil cas di e habitantenan di e pueblo a wordo destrui durante e campaña, cu tambe a proboca un desplasamento masivo di e poblacion curdo.

Entre 1987 y 1989, a lansa varios asalto contra e curdonan, principalmente den atake cu gas den e poblacion di Halabja cu a laga cnco mil morto. Sinembargo, Halabja, no ta inclui den e huicio. Anfal, cu ta carga e number di un "surata" di Coran, cu ta nifica "botin", a traduci den bombardeo sistematico , atakenan cu gas y asaltonan contra diferente parti di e region autonomo curdo di Kurdistan na 1988.

E ehersito Israeli a cuminsa cu ofensivo rond di Gaza

KEREM SHALOM, Israel - E ehersito Israel ayera a pone miles di solda y cientos di tankinan di guera na e frontera di Gaza Strip, pa un eventual operacion militar di represalia despues di e secuestro di un di su soldanan riba e teritorio Palestino. Varios cientos di tanki y refuerso di infanteria a wordo poni den e sector di Kibutz di Nahal Oz, segun a wordo constata ayera. "E teroristanan mester compronde cu su accion lo ta keda castiga", segun e minister di Defensa Amir Peretz, a bisa den un conferencia di prensa, durante su bishita di inspeccion den e sector. No obstante el a señala e rabia di e Israelinan no mester dicta e decisionnan military. E refuersonan ta inclui dos regimentonan di Infanteria y dos batayon di tankinan blinda, aproximadamene 5000 hombér, segun e radio militar. Sinembargo, e emisora a precisa cu te awor e no a duna orden di drenta den Gaza strip pa miedo pa bida di e solda. Un alto responsabel di e ministerio di Defensa e general Amos Gilad, a splica cu Israel a dicidi, pa combina e presion politica y militar pa obtene e liberacion di e solda. Israel a solicita e bon trabou di Egipto, Francia, Vaticano y Estados Unidos. Tambe nos a tuma e medidanan necesario pa ta cla pa actua den cualkier momento, Amos Gilad a bisa. Segun un responsabel di e servicio di inteligencia military na e Comision di Relacion Exterior, y di Defensa di Parlamento (Knesset), Israel sa na unda e solda secuestra ta. E fuente a precisa cu e operacion a wordo prepara minuciosamente pa e Palestinonan durante dos luna. E solda a wordo secuestra diadomingo durante un atake haci pa tres grupo arma Palestino contra un puesto militar Israeli, den e limite di Gaza Strip,. Otro dos solda Israeli a muri y dos militante Palestino tambe a muri den e atake. Dialuna e prome minister Israeli , Ehud Olmert a adverti cu " ta acerca e momento cu nos lo lansa un operacion di gran envergadura, nos no ta spera indefinidamente, ya cu nos no tin intencion di ta e cos di hunga di un chantahe pa parti di Hamas., cu ta dirigi e gobierno Palestino. E ex minister di Defensa y miembro di e gabinete a indica cu e solda ta bibo. Segun e radio militar, e tin un man fractura y tin herida na su bariga. E brasa militar di Hamas, tambe como otro dos grupo arma Palestino, autor di e atake di diadomingo, a exigi cu Israel libera e muhe y menornan die dad cu nan tin preso , a cambio di e solda aki.


Israel a pone tanki di guera na e frontera cu Gaza Strip.

Seis soldad y 20 Taliban a muri den varios atake na Afghanistan

AFGHANISTAN—Seis solda, dos Britanico y cuatro Afghano, y 20 rebelde Taliban a muri dialuna den cuatro enfrentamento arma registra den tres provincia sur di Afghanistan, segun a wordo informa ayera pa autoridadnan militar y politico. Dos solda Afghano a muri dialuna anochi durante un atake di e Talibannan contra un convoy militar na Qatar, e capital di e provincial di Zabul, segun e general Rahmatula Raufi, comandante den hefe di e forsanan arma Afghano den sur, a bisa Durante un operacion di razia prome, 11 Taliban a muri, segun e general. Oro enfrentamento a costa bida di un di e rebeldenan cu a ataca un vehiculo di e ehersito Afghano den e districto di Andar, den e provincia Ghazni, segun e gobernador di e provincia Shir Alam a bisa. Den e districto Musa Qala, den e provincial di Helmund e rebeldenan a mata dos solda den otro atake riba e Ehersito Afghano. E forsanan di coalicion militar internacional cu a yega como refuerso a mata ocho Taliban, e comandante Canades Quentin Innin a bisa, Tambe otro dos solda Britanico a muri den un atake den e sector di valle Sangin, den e provincia Helmand, segun e Ministerio di Defensa Britanico a bisa.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



TA BENDE

4 Mac Wheek
5x100x15"
Tel: 593-0163

TA BENDE

Toyota Yaris '02
AC-autom.
Bon condicion
Prijs discutibel
Cel: 565-3404

ZUMBA DVD

Esun cu a cumpra un Zumba DVD na **MARIO'S SPORTSHOP** entre dia 13 pa 14 di juni porfabor tuma contact cu e telefoon aki
Cel: 594-3553
E DVD ta damage pa bo haña un NOBO

Ban Gozza Kids Camp

Ta organisa un tremendo KIDS CAMP pa mucha entre 6 pa 12 aña e camp lo tuma lugar na Club RCA
Simannan 10-14 di juli di 8:00 am - 5:00 pm
17-21 di juli di 8:00 am - 5:00 pm
24-28 di juli di 8:00 am - 5:00 pm
Nos tin diferente actividad pa nos muchanan
NOS CUPONAN TA LIMITA!!!
Desayuno y Lunch ta inclui
Pa mas informacion yama nos na:
564-0288 / 587-3946 (S. Lacle)
562-5371 (R. Boekhouder)

FOR RENT

La Cabana 108C
One Bedroom
Siman 2-9 juli
Yama
Tel: 562-5913

Panaderia y Pasteleria



ESPIGA DI ORO

Caya Ernesto O. Petronia #86 Local 1 - Tel:5883272

Ta ofrece un variacion nobo den pan y pasteleria y alavez ta invita e pueblo di Aruba pa bin disfruta di nos pannan.

Pan cu Keshi, Pan Frances, Pan Integral, Pan Hamburger, Pan HotDog.

y Tambe tin dushi Tortia Fria y Bolo di Cheesecake, Tiramisu, Chocolate, Strawberry, y mucho mas.

MANGOSTEEN JUICE

Independent Distributors of Xango

Ta invita pueblo di Aruba engeneral pa bin haña sa mas over di e fruta "Mangosteen".
E ta un juice cu por trese cambio den bo salud y den bo bida diario.

Asisti na un seminario general na:

Lugar: Sabana Blanco 70-E
Fecha: 30 di juni 2006
Ora: 19:30 pa 21:00
Entrada: Gratis

Lugar: YMCA - San Nicolaas
Fecha: 10 di juli 2006
Ora: 19:30 pa 21:00
Entrada: Gratis

Riba e anochi aki, esnan cu ta bebiendo Mangosteen Juice lo duna testimonio di e producto cu a duna resultado impresionante

Pa mas informacion yama Tel: 592-6737
594-4932 / 562-9329

GEZOCHT

The Lazy Lizard N.V.
Sun Plaza Suite 405/406
Tel: 588-2743
Gezocht: Shelfpacker reactie binnen een week

SALES REPRESENTATIVE(V)

Voor en giftshop. Inhoud functie: aquisitie, verkoop, administratie, voorraadbeheer.
Aruba Souvenirs & Gifts
Modanza 4
Tel: 588-1590



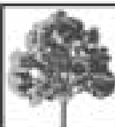
Esquina Colombiana

La Locura del sabor

Disfruta na Aruba di e mihor cuminda Liher y Colombiana
Caya Ernesto O. Petronia #88 Local A / Tel: 5880027

Bin purba y disfruta di nos Dushi cuminda tipico Colombiana cu ta Sirloin Steak ala plancha ***- Pechuga ala plancha, - Hamburger, - Hotdog, - Salchipapa, - Arepa cu tur cos, - Platano con todo, - Chinchurria, - Bofe y mucho mas. Bin disfurta nos Happy Hour tur Diaranson y Diahuebs.*** Pa cada compra di un Hamburger of Hotdog ta ricibi un refresco GRATIS for di 6'or pm te cu 9'or pm

Nos servicio pa publico ta di Dialuna pa Diahuebs 5'or pa 12'or pm Diabierna pa Diasabra 5'or pa 1'or pm / Diadomingo 4'or pa 11'or pm



Mata Bunita Mest di Cabay!

TA BENDE

**Mest di Cabay
Afl. 6 pa saco GRANDI
nos ta entrega tambe
Minimo 5 Saco
TEL: 585-0290**

Kay-SA Construction N.V.
Ta hasi tur trabao di Construccion di Fundeshi te na Dak
Trabao chiquito of grandi
Trabao garantisa
Brusca 10
Ponton, Aruba.
Tel:/Fax: 588-2668
Cell: 568-1050

VACATURA

El Cafetal
Kruisweg 8
Heeft vacature voor een Barbedienster
Voor info.
Tel: 588-0108

United States Based windward Island national seeking to return to the Caribbean ASAP earnestly desires an accounting position in Aruba or neighboring Islands. Qualifations:MBA CPA contact Andre at (718) 919-0396 or e-mail ahf2000@juno.com

PHYSIC

Free Reading by phone
Jill savvin helps solve all problems to remove to reunite lovers, reveals lovers feeling & answer
All questions, removes negative energy
Call: 001512-452-3812



"FAVI FUNDACION CU VISION"



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di djE mi salbacion ta bini.
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Gilbert Gregory Giel
mihor conoci como: Gregy
na edad di 31 aña

Na nomber di su:

esposa: Jasmyne Giel-van der Biezen

yiunan: Jasory Gilbert Junior
Jasmeline Gillean
Jasorick Gilmar E.
Jordy Gilmert Zidane

mama: Clea Farro

rumannan: Siro "Juni" Tromp
Jessy Tromp

tata: Erick Giel

mama di crianza:
Sra.Vda. Theresita "Machita" Thodé

rumannan di crianza:Michael y Lili Thodé
Patrick y Johana Thodé
Aldrin Thodé

suegro: Epifanio van der Biezen

cuñanan:Maruska van der Biezen y famia
Ethleen van der Biezen
Estefanie, Ekatherine y Ellen Nicole van der Biezen

tanta y omonan:Antonio "Tony" Farro
Jose "Turpin" y Carmen Tromp y famia
Emiliano "Miliano" y Nini Tromp y famia
Jacinto "Chin" y Chichi Tromp y famia
Sra.Vda. Juliana "Nana" Gil y famia
Mariano y Carmen Tromp y yiunan
Ascencion "Chonchon" y Imelda Tromp y famia
Vdo. Antero "Teo" Gil y famia
Ruben y Elaine Giel y famia
Benzan y Edna Giel y famia
Elvira Giel
Humphrey "Pipi" y Frida Giel y famia
Ronny y Lis Giel y famia

mihor amigonan:Robert y Anchi Thiel y famia
Oswald "Ozzy" y Vanesa Tromp y famia

iha:Jayseline Navas

padrinonan:Mariano Tromp
Rudolf "Dufi Chiquito" Faro

primo y primanan, comer y comperman, coleganan di Dufri's, Seaport Casino y Happy Band y tur amigo musiconan, ex-coleganan di Ambulance, tur su rumannan den oracion y su barrio stima Sabana Liber.

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 1 di Juli 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 11'or di mainta pa 1:30 di merdia na "Pro Juventud Savana" y di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.
Na lugar di flor of krans un donacion pa Un Bon Causa lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: **Madiki Kavel 168**
Sabana Liber 41-A
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.











Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseo.
Bo devoto.
E.G.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



" Mientrastanto, tres cos ta keda;
Fe Speranza y Amor. Pero esun di mas grandi ta Amor" I Cor. 13:13
Cu dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:

Sr Francisco Rodolfo Arends.
Miho conoci como Dolfi, Dady, Pachi, Modol.
"Tarzan Di Bushiri"
Na edad di 60 aña.



Su señora: Constancia Maria Arends-Gomes.
Jiunan: Djanira y Gino
Indira y Kenny
Ruthmila y Cliff
Nietonan: Jeston, Gilmary, Justin, Kendrick
Rumanan: Elina Gonzales- Arends y familia (Curacao)
Anna Arends- Hoek y familia
Juan y Isabel Arends Perez y familia
Swinda y Alfonso Wong- Arends y familia
Rosa (Chita) Arends y familia (Hulanda)
Jolanda y Enrique Fernandes Arends y familia
Azugita Arends y Aurys y familia
Sobrino y Sobrinanan: Alvarez, Arends, Tromp, Werleman
Swa y Cuñanan: Maria y Lucas Lopez y familia
Juan y Annie Gomes y familia (Hulanda)
Seferino y Lucy Gomes y familia
Carmen Barantes y Jiunan
Ambrosio y Elsa Gomes y familia
Patricio y Rosa Gomes y familia
Francisca y Eladio Wernet y familia
Justina Gomes y jiunan
Carla y Anselmo Rafini y familia
Silvio y Magaly Gomes y familia
Demas Familianan.
Arends, Gomes, Jansen, Diaz, Gonzalez, Alvarez, Hoek, Perez, Wong, Tromp, Alvarado, Fernandez, Casorla, Noguera, Calatayud, Reyes, Dubero, Falcon, Lacle, Juliao, Croes, v/d Bliek, Richardson, Vrolijk, Urbaez, Harms, Solognier,Gietel, Eman,Susenbeek,Lugo,Orman.
Madrina: Denisia Martes.

Amigo,bisiña y Amigonan di cas:
Jotty Hoek, Arcadio Korsen, Romeo Oduber, Calito Quandt, Ovi Bermudez, Tojantchi Williams, Gerald y Prisca Carolina y Famia, Derreck Marmolina (Curaçao)
Su primo ruman di cariño Fanfan Aparicio, Su primo ruman Aurys Cazorla,
ur su amigonan di Madiki, coredonan di boto miniatura Aruba, Bonaire, Curaçao.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar 28 juni 2006
Saliendo for di misa San Fransisco na O'stad pa Santana catolico den Caja Ernesto Petronia.
E restonan mortal lo reposa for di 1:30 pm den misa San Fransisco na O'stad.
Adres di condolencia
Bushiri 2E
Ora 7:00 pm 9:00 pm
Lo tin un rosario durante 9 dia na cas
Ora 7:00 pm 9:00 pm.
Deseo di defunto ta no bin na preto
Disculpa si nos por a lubida algun persona



Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di djE mi salbacion ta bini.
Ps. 62:1

A fayece cristianamente na Baranquilla, Colombia:



Sra.Vda. Pilar Feige Ron

mihor conoci como: Pili
na edad di 92 aña

Na nomber di su:

yiunan: Roberto y Marcie Feige
Annelies Feige

nietonan: Robert y Mariela Turner Feige
Erick y Ann Feige

bisanieto: Aliza, Isabella, Jarod, Gabriela

rumannan: Sra.Vda. Carmen Ron de Saudino
Sra.Vda. Manuela Ron de Sanchez

sobrino y sobrinanan na Venezuela

amiga di cas: Glenda Diaz

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Awakatistraat 4**
di 7'or pa 9'or di anochi



I am the resurrection, and the life:
he that believeth in me, though he were dead,
yet shall he live:
and whosoever...believeth in me shall never die.
John 11:25, 26
With deep sympathy we announce the death of:



Cathrine Bartholmew-Pearce

at the age of 52

Date, time and place of the Funearl will be announced later.
Condolence address: **Jara Complex 3-A *(Savaneta)***
from 7:00 to 9:00 pm



San Rafael Arcangel,
defienenos en la lucha, se
mi amparo contra la
perverdidad y
asechanzas del demonio.
Que Dios manifieste
sobre el su poder,
es mi humilde
suplica y Tu Principe
de las milicias Celestiales,
con el poder que Dios
te ha conferido,
arroja al infierno a
santanas y a los demas
espiritus malignos
que vagan por el mundo
para la perdicion
de las almas. AMEN.

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima

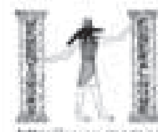


Frida Filomena Chiquito-Figaroa

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram haci yamadanan telefonico.
Na dokternan, Staff y personal di Dr. H.O. Hospital, danki pa boso atencion y cuido.

Alabes nos kier a hasi un invitacion pa tres Santo Sacrificio di misa:
Dialuna 26 di juni 2006
Diaranzon 28 di juni 2006
Diabierna 30 di juni 2006
Tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo Martin Chiquito, yiu Leomar, rumannan y demas famia.



Gradicimento / Invitacion

Famia Kock, Quant, Haayen y demas famia

Kier a gradici tur famia, amigo, bisiña, conocir, dokter di cas Dr. Cheung, zusternan di Wit Gele Kruis,dokternan y Staff y personal di hospital cu a duna atencion den e momentonan dificil durante e enfermedad y fayecimento di:

Sra. Vuida Maria Kock Haayen

(Doedoe)



Boluntad di Dios tabata pa tume den su Reino, y boso atencion y apoyo lo keda semper graba den nos curason.
Tambe nos kier ta hasi invitacion pa tres sacrificio di misa pa descanso di alma di Doedoe riba dianan:

Diahuebs 29 juni 2006 na Misa St. Theresita pa 6:30 pm
Diasabra 1 Juli 2006 na Kapel "Emanuel" San Nicolas pa 7'or pm.
Diamars 4 di juli 2006 na Misa St. Theresita pa 6:30 pm y despues lo sigui un rosario na cas Cayenastraat 13

Un biaha mas despensa nos si den nos tristesa por a lubida algun famia.



Grupo Rumannan den Oracion

Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota

Invitacion
Dia 29 di juni 2006
Ora 6 pm cu un Santo Rosario y peticion pa misa
7'or pm cu un bunita Santo Sacirficio di misa cu Pader Jairo
Pa asina nos por recorda fecha di fayecimento di nos Venerabel Dr. Jose Gregorio Gernandez.
Grupo ta invita nos miembro, devotonan, tur rumannan cu ta bishitando nos cas di oracion pa asisti na e Santo Sacrificio di misa, uniforma preto cu blanco y cu Misal di Pueblo. Por fabor laga nos ta na ora.
Dia 30 juni 2006 Grupo Dr. J.G. Hernandez ta haci un invitacion na tur nos miembro, devotonan, tur rumannan cu ta bishitando nos Cas di oracion, tur Gruponan di Oracion pa un Santo Rosario cu lo wordo ofrece na nos Mama Maria, Dushi Jesus y Venerabel Dr. Jose Gregorio Hernandez pa Sra. Erica Hernandez pa un pronto recuperaciony pa ruman Sra. Sofia Maduro Kock cu ta hopi malo, pa nos Señora pone man riba nan
Ora 7'or pm
Lugar Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez
Dia 30 di juni 2006
Diaranson 5 di juli nos ta bai tin reunion di tur carchi
Cu ta afor
Lugar Cas di D.r. J.G. Hernandez, ora 6:30 pm
Nos ta warda tur rumannan cu tin carchi den nan poder pa asisti na e reunion sin falta.
Dia, diadomingo 9 di juli 2006 Grupo Dr. J.G. Hernandez lo bai tin un Fundraising cu bendemento di cuminda y hopi articulo di Dr. J.G. Hernandez y hopi mas, bolo y referesco
Ora 12'or pm - 4'or pm
Bini uno y bini tur pasa un rato dushi cu nos.

Pa medio di esaki, Sra Vda Emerita Richardson I yiunan, kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fallecimento I entiero di nos keri,

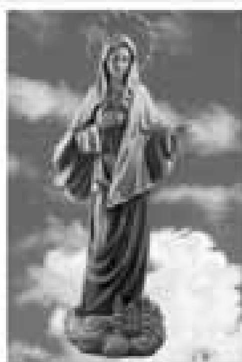


Carlos Emilio Richardson Sr.

Un gradicimento ta bay na tur empleadonan di Huizen Maristella, especialmente
afd. Aloë. Un danki di curason na Flora de Bie pa su cuido I atencion durante su estadia na Huizen Maristella. Tambe nos kier a gradici Dr. Besseling pa su atencion y pasenshi.
Un danki na Ad Patres Funeral Home pa nan servicio.
Un danki na tur cu a manda krans, flor jamadanan telefonico.
Masha danki na tur hende, boso atencion tabata un concuelo pa nos.
Alaves ta invita pa un Santo Sacrificio di misa di 8 dia na misa Santa Theresita na Sanicolas Diadomingo 2 di July pa 8:30am



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez



Oracion

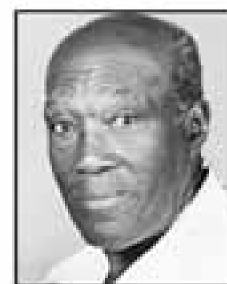
Oh Birgen María, Salud di e enfermonan, cu bo a compaña Hesus riba e caminda pa Calvario y a permanece hunto cu e cruz caminda bo yiu lo a muri, participando intimamente den su doloran, acoge nos sufrimentonan y uninan na esun di djE, pa e simianan esparci durante e Hubilero sigui produci frutanan abundante den e añanan cu ta bin. Mama Misericordiosa, cu fe nos ta bolbe na Bo.
Alcanzanos na bo Yiu, cu nos por bolbe pronto, plenamente restableci, na nos ocupacionnan, pa nos ta util na e prohimo cu nos trabao. Mientras tanto, keda hunto cu nos dene momento di e prueba y yudanos ripiti cada dia cubo nos "si", sigur cu Dios sa saca di tur mal un bon mas grandi. Birgen Inmaculada, haci cu e frutanan di e aña Jubilar ta pa nos y pa nos sernan keri, prenda di un empuhe renoba den e vida cristian, pa den e contemplacion di e Cara di Hesus Resucita, nos haya e abundancia di e misericordia di Dios y e alegria sin fin di Cielo. Amen.



Rece 7 padre nuestro, 7 Ave Maria, 7 credo durante 7 dias, Pida un imposible y sera favorecido. Mandar a publicar al 7o dia.
E. V/D L

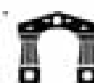
The Lord is my shepherd
I shall not want
He maked me to lie down in
green pastures, he leaded me
beside the still waters.
Psalm 23 A Psalm of David

With deep sympathy we announce the passing away of:



Gaston Edmead Illis
Better know as Za's (Zas Schop)
***12-10-1919 +26-06-2006**

Date and place of funeral will be announced later.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

Hesus a bisa:
Mi ta sigura boso
si boso fe tabata mes chiquito un pipita di moster, boso lo a bisa e sero ei: kita bai for di aki y bai aya! y e sero lo hasie tambe.
Nada lo no ta imposibel pa boso.
mateo 17;20-21

fe kier men cu nos ta sigur di ecosnan cu nos ta spera di ricibi y cu nos ta combense di e realidad cu nos nos ta mira.
Hebreonan 11;1

Felis ta e hende cu ta para firme no opstante e pruebanan cu e ta pasa aden. Ora e pasa e pruebanan cu exito, lo e ricibi e bida como premio, un corona cu Dios a priminti esnan cu ta sitme.
Jacobo 1:12

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

Diputado Gerrit Schotte:

Negoshinan den horeka por keda habri mas lat!

WILLEMSTAD - Gobièrnu di Kòrsou ta spera ku riba tèrmino no muchu largu, e por anunsiá ku negoshinan ku ta operá den sektor di horeka, por keda habri mas largu. Naturalmente esaki lo ta kompañá ku e leinan laboral nesesario, asina diputado di Ekonomia I Turismo Gerrit Schotte a anunsiá ayera tardi durante e konferensha di prensa di tur siman.

E lei riba su mes ta kla: loke mester finalisá ainda ta e dekreto ku ta regla su ehekushon, e mandatario a agregá.

Dinamismo di gobièrnu di Kòrsou un banda i adaptashon na kambionan ku ta tuma lugá den mundu i en partikular na Kòrsou ta hasi hopi bes nesesario ku komo gobièrnu di Kòrsou nos tambe mester sigui riba e desaroyonan ku ta tumando lugá i ku ta di influensia desaroyo di nos komunidat den tur sentido di palabra, di akuerdo ku Schotte.

Resientemente gobièrnu di Kòrsou den su afan pa hiba un maneho ku ta kuadra ku desaroyonan eksistente mundial, pero tambe lokal, a disidí den su reunion di 10 di yüni 2006 pa trese algun kambio masha importante den loke ta ser yama i ta konosí komo "Winkelsluitingswet" (P.B. 1969, no. 58) i tambe den "Slijterijvergunning" despues di a hiba konsulta ku Servisio pa Asuntunan Ekonómiko (DEZ) i Servisio pa Asuntunan Hurídiko (AJZ) i tambe Servisio pa Asuntu di Labor (DAZ). entro di poko e dekreto ku ta regla ehekushon di e lei aki (Eham) lo ta kla i publiká ofisialmente pa gobièrnu di Kòrsou.

Tin un lema den hopi pais ku ta bisa "24 – 7" loke ke men habri 24 ora pa dia, 7 dia pa siman, pues tur dia i tur ora. a algun aña pasa gobièrnu di Kòrsou a kambia e "Winkelsluitingswet" i a hasi posibel ku tur negoshi na Kòrsou por ta habri di djaluna te ku djasabra te 9'or di anochi i tambe djadumingu te 5'or di atardi.

E adaptashonnan/kambionan ku e biaha aki a hasi den e "Winkelsluitingswet" ta lo siguiente,

Tur empresa ku ta bende por detaye ta ser permití pa ta habri di djaluna te ku djasabra di 6'or di mainta te ku 12 'or di anochi.

Tur e empresanan menshoná aki ta ser permití pa ta habri riba djadumingu òf dianan di fiesta ku ta ser konsiderá komo un djadumingu di 8'or di mainta te ku 8'or di anochi.

Negoshinan ku ta bende detayá i ku ta establesé den edifisionan ku ta pertenesé na un pòmp di gasolin por keda habri awor 24 ora pa dia. Pa loke ta trata e "Slijterijvergunning", pues negoshinan ku por bende bebidanan alkohóliko pa konsumo otro kaminda ku ta regla den "Vergunninglandsverordening" (P.B. 1963, no. 28) gobièrnu di Kòrsou a tuma e desishon ku e negoshinan aki por ta habri di mitar di shete di mainta te ku 12'or di anochi..

Esaki pues ta konta pa tur empresa ku ta bende bebida alkohóliko por mayor i detal. Tambe a aprobá kambionan di e tarifanan ku mester ser paga pa diferente pèrmit.

E siguiente tarifanan a keda stipulá:

toko/"liquor store" i "convenience store" Naf. 1.200,= pa aña.

minimarket Naf. 1.800,= pa aña.

supermerkado Naf. 2.400,= pa aña.

Anteriormente e tarifa tabata 1200 florin pa tur tipo di negoshi.

Pa loke ta trata e otro establesimentunan ku ta operá den sektor di horeka tambe a bin kambio.

Tur negoshi ku tin un loke ta ser yama "Koffiehuisvergunning" awor aki mester ta sera entre 4'or di mardugá i 6'or di mainta.

E tarifanan aki tambe a ser kambia kaminda e ora di sera e negoshi ta determinante pa e tarifa i tambe si e empresa ta situá den sentro di siudat i Saliña òf no.

Un kambio positivo ku a ser trese ta ku ta bira estriktamente prohibí bende alkohòl ku personanan bou di 16 aña loke awor aki kaba tabata stipulá den lei. Pa tin siguransa riba e edat di un persona a introdusí un artíkulo ku ta stipulá ku na momento di benta di alkohòl e bendedó por eksigí un prueba di identidat di esun ku ta kumprando.

Diputado di Ekonomia i Turismo: "Mi meta ta redusi kantidat di hende ku ta buska trabou!"

WILLEMSTAD - Mi meta ta pa redusí e kantidat di hende ku ta inskribí ku ta buskando trabou. Dunando negoshinan chèns di keda habri mas lat, nos ta krea espasio pa mas kupo di trabou, asina diputado di Ekonomia i Turismo a splika su maneho pa kambia orario di empresanan ku partikularmente ta operá den sektor di turismo.

Den e maneho ku gobièrnu di Kòrsou ta hiba, segun diputado Schotte, un di e puntonan di salida ta di tene bista riba desaroyonan ku ta tumando lugá mundialmente. Banda di esaki, sektor di turismo a ser proklamá lokalmente komo e sektor di prioridat number unu i muestra di esei ta e esfuerso ku gobièrnu di Kòrsou ta hasi i ta duna na tur desaroyadó di proyekto. Tur sosten ku ta duna ta dentro di loke leinan ta stipulá i ta sosodé a base di un maneho masha transparente. Adaptashon di un lei o areglo semper mester sosodé sin hasi niun daño na personanan o instansianan den bo komunidat, ela agregá. Ya ta algun aña pasá ku gobièrnu di Kòrsou a adaptá e areglo di "Winkelsluitingswet" kaminda a keda aseptá ku por ehèmpel djadumingu establesimentunan ku ta bende por detaye por ta habri te ku 5'or di atardi. Práktika i evaluashon a demonstrá ku básikamente no tabatin kasonan di violashon di e orario stipulá. Mes un kos ta konta pa e posibilidat pa negoshinan por ta habri den siman te ku 9or di anochi.

E eksperensha positivo aki ta muestra ku en general nos komunidat sa di respetá loke lei ta stipulá, sigur e komersiantenan, diputado Schotte a bisa.

E mandatario a sigui bisa ku tur hende ku a yega di bai fakansi den eksterior por a tuma nota ku den kasi tur e paisnan aki ta duna e negoshantenan e posibilidat pa keda habrí mas lat ku aki na Kòrsou. Si tuma na kuenta ku awendia muchu mas ku ántes, orarionan di trabou a kambia pa diferente motibu ta hasi nesesario adaptashon di sierto areglo i leinan ku mester hasi posibel ku e momento ku un persona ta deseá un servisio e por haña esaki. Mas ainda esaki ta bira nesesario ora nos ke pa nos turismo floresé dor di ofresé e bishitantenan, banda di tur e atrakshonnan, tambe e posibilidat pa e por disfrutá te mas lat anochi. Tresiendo kambionan den e "Winkelsluitingswet" esaki ta hasi posibel ku por ehèmpel por ofresé na e liñanan krusero ku ta bishitá Kòrsou durante e temporada krusero e posibilidat ku negoshinan ta habri te mas lat, loke no ta hasi mas nesesario ku e kruseronan mester bandoná Kòrsou tempran algu ku ta sosodiendo ya e último añanan, miéntras ku na nos pais bisiñanan ta otro. "Djis wak nos hermana isla di Aruba kaminda e desaroyo den e sektor di turismo por floresé dor ku e bishitante/turista por hasi uso di sierto servisionan te den oranan lat di anochi. Na p.e. Sint Maarten pakusnan ta keda habrí te 11'or di anochi.

Diputado Schotte a enfatisá ku ta masha importante pa trese dilanti ku e alargashon di orario pa establesimentunan keda habri lo no tin ningun konsekuensia pa nos leinan laboral. Esta ku tur dunadó di trabou tin ku keda kumpli ku tur e leinan eksistente manera stipulá i ku tur trahadó ta keda ku mesun derechinan eksistente.

Manera e dekreto keda trata den Bestuurscollege e leinan aki lo drenta na vigor. Pues Bestuurscollege ya a tuma e desishonnan aki, pero falta ainda pa publiká e dekreto di ehekushon promé ku e drenta na vigor. Nos ta spera ku pronto esaki lo ta e kaso, segun diputado Gerrit Schotte. Den futuro lo bai tin kòntròl pisa riba e areglonan nobo i ta stipulá ku si konstatá un violashon por sera e lokalidat inmediatamente.

"

Ta bon pa apuntá i aksentuá ku loke gobièrnu di Kòrsou a hasi ta di duna oportunidat na negoshinan pa ta habri pa mas largu i ku ta kada negoshi ta disidí riba su mes ki ora e ta habri i sera, pues e desishon di gobièrnu di Kòrsou mester ser konsiderá komo un oportunidat," di akuerdo ku e diputado di Ekonomia i Turismo.

Atrakadonan a sigui activo na Corsow

WILLEMSTAD –Djasabra mèrdia den kareda di 4:30or, Sentral di Polis a haña notifikashon, ku un atrako a kaba di tuma lugá na Oost Santa Rosa.

Polis a bai na e sitio i a topa un dama ku a splika polis, ku e tabata den su kas ora un hòmber a blo su dilanti i tapa su boka. E hòmber a forsagiá kuné pa despues lag'é lòs i kore bai for di e kas.

Mas den anochi den kareda di 10:15 sentral di polis a notifikashon ku un atrako a kaba di tuma lugá riba un turista den Penstraat. Polis a bai na e Hotèl i e turista a splika ku e tabata kanando den e área pa bai hotèl, i dado momento a disidí na bai uriná riba un tereno bashí. Einan un hòmber a atrak'é ku un kuchú. Durante un forsageo e atrakadó a kòrta e víktima na su barika i garganta.

Ayera tardi den kareda di 6or sentral di polis a bolbe haña notifikashon, ku un atrako a kaba di tuma lugá riba dos hòmber ku tabata kana na altura di e krusada di Seru Fortunaweg/Kaya Monagas. Na e sitio un di e víktimanan a konta polis, ku nan tabata kana i dado momento tres hòmber a bula sali riba nan ku un pida pipa den man i a eksigí e pertenensianan. Un di e atrakadónan a dal un di nan ku e pipa den su kabes pa despues kore drenta den Muizenberg.

Atrako Tim ta investigando tur e kaso nan aki.

GGD i FMA a publika resultado investigashon "Paso a Paso":

Mayoria èks kliente ta funshoná satisfaktoriamente despues di tratamentu!

WILLEMSTAD – Riba e Dia Internashonal kontra Abusu i Trafikashon Ilegal di Droga, Servisio di Salubridat Públiko di Kòrsou den kolaborashon ku Fundashon pa Maneho di Adikshon a publiká resultado di investigashon riba kuido riba tereno di adikshon na droga na Kòrsou. Tabata na 2005 ku un investigashon relashoná ku tratamentu di adikshon na Kòrsou a tuma lugá, di kua ayera a duna e resultado bou di e título di "Paso a Paso".

Meta di "Paso a Paso" ta pa investigá e situashon aktual di klientenan ku durante di añanan 2001 te ku 2003 a haña tratamentu pa nan problema di adikshon na ó via di Fundashon pa Maneho di Adikshon. E investigashon aki, a tene na kuenta tur tipo di kliente, esta: fo'i personanan ku ta adikto króniko te esnan ku ta usa de bes en kuando i ku ta funshoná den komunidat. Ademas a investigá diferente tipo di adikshon, manera: Alkohòl, mariwana, kokaina i base.

Pa yega na e resultado di e investigashon a laga entrevistadónan di Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) entrevistá èks klientenan pa haña informashon tokante nan funshonamentu den diferente áreanan di nan bida, manera: problemátika di adikshon, sosial, laboral, familiar, físiko, mental i hudisial. Pa por haña e informashon deseá a hasi uso di informashon ku a keda registrá na FMA den e sistema di registrashon elektróniko EZRA (Electronische Zorg Registratie Aplicatie). Pa e investigashon a hasi uso di un enkuesta ku un base bálido i konfiabel. E enkuesta ta basá riba diferente instrumentonan konosí, manera "Addiction Seberity Index" (ASI), un sistema di evaluashon usá internashonalmente ku ta midi e gravedat di e adikshon.

E entrevistanan a tuma lugá na ofisina di GGD, pero komo e tabata difísil pa haña tur e kantidat di klientenan pa bin na GGD pa hasi e enkuesta, e entrevistadónan mester a bai buska e èks klientenan na kas, den un sentro òf na prizòn. E hóbennan tabata e grupo mas difísil pa lokalisá i ta p'esei a opta pa hasi entrevista telefóniko den kaso ku nan tabata na Ulanda. Apesar ku e ku tabata difísil pa lokalisá e èks klientenan, tòg e entrevistadónan a logra na alkansá e kantidat nesesario pa por saka konklushonnan bálido pa e investigashon" "Paso a Paso".

Konklushon general di "Paso a Paso" ta indiká, ku mayoria èks kliente despues di tratamentu ta funshoná satisfaktoriamente den komunidat. Mayoria èks kliente ku a haña tratamentu ku yudansa di FMA durante añanan 2001 te ku 2003 tabatin resultado positivo den tratamentu. E kantidat di kliente ku ta usa droga, manera alkohòl, mariwana, kokaina i base, despues di tratamentu a baha di un manera signifikativo. Den e siguiente tabla bo por mira e diferensia den uso di diferente supstansia promé i despues di tratamentu di èks klientenan di aña 2001 i 2003.

P'e aña aki, Kolegio Erasmo lo no por haña HAVO/VWO!

Segun Diputado Jackson

WILLEMSTAD - Gobièrnu no a tuma un desishon ainda si Fundashon Skol Humanista na Papiamentu ku ta manehá Kolegio Erasmo por haña un skol pa enseñansa avansá. Si es ku e ta posibel mes, hecho ta, ku pa e aña aki esei lo no por mas, pasobra no a tene kuenta ku esaki riba presupuesto.

Di e manera aki diputado Dennis Jackson a reakshoná riba e klamor di direktor di e úniko skol preparatorio i skol básiko kompletamente na papiamentu, Frank Martinus Arion.

Skol Humanista na Papiamentu tin basta aña pidiendo gobièrnu pa e tambe haña un skol avansá, meskos ku otro fundashonnan di enseñansa.

Segun Martinus Arion, ta kada bes mester tende ku gobièrnu ta studiando i ku ainda no tin desishon. Komo tal, ela pidi diputado di Enseñansa, Dennis Jackson ,pa duna un kontesta dentro di dos siman di tempu.

Diputado Jackson a bisa, ku en bèrdat ela risibí e petishon, pero ku e no tin masha hopi tempu funshonando komo diputado. Komo tal, mi ta kere ku un hende mester komprondé ku mi mester profundisá den e materia, promé ku mi por tuma un desishon.

Jackson a bisa, ku e periodo di dos siman ta un kos imposibel, pasobra hamas e por kaba di atendé un asuntu asin'aki den dos siman di tempu.

Ela mustra dispuesto sinembargo pa profundisá den e materia, "pero mester duna mi e espasio di tempu nesesario pa hasi mi trabou," segun Jackson.

E diputado, no kier a komprometé su mes si e skol tin bon posibilidat òf no di haña un dependensia avansá. "Esei ta un pregunta ku mi por kontestá, na momentu ku mi haña mihó bista di e situashon", e mandatario a añadí.

"Tin un realidat di otro banda. Un skol di enseñansa avansá tin derechi riba supsidio di gobièrnu. E realidat ta sinembargo, ku e skol aki nunka por kuminsá na ougùstùs awor, pa e simpel hecho ku Konseho Insular, na momentu di aprobá presupuesto 2006 na fin di aña pasá, no a tene kuenta ku e montante ku ta nesesario pa un skol asin'aki. Pues, si t'asina mes ku e ta posibel, anto lo ta un asuntu di otro aña", segun diputado Jackson.

2500 Hóben a pidi finansiamentu di estudio:

SSF a haña 467 petishon pa bai studia na Ulanda!

WILLEMSTAD – E aña aki un rekòrt di den kareda di 2500 hóben a hasi un petishon pa finansiamentu di estudio na Kòrsou mes i na Ulanda. No tabatin interes pa region, anke pa promé bes a habri e posibilidat ei pa algun estudio spesífiko.

Mester bisa ku finalmente e kantidat konkreto ta dependé di kuantu hóben realmente lo kaba nan formashon promé. Esei tin di aber ku e posibilidat ku diferente hóben tin un re-eksamen.

Jehlaine Alexander-Wawoe di Sentro di Kontakto di Fundashon pa Finansiamentu di Estudio (SSF) a bisa ku e interes ta realmente grandi. Pa Ulanda tin mas o ménos 467 hóben ku a apliká pa un finansiamentu di estudio. Kuantu finalmente lo bai, lo dependé di e eksamennan final (inkluyendo e re-eksamen). Ta kalkulá ku finalmente mas o ménos 300 hóben lo kue avion dia 26 di yüli awor pa bai studia na Ulanda. Ya kaba a hasi e trámitenan nesesario i lo biaha ku KLM. Na aeropuerto tambe lo tuma e medidanan pa evitá e kosnan ku a pasa den pasado ku no a bai bon.

Por sierto ku relashoná ku e biahamentu pa Ulanda lo tin un reunion ku tur mentor na Ulanda di 13 i 14 i yüli awor. Banda di esei, SSF lo pasa entrante djaweps awor un seri di 7 programa riba bibamentu na Ulanda. E programanan lo ta tur djaweps i djamars na Tele-Kòrsou di 6'or pa 7'or di anochi i lo pone énfasis riba diferente aspekto di bida na Ulanda.

Pa loke ta trata studiamentu lokal tambe e interes ta grandi. Mas o ménos 1900 hóben a pidi pa nan haña finansiamentu pa estudio riba nos isla mes, inkluyendo esnan ku ta bai Universidat Nashonal di Antia (UNA).

E Fundashon no ta duna finansiamentu pa estudio den eksterior si tin e estudio na Kòrsou mes. Ademas ta skrutiná si loke un hóben a skohe pa siña afó, si e hóben tin e kapasidat pa hasi esei.

Entrante e aña aki a habri e posibilidat pa bai studia den nos region entre otro den direkshon di agrikultura, dosente i turismo. Niun hóben no a solisitá pa esei. Ta e intenshon pa den futuro ekspandé e posibilidatnan pa studia den nos region.

Un di e kosnan ku studiantenan mester tene na kuenta ku ne, sea unda nan bai, mester ta dominio di kòmpiuter, esei ta loke Maharo Isenia ku ta yudando SSF a duna di konosé. Segun Isenia, tur kaminda awor aki ta kòmpiuter ta manda i ta duna lès den forma inovativo. "Tur lès i informashon riba kon ta bayendo ku lèsnan (inkluyendo punto) ta pasa via di kòmpiuter", asina el a bisa. Por sierto ku el a hasi un apelashon na mayornan pa ta masha alerta pa protekshon di mas di nan yunan ku ta konsiderá di bai studia den eksterior.

Mas di 100 obispu lo ta di bishita na Mei 2007: Enkuentro anual di Obispunan di ICCC lo tuma luga na Kòrsou

WILLEMSTAD- Di 2 pa 4 di mei 2007 Kòrsou lo ta e sentro prinsipal di un di e aktividatnan religioso mas grandi di mundu, ora e reunion anual di e organisashon internashonal di iglesianan karismátiko, International Communion of Charismatic Churches ("ICCC"), lo wòrdu tené aki. E espektativa ta, ku mas ku 100 obispu di diferente iglesianan karismátiko rònt mundu lo partisipá na e reunion. ICCC ta un koalishon di iglesianan karismátiko Merikano i Internashonal ku a wòrdu fundá na aña 1982. Aktualmente tin rònt mundu mas di 5.000 iglesia karismátiko i 250 obispu afiliá na ICCC. E presidensia di e organisashon ta den man di Obispu David Huskins di Cedar Lake Christian Center na Cedar Lake, Georgia, Merka.

E propósito prinsipal di ICCC ta di alkansá mas diálogo i union den e iglesianan tradishonal i iglesianan karismátiko. E propósitonan polítiko i sosial ta wòrdu alkansá dor di desaroyo di afiliashonnan denter di iglesianan òf gruponan karismátiko Merikano i Internashonal, ku ta duna un aporte positivo na kas, negoshi i gobièrnunan.

Valpoort: “Mester krea mas kupo di trabou sí!”

Relashona ku ampliashon di orario pa horeka:

WILLEMSTAD – “Horecaf no tin nada kontra e idea di ampliashon di orario pa negoshinan di horeka. Nos ta hañ’é un bon idea, basta e krea kuponan di trabou nobo i evitá ku empleadonan ta traha demasiado ora.” Esaki ta loke Kenneth Valpoort, di e bònt di trahadónan den horeka a duna di conoce. Segun Valpoort, mester bai paga bon tinu i mester kontrolá hopi bon pa evitá ku e empleadonan ta bai traha demasiado ora. “Tin ku bin ku un bon sistema di skèdjel i mester bai wak e sistema di rulér warda masha bon mes, pa evitá ku e mesun empleadonan ta keda traha warda. Anto e asuntu di ofertaim forsoso, mester elimin’é kompletamente”, Valpoort a enfatisá. Aktualmente tin hopi trahadó den horeka ku tin problemanan familiar, pa motibu ku nan no tin tempu pa nan famia. “Ora nan ta na kas, nan famia ta traha i ora nan famia ta na kas, nan ta na trabou. Esaki ta pone ku nan no ta huntu den ambiente familiar i e kos aki ta okashoná hopi problema”, segun Valpoort. “E asuntu di ampliashon di orario aki mester sòru pa krea kuponan nobo di trabou. No por ta asina ku ta e mesun hendenan ku ta trahando aktualmente den horeka, tin ku bai kubri e oranan èkstra ku e establesimentu lo keda habrí. Mester tin sigur ku mas hende lo bai haña trabou den horeka, sino e idea aki lo krea mas problema i lo traha kontra produktivo. Mi no ta kere ku ta esei ta intenshon di Gobièrnu”, Valpoort a finalisá bisando.